



## Tizado, el hombre de hierro

Opinan: Oscar Vicente, Carlos Fernández Prida y Alberto García Carmona  
Páginas/12/13

# Página/12

el país a diario

Buenos Aires, jueves 31 de agosto de 2000 - Año 14 - N° 4226  
Precio de este ejemplar: \$1,20 - Recargo venta interior: \$0,20  
En Uruguay: \$23 - Opcional Revista con CD A la Radio con Humor: \$6

Clinton lanzó en Cartagena  
el plan antidrogas

Las nueve horas  
que conmovieron  
más que Colombia 2000

BIBLIOTECA NACIONAL

Páginas/22/23  
Coloc. No. Dup. TCC

## PESOS

Después de prometer que echará a cualquier corrupto y de amenazar con suplir con decretos la parálisis del Senado, Fernando de la Rúa corrió hacia la tradicional cena benéfica de "Conciencia". Para juntar fondos, los organizadores "venden" los lugares en las mesas de acuerdo con el rating de los que las presiden. La de De la Rúa trepó a 15.000 pesos, bastante alejados de los entre cinco y diez mil que costó cenar junto a Domingo Cavallo, Aníbal Ibarra, Cecilia Felgueras o el meneado Alberto Flamarique. Pero la nota la dieron los ausentes Carlos Menem, José Manuel de la Sota y Carlos Ruckauf. Sus mesas se habían cotizado entre siete y diez mil pesos.

RECLAME  
EL SUPLE

NO



¿Todos juntos  
ahora?,  
por Martín  
Granovsky **3**

Machinea sigue  
amenazando  
"No nos doblarán  
la voluntad los  
fundamentalistas"

Página/15

Sobornos y  
transacciones, por  
Leonardo  
Moledo **36**

Reunión con Broda  
por la situación  
económica  
**Pou convocó  
al enemigo  
de Machinea**

Página/12

**PSICOLOGIA**  
Escribe René Käes  
Páginas/32/33

En respuesta a los senadores del PJ, que denunciaron que "se está gestando un golpe de Estado", De la Rúa se esforzó por aparecer unido a Chacho Alvarez. Aunque defendió a sus funcionarios, por primera vez desde el comienzo de la crisis admitió la posibilidad de que alguno esté comprometido **Páginas/2 a 6**

# "SI ALGUN FUNCIONARIO SE APARTO DE LA ETICA SERA SOMETIDO A LA JUSTICIA"





Por Felipe Yapur

“Estamos frente a un golpe de Estado novedoso”, dijo Augusto Alasino con su característica voz cascada y con cara de preocupado. Estaba acompañado de la casi totalidad de legisladores que integran el bloque. “No tenemos absolutamente ninguna duda de que se apuntó a desestabilizar la figura del Presidente de la Nación”, insistió el jefe del bloque justicialista, en lo que pareció un intento por desviar el eje de la investigación sobre el presunto pago de coimas para la aprobación de la Ley de Reforma Laboral. Pero, a pesar de su intento, no pudieron evitar que el rumor que decía que uno de los de los miembros de la bancada allí presentes era el senador que el diario *La Nación* sindicaba como el arrepentido. Alasino lo negó terminantemente, pero el salteño Emilio Cantarero reconoció que había hablado con la cronista que publicó la nota, pero desmintió —agregando más confusión— haber confesado que recibió soborno.

La convocatoria de la bancada justicialista y los dichos de su titular no aportaron ningún dato que pudiera aclarar el escandaloso episodio que desde hace casi un mes mantiene prácticamente detenido el funcionamiento de la Cámara alta. Durante la conferencia de prensa, Alasino, rodeado de 25 de sus 36 compañeros, resaltó la necesidad de proteger a las instituciones democráticas, especialmente la figura del Presidente, y aseguró de manera vehemente que “existen algunos funcionarios u hombres importantes de la política que actúan para llevar agua para su molino”. A pesar de la insistencia de los periodistas, éste se rehusó a identificar a estas personas. Pero no era necesario que lo hiciera: poco después de la conferencia un senador dijo sonriendo que “esto es para Chacho (Carlos Alvarez) que lo mira por tévé”.

Durante la conferencia de prensa, el chubutense Osvaldo Sala leyó —bastante nervioso— un documento de siete puntos donde los peronistas repudiaron “por falsas y malintencionadas las versiones sobre supuestos favores personales o dádivas que habrían percibido algunos integrantes de este bloque”. El quinto punto del documento fue dedicado a Alvarez y donde aseguraban que “no se prestarán a protagonismo o sobreactuaciones mediáticas como las que realizan algunos personajes para lograr mezquinos objetivos políticos, personales o partidarios”.

**Trabalenguas: Cantarero intentó explicar, sin mucha coherencia, lo sucedido: “No desmiento (la publicación), yo digo que no lo he dicho, yo no expresé esas declaraciones”.**

El documento que leyeron los justicialistas no era desconocido para los radicales. Unas horas antes se lo habían acercado con la intención de generar una movida conjunta “para frenar el escándalo” que derivaría en una conferencia de prensa con la presencia de los dos bloques mayoritarios. Los radicales lo rechazaron de plano. Aunque según confesó un influyente miembro del bloque, los senadores radicales estaban preocupados por lo que se podría decir en la conferencia de prensa: “Si el justicialismo le pega muy fuerte al vicepresidente, nos obligarán a salir en apoyo de Chacho, algo que muy pocos están dispuestos a hacer”.

A pesar de la insistencia de la

Los senadores del PJ negaron la autenticidad de un reportaje en el que uno de ellos confesaba haber recibido coimas. Y contragolpearon denunciando una conjura que atribuyeron a Chacho Alvarez. Lo acusaron de querer desestabilizar al Presidente.

## “Estamos frente a un novedoso golpe de Estado”



El legislador salteño Emilio Cantarero tuvo un mal día.

Negó haberse autoincriminado, pero no fue especialmente convincente.

prensa, Alasino se resistió a identificar a los dirigentes políticos que se beneficiaban con el affaire de las coimas y continuó con la tesis, aunque sin profundizar, del “golpe de Estado”. Ello derivó en que el titular del bloque comenzara a responder preguntas sobre el artículo publicado por *La Nación*. “Desmiento categóricamente lo publicado”, dijo con el ceño fruncido, y agregó: “Hablé con todos los integrantes del bloque y ninguno de ellos habló con la periodista que escribió la nota”. Luego consideró el artículo como “un anónimo más, aunque con otro formato” y trascartón le cedió la palabra Cantarero.

El salteño ocupaba por primera vez la primera fila del bloque justicialista desde donde dijo: “Es verdad que me encontré con la periodista. Fue en el tercer o cuarto piso del Senado. Bajamos conversando varios temas, pero nunca hablé de este tema en mi despacho”, señaló con voz trémula. Poco después, Cantarero intentó explicar, sin mucha coherencia, lo sucedido: “No desmiento (la publicación), yo digo que no lo he dicho, yo no expresé esas declaraciones”. Después, cuando le preguntaron si pondría las manos en el fuego por sus compañeros de bancada señaló, mientras esbozaba una nerviosa sonrisa: “¿Qué pregunta no?, mejor le pongamos punto final a esto”, respondió y con marcada desesperación se escabulló hasta el salón Eva Perón, el que hace las veces de antesala del recinto.



Augusto Alasino juntó a todo su bloque y salió a contragolpear contra el jefe del Frepaso.

“No nos prestaremos a protagonismo o sobreactuaciones mediáticas como las que realizan algunos personajes.”

Hubo otros que adhirieron a ese calificativo. Poco después Cantarero juró que no había dicho lo que se publicó sin lograr que disminuyeran las quejas. El legislador por Salta no aguantó la presión y salió visiblemente afligido y con los ojos enrojecidos de la reunión de bloque. El formoseño Ricardo Branda fue el encargado de convencerlo de que regresara.

Finalizada la conferencia de prensa, y con el timbre llamando a sesión, los jefes de bloque fueron convocados por el presidente provisional del Senado, José Genoud, a una reunión de Labor Parlamentaria. Era la segunda vez que se realizaba en el día. Esta vez, Genoud transmitía el pedido del presidente Fernando de la Rúa sobre la necesidad de no realizar la sesión. El titular del Gobierno consideraba que no estaban dadas las condiciones políticas para su realización. Tras una corta deliberación, los senadores acordaron no debatir el espinoso tema y coincidieron en aprobar la creación de la comisión que investigará los supuestos sobornos (ver nota aparte).

SE FORMO UNA COMISION INVESTIGADORA SENATORIAL

## La hora de autoinvestigarse

Por F. A.

El Senado de la Nación aprobó ayer por la noche la creación de una comisión investigadora que se encargará de determinar la veracidad de las versiones que denuncian el pago de sobornos a legisladores a cambio de la aprobación de la reforma laboral. El proyecto de resolución surgió en el bloque radical a instancias de José Genoud, que de este modo busca que la Cámara alta recupere la iniciativa a la hora de conducir las derivaciones del escándalo en el que están envueltos sus integrantes.

La flamante comisión parlamentaria se hará cargo de la investigación sobre las denuncias de prebendas que hasta hoy estaba a cargo de Asuntos Constitucionales, que preside el justicialista Jorge Yoma. La integrarán

ocho miembros: tres por el PJ, dos por la UCR, dos por los partidos provinciales y uno por el flamante bloque de justicialistas disidentes a la conducción de Augusto Alasino.

Su presidente será el radical Raúl Galván. En tanto el bloque peronista ya habría designado a José Luis Gioja, de San Juan; Ernesto Oudin, de Misiones; Gerardo Palacios, de Tierra del Fuego. Los disidentes estarán representados por el puntano Alberto Rodríguez Saá. Aún no se sabe el nombre del segundo radical que se sumará a este nuevo órgano que creará sus propias normas de funcionamiento y tendrá una vigencia de 60 días, tras los cuales deberá informar sobre las conclusiones a las que llegó arribar después de llevar adelante la investigación.

Algunos senadores plantearon ayer que la comisión tenga los mismos atributos que un juez de instrucción. En otras palabras, que pueda llevar adelante allanamientos e indagaciones a personas vinculadas con las denuncias. “No se trata de cursar invitaciones para que los presuntamente involucrados en los hechos se acerquen a la comisión a declarar, sino de citarlos formalmente y si hace falta hacerlos comparecer por la fuerza pública”, sostuvo un legislador del PJ.

“Debíamos ofrecer un gesto que indicara la determinación política del Senado por esclarecer estas denuncias”, aclaró un legislador radical después de una sesión que en principio pareció naufragar a pedido del presidente Fernando de la Rúa, que temía un escándalo en el recinto, pero finalmente logró obtener quórum suficiente como para sacar adelante este proyecto de resolución pese a un clima que se cortaba con cuchillo.

### Una felicidad para “Palito”

Ayer, cuando el día terminaba, Ramón “Palito” Ortega recibió una carta. El remitente rezaba: Antonio Cafiero. Según confiaron fuentes del Senado, el legislador bonaerense se la había escrito “de puño y letra”. En ella le aclara que en su declaración ante el juez Carlos Liporaci “en ningún momento lo comprometió” en el supuesto cobro de coimas en la Cámara alta. Esto sería el fin de la controversia que se generó entre ambos luego de que en su edición del martes, el matutino *La Nación* expresara que el senador Cafiero había involucrado a Ortega en el escándalo de los sobornos. El tucumano exigió a su colega que desmintiera esa versión. Según Palito, Cafiero iba a realizarlo en un programa de televisión, pero no fue así, por lo que lo calificó de “desleal”. Pero durante la tarde de ayer, el tucumano recibió otra buena noticia cuando se enteró de que el bloque del PJ lo respaldó. Augusto Alasino dijo que “hacemos pública nuestra solidaridad con el senador Ortega y su familia, quienes recibieron un maltrato injusto por parte de los medios”.



Como cierre de un día muy agitado, el Presidente respaldó a Alvarez y respondió a los senadores del PJ. De la Rúa aceptó, por primera vez, la posibilidad de que uno de sus hombres pudiera estar implicado en los sobornos. Imagen de unidad en la Alianza.



Fernando de la Rúa y Carlos "Chacho" Alvarez replicaron las acusaciones del senador Augusto Alasino. "La veracidad o no de los hechos que se comentan, corresponderá que la Justicia lo establezca."

## Claves

- ◆ Los senadores del PJ, encabezados por Augusto Alasino, denunciaron un "golpe de Estado novedoso", del que responsabilizaron, sin nombrarlo, a Chacho Alvarez.
- ◆ El vicepresidente se enojó con Alfonsín, que el martes se presentó con Nosiglia, su tradicional contrincante, en la reunión donde los senadores radicales despotricaron en su contra.
- ◆ Por la noche, Presidente y vice se esforzaron por alejar el fantasma de la ruptura. De la Rúa avaló lo actuado por Chacho Alvarez desde el principio de la crisis por las coimas del Senado y aseguró que garantizan "la plena vigencia de las instituciones".

DE LA RUA DIJO QUE SI UN FUNCIONARIO SE CORROMPIO LO ECHARA

# "No vamos a apartarnos de la ética"

Por Fernando Cibeira y Eduardo Tagliaferro

Como epílogo de otro día difícil y cargado de versiones, el Gobierno buscó dar una imagen de unidad. El presidente Fernando de la Rúa se presentó junto al vice Carlos "Chacho" Alvarez para desmentir divergencias y lanzar una advertencia. "Se despedirá sin contemplaciones a cualquier funcionario que se aparte de la línea ética", sostuvo el Presidente, con lo que, por primera vez, contempló la posibilidad de remover a un hombre del Gobierno por el escándalo de las presuntas coimas en el Senado. Hasta ese momento la Casa Rosada era un hervidero, consecuencia de la conferencia de prensa en la que el bloque de senadores del PJ habló de "un golpe de Estado institucional". De la Rúa y Alvarez mantuvieron reuniones con varios funcionarios, lo que dio pie a rumores de renuncias. Pero no hubo nada eso: el Presidente resolvió aparecer en la foto con el vice y respaldarlo frente a las críticas que le hacen desde el radicalismo.

Como si se hubiera aprendido un libreto, el Presidente reiteró párrafos similares durante la cena de Conciencia. "Hemos llegado al gobierno con las banderas de la ética y la transparencia de las que no vamos a apartarnos ni un ápice", había remarcado antes, en la Rosada. "La veracidad o no de los hechos que se comentan, corresponderá que la Justicia lo establezca. Garantizamos la total independencia de la Justicia", sostuvo. A su lado, Alvarez no abrió la boca.

La primera reunión se dio naturalmente. Luego del acto de asunción del secretario de Industria, Javier Tizado, el Presidente se acercó a Alvarez y le preguntó: "¿Tomamos un café?". Fueron al despacho presidencial y comentaron el entuerto en la Cámara alta. A las 17.30, la televisión traía las primeras imágenes del presidente de la bancada de senadores peronistas, Augusto Alasino, con su desmentida de la existencia de un arrepentido en su bloque, tal como lo sostuvo un matutino porteño en su edición de ayer. Lo que alteró el clima fue cuando Ala-

sino insistió en marcar diferencias entre De la Rúa y Alvarez. Y la mención de que el escándalo buscaba remover al Presidente.

"Es una locura. Están buscando mostrar al Gobierno dividido", reaccionó De la Rúa. Como respuesta, acordaron que los legisladores salieran a atacar los argumentos de Alasino y a negar fisuras dentro del oficialismo. "Alasino miente porque intenta instalar un eje falso", opinó el jefe del bloque de diputados de la Alianza, Darío Alessandro, como respuesta a la orden presidencial. "Es una afirmación irresponsable que puede causar mucho daño al país", agregó. También estaban por allí los diputados radicales Horacio Pernasetti y Jesús Rodríguez.

Chacho se fue a su oficina en la Rosada mientras que el Presidente siguió conversando con funciona-

rios. Todo este alboroto a horas inusuales, hacía pensar en alguna resolución drástica que amenitase tanta consulta. Aunque en principio se mencionó la posibilidad de que se diera a conocer un comunicado, se decidió que De la Rúa y Alvarez enfrentaran juntos a las cámaras para dar una clara señal de unidad. Según voceros de Gobierno, el Presidente estaba muy molesto por las críticas hacia Chacho que trascendieron de las últimas reuniones del bloque de senadores radicales. Con este gesto, De la Rúa trató de atenuar la andanada nacida en su partido contra el vicepresidente que, incluso, provocó un enfriamiento en la relación entre ambos.

"Queríamos hacer unas declaraciones acerca de los hechos que son de dominio público", comenzó el Presidente, ante los periodistas, en el Salón de los Bustos. "Con el man-

dato popular que nos ha sido conferido en la última elección, con Alvarez garantizamos la estabilidad de las instituciones", dijo en referencia al hipotético golpe señalado por Alasino.

El punto destacado fue cuando advirtió que "si hay alguna prueba contundente contra algún miembro del Gobierno, será separado sin contemplaciones". La aceptación de la posibilidad de que un funcionario suyo pueda ser removido como consecuencia del escándalo muestra el cambio que el Presidente efectuó en el caso. Cuando surgieron las primeras sospechas y luego de que Alvarez no descartara el hecho, De la Rúa optó por reunirse en Olivos con Alasino y un reducido grupo de senadores justicialistas. Allí calificó las versiones como "absurdas".

Ayer, el Presidente dio otra visión. "Estamos con el vicepresiden-

te para ratificar la posición asumida desde un primer momento por nuestro gobierno de que el hecho debe ser investigado", aseguró. "Yo respaldo completamente todo lo actuado por Alvarez, juntos consideramos la importancia de llegar a la verdad". Y advirtió: "El Senado debe seguir funcionando y si esto no sucede tomaré todos los mecanismos a mi alcance para garantizar las premisas de este gobierno, que son lograr la reactivación económica y terminar con la desocupación".

Más allá de la aparición conjunta que intentó desmentir fisuras, los movimientos en el Gobierno continúan al compás de la evolución del caso. Pese a que De la Rúa se iba a una cena benéfica, De Santibaños y Richarte se quedaron en la Rosada con el secretario de Medios, Darío Lopér-fido. Alvarez, en tanto, se fue con Alessandro hacia otro encuentro.

## OPINION

Por Martín Granovsky

### ¿Todos juntos ahora?

Fue tan disparatada la denuncia de Augusto Alasino sobre un complot desestabilizador de Carlos "Chacho" Alvarez contra Fernando de la Rúa que terminó entregando a la dupla mayor de la Alianza la excusa que ésta no encontraba para abroquelarse: un enemigo nítido a combatir. Si quieren, De la Rúa y Alvarez pueden machacar contra el consorcio presidido por Alasino, decir que uno no conspira contra el otro, asumir, como lo hicieron, que la campaña del vice de ningún modo tiene como blanco al Presidente.

Empezaron a ensayarlo en la tarde de ayer, cuando se presentaron ante los periodistas a la salida de la Casa Rosada, y la imagen de ambos reveló que tendrán que practicar mucho más para que el nuevo producto sea popular. Lucieron duros, tensos, y De la Rúa apeló a un papelito como ayuda-memoria para ser fiel a lo que parecía el comunicado de un acuerdo alcanzado y formalizado solo unos momentos antes.

Lo cierto es que De la Rúa cambió por segunda vez de posición pública sobre el escándalo de las presuntas coimas. La primera fue cuando, tras negarlas, pidió al Senado que aclare la cuestión. Y la segunda fue ayer, cuando de hecho admitió la chance de que un funcionario del Poder Ejecutivo pueda haber cometido un delito. No lo dijo así, claro. Hasta lo negó. Pero por primera vez sintonizó con Alvarez al abrir la puerta para la hipótesis de que un subordinado suyo pudo haber lubricado a la porción de senadores más soborno-dependientes.

Si alguien tiene que caer, ahora se abren dos caminos. O la Justicia termina investigando y condenando o, en un terreno más habitual en la política, alguien hace las veces de fusible y renuncia para evitar un costo político mayor al Presidente.

Una pregunta es si De la Rúa apurará alguna renuncia cuando históricamente, por ejemplo cuando era jefe del gobierno porteño, su estilo consiste más en apostar al desgaste que al despido por decisión suya.

La segunda pregunta es si hay abroquelamiento posible entre De la Rúa y Alvarez cuando las sospechas fueron transversales y no respetaron ningún límite partidario. Hicieron centro en los peronistas pero alcanzaron a los radicales (en el Senado y el Ejecutivo) y (también en el Ejecutivo) salpicaron a un frepasista.

La tercera es si este nuevo esquema alcanzará para que el Senado pueda sesionar, teniendo en cuenta que el peronismo no renovó la conducción del bloque y Alvarez no parece dispuesto a sortear la autoridad de José Genoud en el radicalismo explorando el diálogo con nuevos interlocutores.

Cuarta pregunta: ¿cuánto soportará "Chacho" tanta armonía si ve que, otra vez, corre el riesgo de quedar asociado a un escándalo de corrupción?

Y la última: ¿No saben que estamos en la Argentina, un país generoso donde la única sorpresa es un día sin sorpresas?

La ayuda de Alasino, aun envenenada, puede ser insuficiente.



## Errores & horrores

Por un error técnico involuntario, la edición digital de **Página/12** del martes incluyó el borrador de una nota sobre el escándalo en el Senado que no estaba destinada a su publicación. La versión que debió haber figurado en Internet fue la misma que se editó en papel: una nota que informa sobre nombres vinculados por el senador Antonio Cafiero con la cuestión de los presuntos sobornos. La nota en papel no dice que los senadores Leopoldo Moreau, Raúl Galván, José Genoud, Augusto Alasino y Alberto Tell, y el secretario parlamentario Mario Pontaquarto, percibieron dinero para votar la ley de reforma laboral. Ese es el artículo que vale, y no el borrador que erróneamente quedó inicialmente en la versión digital.

## Osorio pide por el Cóndor

El Departamento de Justicia de los Estados Unidos está analizando el pedido de asistencia que le remitió el fiscal federal Miguel Angel Osorio, en relación a la documentación que pudiera existir en ese país sobre el Plan Cóndor. Osorio había librado un exhorto solicitando poder acceder a cualquier información referida a ese operativo de represión intercontinental, en la causa que instruye el juez Gustavo Litteras. El fiscal confía que recibirá alguna respuesta afirmativa dado que colaboró con la Justicia norteamericana en el caso de la mafia del oro.

## El "Indio" Castillo

La fiscalía penal de La Plata pidió un año y medio de prisión para el ex carapintada Carlos "Indio" Castillo, acusado de atacar a tiros a varios jóvenes que escuchaban música a alto volumen en un auto estacionado cerca de su casa, en la capital bonaerense. La pena fue solicitada por la fiscal María Scarpino, tras considerar que Castillo incurrió en el delito de abuso de armas en un hecho ocurrido la madrugada del 28 de agosto de 1995.



Los senadores Genoud (UCR) y Branda (PJ) desfilaron ante el juez. Está citado a declarar hoy el periodista Joaquín Morales Solá.



# El juez Liporaci se ilusiona con la aparición de un arrepentido

Por A.M.

“Estamos en un cuarto oscuro, pero se va prendiendo de a poco la luz”, graficó el juez federal Carlos Liporaci. Y agregó que no tiene “ningún prurito en confesar” que por ahora en la investigación sobre sospechas de sobornos en el Senado “hay una debilidad de prueba total”, aunque confió en que nuevos elementos que han surgido podrían ayudar a esclarecer el tema. “Creo que tenemos un arrepentido, veremos que se presente ante la Justicia”, apuntó el magistrado en relación al senador que confesó haber cobrado dinero a cambio de su voto, según lo publicado ayer por un matutino. Liporaci convocó a la autora de la nota, la periodista María Fernanda Villosio, para que aporte la identidad del sobornado. “El derecho de resguardar las fuentes tendría que ceder ante un hecho de esta magnitud porque está en peligro la República”, dijo el juez para justificar su decisión.

Sin embargo, durante la jornada había asegurado que tratará de investigar “sin violar el secreto profesional”. También fueron convocados para hoy el periodista Joaquín Morales Solá y los senadores Horacio Usandizaga, Jorge Agúndez, Jorge Yoma y Pedro del Piero. Ayer declararon los senadores justicialistas Ricardo Branda, Angel Pardo, Julio San Millán y el radical José Genoud. Todos negaron haber cobrado coimas o saber algo del tema y se mostraron consternados por el gran daño que “está sufriendo (una vez más) la República”. Algunas declaraciones con-

Lo hizo en referencia al senador que se habría autoincriminado ante un diario. El magistrado citó a la autora de la nota, a quien pide que renuncie al derecho de la reserva de las fuentes.

firmaron los dichos de otros testigos, según explicó a **Página/12** uno de los investigadores. “De a poco vamos armando el rompecabezas pero todavía falta más colaboración”, agregó la fuente consultada. Con respecto a la carencia de pruebas sólidas reconocida por el juez, los fiscales del caso Eduardo Freiler y Federico Del-

gado tienen una visión similar.

Al ser consultado sobre si sentía “presiones”, Liporaci sostuvo que “las que imponen la sociedad y yo mismo”. El diputado frepasista Alfredo Villalba le pidió que se inhiba en la causa si siente presiones o si no puede obtener rápidas conclusiones que clarifiquen el hecho.

El juez reveló que lo llamó por teléfono el senador Ramón “Palito” Ortega “muy indignado” por las versiones que lo señalaban como uno de los que recibieron soborno. El juez dijo que respondió que el senador tenía oportunidad de formular su descargo cuando próximamente preste declaración en su juzgado y que le aseguró que si hubo una “filtración” a la prensa sobre la declaración de Cafiero “no salió de la Justicia”.

El senador Branda aseguró que “nunca jamás” escuchó hablar de sobornos. El legislador correntino fue denunciado por el abogado Ricardo Monner Sans porque habría declarado a la revista *Noticias* que “corrupción siempre hubo” en el Senado. También dijo desconocer si Cafiero lo mencionó en la Justicia como uno de los posibles receptores de los presuntos sobornos. “No sé si me

nombró Cafiero, yo estuve charlando con él y no me dijo eso”, expresó Branda. El senador relató que le manifestó al juez “que estaba en contra de la ley (de Reforma Laboral), pero la apoyé por disciplina de bloque, como lo hizo el senador Antonio Cafiero”.

También declaró el senador justicialista Angel Pardo, quien dijo al juez que no recibió ninguna coima y que él no es el supuesto legislador arrepentido. “No, quédese tranquilo, que no estoy arrepentido de nada”, expresó. Pardo pidió al juez que cite a la periodista Villosio.

Por su parte, el presidente provisional del Senado, José Genoud, reiteró que “está convencido de que no hubo sobornos” y que pone “las manos en el fuego por todo el gobierno nacional y los senadores de la Alianza”. Respecto de las versiones sobre presunto “pago de favores”, el parlamentario las calificó como “irracionales” e “inconcebibles”, porque la Ley de Reforma Laboral sufrió varias modificaciones propuestas por el justicialismo. “Es la primera vez en mi vida que debo declarar en una causa por presuntos actos de corrupción”, confesó al retirarse de Comodoro Py.

LA CGT REBELDE QUIERE ANULAR LA REFORMA LABORAL

## Moyano tiene su proyecto

Hugo Moyano dará a conocer hoy un proyecto de ley para que el Congreso “suspenda los efectos de la reforma laboral” ante la sospecha de compra de votos en el Senado. El jefe de la CGT rebelde expondrá sobre el tema este mediodía en el Salón Azul de la Cámara alta, en una conferencia de prensa en la que estarán algunos legisladores de ese cuerpo, entre ellos Saúl Ubaldini, Héctor Maya, Daniel Varizat y Alberto Rodríguez Saá.

Moyano fue el crítico número uno de la ley y viene levantando sospechas sobre la manera en que se logró su aprobación a partir de una frase que dijo escuchar del ministro de Trabajo, Alberto Flamarique, pero que éste permanentemente desmiente. “Para los senadores tengo la Banelco”, habría dicho el funcionario, según el sindicalista.

El camionero logró en esta semana que todos los gremios de la central que conduce repudiaran la ac-

titud de Flamarique de negar la polémica frase. Moyano no fue el único presente en la cena celebrada en la Federación de Obras Sanitarias, donde se habría mencionado la Banelco. También estuvieron los sindicalistas Juan Manuel Palacios, Jorge Omar Viviani, Saúl Ubaldini y Rubén Pereyra. A excepción de este último, todos están citados a declarar la semana próxima ante el juez Carlos Liporaci.

El reclamo que hará hoy Moyano coincide con el realizado ayer mismo por la diputada de extracción sindical, la frepasista Alicia Castro, ante el juez Liporaci. En rigor de verdad, Castro es miembro del consejo directivo de la CGT rebelde y por lo tanto mantiene totales puntos de coincidencia con Moyano.

La legisladora, que votó en contra de la flexibilización, consideró que “estaría viciada la voluntad de los parlamentarios” al votar esa ley. Castro consideró que la suspensión debería hacerse

efectiva mientras dure la investigación de los supuestos sobornos en el Senado, en la que ahora se están tomando declaraciones testimoniales.

Para Moyano, dejar sin efecto la ley es necesario por lo menos hasta que la Justicia se expida. “Yo realmente no sé si la Justicia va a poder comprobar algo, pero algo hubo, porque entre los mismos senadores salen arrepentidos”, dijo.

De no lograr el cometido, es decir, que el Congreso no haga lugar a la suspensión de la flexibilización laboral, Moyano evaluaba la posibilidad de juntar firmas para “obligar” al tratamiento de su propuesta a través del recurso de la iniciativa popular.

Moyano no coincide en este punto con el titular de la CGT oficial, Rodolfo Daer, quien se mostró mucho más prudente y dijo que reclamará la derogación de la reforma laboral recién cuando la Justicia compruebe algún tipo de irregularidad.

## CAMARADAS DESAPARECIDOS DEL CAMPO DE CONCENTRACION

### “EL VESUBIO”

1978 - julio/agosto - 2000

Su ejemplo temple el ánimo de nuestro pueblo en cada lucha, corte de ruta o pueblada y acercan el horizonte de una Argentina distinta, libre, sin explotación ni miseria.

Héctor Hugo Cavallo, Roberto Luis Cristina, Luis Díaz Salazar, Norma Falcone, Esther Gersberg de Díaz Salazar y el hijo que gestaba, Abraham Hochman, Rubén Kriscavsky, Saúl Micflik, Jorge Montero, Guillermo Moralli, Luis Pérez, Beatriz Perossio, Mauricio Poltarak, Ernesto Scerzewicz, Elías Semán, Miguel Tanhauser, Hugo Vaisman, Martín Vázquez y Víctor Voloch.

Sus amigos y compañeros los tenemos presentes como ejemplo de compromiso revolucionario y les rendiremos homenaje, y con ellos a los 30.000 detenidos-desaparecidos, el día 31 de agosto a las 19 hs. en el auditorio de ATE, Belgrano 2533, Capital.



CHACHO ENOJADO CON ALFONSIN TRAS REUNION DE BLOQUE

# Coti Nosiglia metió la cola

Por José Natanson

▲ Todos los pasos que dio Raúl Alfonsín durante la tarde del miércoles irritaron a Carlos "Chacho" Alvarez: las declaraciones descartando la veracidad de las versiones sobre sobornos, el gesto de respaldo a los senadores radicales y —sobre todo— la decisión de concurrir al Senado acompañado por Enrique "Coti" Nosiglia, uno de los mencionados en el famoso anónimo como operador del acuerdo millonario. "Pensaba que Alfonsín iba actuar como conciliador. Por eso está indignado", resumió a *Página/12* una fuente cercana al vicepresidente.

El miércoles, antes de partir a Jamaica a un congreso de la Internacional Socialista, Alfonsín se entrevistó con el jefe del Frepaso en el Senado. Allí, el ex presidente le dijo que pensaba que se había montado una crisis sólo sobre versiones y le reveló que se había comunicado con De la Rúa, con el que —aseguró— coincidía plenamente.

Luego, acompañado por Nosiglia, Alfonsín se reunió con el bloque radical para escuchar cómo los senadores despotricaban contra Alvarez. Con lágrimas en los ojos, Horacio Usandizaga dijo que "los cincuenta años de política que tengo fueron tirados a la mierda por las ansias mediáticas de un señor que no tuvo pruritos a meternos en la misma bolsa a todos". Otro legislador, el catamarqueño Pedro Villarreal, se quejó por "la mancha al honor de cada uno de los senadores". Concluida la catarsis, Alfonsín ofreció una conferencia de prensa para respaldar públicamente al bloque. "No creo que hubo sobornos, de ninguna manera", dijo.

Según aseguró a *Página/12* un dirigente muy cercano a Chacho, el vicepresidente estaba muy molesto por la actitud de Alfonsín. En privado, Alvarez cuestionaba el énfasis que puso en descartar las versiones sobre sobornos, una actitud que contrastó con la de Chacho.

Contribuyó también la decisión de respaldar a los senadores radicales, algunos de cuales habían sido mencionados en el anónimo. "Podría haber elegido un apoyo más medido, pero fue un gesto institucional, por-

El ex presidente fue con el operador radical a una reunión de bloque, dedicada en buena medida a despotricar contra Chacho.

Eso reavivó los históricos enconos de Alvarez con Nosiglia.



Raúl Alfonsín estuvo en el centro de la escena en la reunión de senadores radicales del martes.

Aunque en segundo plano, como en la foto, Enrique Nosiglia también participó del cónclave.

que él mismo aclaró que llevaba el respaldo del partido", se quejaba un legislador frepasista.

Sin embargo, fue la decisión de Alfonsín de llevar a Nosiglia lo que terminó de enfurecer a Chacho. Adversarios declarados desde siempre, Nosiglia y Alvarez acumulan una larga historia de enfrentamientos. Cuando la sociedad con la UCR recién comenzaba, Alvarez cuestionó el espíritu antialiancista del Coti, lo acusó de ser el responsable de "negociados oscuros" y se llevó como réplica una querrela judicial. Durante mucho tiempo ni se saludaron, hasta que en noviembre del año pasado dialogaron a solas por primera vez y Nosiglia se comprometió a desactivar la demanda. A pesar de este acercamiento tardío, lo cierto es que Alvarez nunca terminó de digerir el es-

tilo Coti. Y menos aún desde que se desató la tormenta del Senado.

Fiel a su hermetismo, el operador radical no ha pronunciado una sola palabra sobre el asunto, a pesar de las versiones lo mencionan como uno de los dirigentes aliancistas que habría participado del acuerdo con el PJ. Por eso, según decían cerca de Alvarez, el vicepresidente se irritó profundamente cuando Alfonsín le comentó que había llegado junto a Nosiglia. Aunque en ese momento no dijo nada, más tarde expresó su irritación ante un grupo de íntimos. "Chacho está diciendo que hay que investigar a fondo y Alfonsín aparece junto al Coti. Parece una joda", decían cerca de Alvarez.

En conclusión, la postura de Alfonsín fue justamente la contraria a la que esperaba Alvarez, que creyó

ver en el jefe radical al nexo ideal para ayudarlo a conciliar. Es que, a pesar de que ayer se intentaron algunos gestos en sentido contrario (ver página 3), lo cierto es que crece el malestar entre los senadores radicales —y casi toda la UCR— con Chacho Alvarez.

## Dudas sobre un represor

Organismos de derechos humanos solicitaron información a España y Francia sobre un ciudadano argentino que habría sido detenido en Atenas, Grecia, en relación a un supuesto caso de narcotráfico, para determinar si se trata de un militar retirado acusado de actuar en la represión ilegal de la dictadura. Una fuente de la Cancillería confió a la agencia DyN que allí hay un listado de ciudadanos argentinos detenidos en el exterior, el cual incluye a un Enrique José del Pino, sin dar más precisiones filiatorias ni aclarar si continuaba privado de libertad. Esa identidad coincide con la de un homónimo teniente coronel retirado del Ejército, de 54 años, que actuó en el Operativo Independencia en Tucumán, además de haber participado en la represión ilegal en dicha provincia y en Buenos Aires, durante la pasada dictadura militar. Sin embargo, el consejero económico Marcelo Raúl Sebesta, a cargo de la embajada argentina en Grecia, aseveró que las autoridades helénicas "no nos comunicaron nada". Pero no descartó totalmente el hecho al indicar que "no le puedo decir que no haya ocurrido".

## Reunión rosa en Jamaica

El ex presidente Raúl Alfonsín participará esta semana en Jamaica de la reunión del comité de la Internacional Socialista (IS) para América Latina y el Caribe. Alfonsín, que es vicepresidente de la IS, debatirá sobre: "dar prioridad a la gente y promover la solidaridad en el cambio global" y "defender y fortalecer la democracia: el compromiso socialdemócrata".

## Página/12 y la Universidad Popular Madres de Plaza de Mayo

Presentan

### EL SEMINARIO INTERDISCIPLINARIO DE ARTE, LOCURA Y SOCIEDAD

(Los paradigmas: Enrique Pichon Rivière, Antonin Artaud, Jacobo Fijman y Vincent van Gogh)

Un suplemento especial de cuatro páginas en donde todas las semanas se transcribirán los debates que se llevaron a cabo en las Jornadas de Verano, donde se abordó las relaciones entre el arte, la locura y la sociedad, y sus figuras paradigmáticas, con la participación de personalidades de la cultura como:

Luis Felipe Noé  
Abelardo Castillo  
Nicolás Casullo  
León Ferrari  
Vicente Zito Lema  
León Rozitchner  
Eduardo Grüner  
Horacio González

Alfredo Grande  
Gregorio Kaminsky  
Ana Fernández  
Alfredo Moffat  
Angel Fiasché  
Enrique Carpintero  
José Grandinetti  
Alberto Szpunberg

Un documento único sobre un tema apasionante, que nos compromete con lo más profundo de la realidad.

Mañana:

ALBERTO SAVA

"Una experiencia desmanicomializadora"

TODOS LOS VIERNES GRATIS CON EL DIARIO



Universidad Popular  
Madres de Plaza de Mayo

**Página/12**  
Detrás de esta alfombra hay gente que piensa

EL VICE CRITICO EL FINANCIAMIENTO DE LA POLITICA

## "No soy portavoz de los senadores"

▲ "Hay una dinámica de favores en la que los políticos se terminan olvidando por qué hacen política. ¿De dónde se saca esa plata? De las instituciones. El tema del Senado es un disparador para dar batalla a muerte", sostuvo ayer Carlos "Chacho" Alvarez. A continuación, las principales declaraciones del vicepresidente a Radio Mitre.

◆ "Tenemos que tratar de hacer que la Argentina siga funcionando. La gente necesita que se reactive económicamente y al mismo tiempo que se clarifiquen estos hechos. A los inversores les conviene un gobierno fuerte frente a la corrupción."

◆ "La Argentina debe seguir funcionando y se deben sancionar las leyes."

◆ "Tenemos que dar cuenta de esa gran bandera que planteamos en la campaña hace muchos años, de tolerancia cero contra la corrupción."

◆ "Yo entiendo que a algunos les incomode, que no sea funcional a lo que esperan algunos, incluso de nuestra fuerza política."

◆ "Hay que ponerse a reflexionar qué prácticas políticas hay que cambiar y eso todavía no se ha hecho."

◆ "Hay un sistema que empieza a chupar hacia prácticas que están reñidas con lo que quiere la sociedad, y lo digo de prácticas de mi propio partido en muchos lugares."

◆ "Hay una dinámica de favores que se terminan olvidando por qué hacen política. Pensar cómo hace un aparato para la interna que viene, cómo se construye un aparato. Empieza a haber una carrera política de lo peor."

◆ "¿De dónde se saca esa plata? De las instituciones, ése es el tema sobre el que hay que dar batalla. El tema del Senado es un disparador para dar batalla a muerte. Hay que evitar un

cierre político de la cuestión."

◆ "No hay una línea de diferenciación entre quienes denuncian y quienes son los denunciados. Hay un clima de sospecha generalizada. Y es lo peor."

◆ "El 99 por ciento que yo he hecho en todo este período fue en consulta con el Presidente. No hay fisuras con el Presidente."

◆ "Está comprometida la credibilidad del Gobierno en esto. El Gobierno es el que debe estar más comprometido para que esto se esclarezca."

◆ "Los diarios informan que los senadores radicales están enojados conmigo. Hay un malentendido: yo no soy el portavoz de los senadores. Yo soy el presidente de una institución y tengo que defenderla independientemente del comportamiento de los senadores. Deberían preguntarse por qué el 90 por ciento de la gente cree que es verdad."



## Festival por la trompada

La Corriente de Militantes por los Derechos Humanos, con la presencia de las Madres de Plaza de Mayo, organizará mañana un festival en Bariloche para recordar la trompada que un habitante de esa ciudad le pegó hace cinco años al ex represor de la dictadura Alfredo Astiz. El festival se desarrollará frente al refugio peatonal del kilómetro 1 de avenida Bustillo, donde el 1º de setiembre de 1995 se encontraba Astiz esperando un transporte para ir al Cerro Catedral y recibió la famosa "piña" de Alfredo Chaves, un barilocheño que durante la dictadura fue detenido ilegalmente y torturado.

## Cárceles del Mercosur

La secretaria de Política Criminal y Asuntos Penitenciarios, Patricia Bullrich, clausuró ayer el Primer Foro del Mercosur, Chile y Bolivia para "alcanzar un modelo carcelario común en la región". Los participantes señalaron la necesidad de adecuar los códigos de Ejecución de la Pena y en fortalecer la interconexión jurisdiccional entre la Justicia, la policía y los Patronatos de Liberados. También decidieron ampliar la aplicación de medidas alternativas, establecer los mecanismos de supervisión y contralor necesarios y crear y afianzar las instituciones de control de la ejecución de la pena.

## Posse con más control

El secretario de Seguridad Social, Melchor Posse, aseguró ayer que el control de la corrupción en el sistema previsional y un rumbo de crecimiento económico con reducción de la evasión impositiva generarán fondos que deberían beneficiar a los jubilados de "menores recursos". Explicó que el nuevo mecanismo de seguridad para acotar el margen de corrupción en el sistema previsional tiene un costo de "8 a 10 millones de pesos", que será financiado en un 50 por ciento por el Banco Mundial, con la posibilidad de ahorrar "cientos de millones de pesos".

## Señora Alemana

Clases y conversación  
Alemán, Inglés y Francés  
**4825-0026**

## PARA SU SEGURIDAD

GRACIAS A LA TECNOLOGIA DIGITAL. AHORA UD. PUEDE VER SU EMPRESA O PROPIEDADES DESDE SU CASA, EN SU TELEVISOR Y AL COSTO DE LA LLAMADA TELEFONICA.

**Secuiren**  
VIDEO DIGITAL

SOLICITE ASESOR  
**4831-7003 - 15-4144-4569**

El frepasista Del Piero, el radical García Arecha y el peronista Corach dieron ante la Legislatura sus versiones de los supuestos sobornos en el Senado. Los relatos de los dos primeros contrastaron abiertamente.



El único senador del Frepaso, Pedro del Piero, confió a la Legislatura su reunión con Cafiero. Su par aliancista, el radical García Arecha, dijo que no hubo sobornos y que todo es una operación.

# Los senadores porteños contaron la historia según su color partidario

Por Santiago Rodríguez

El hecho, el presunto pago de coimas en el Senado a cambio de la sanción de la Ley de Reforma Laboral, es uno solo. Pero las versiones que sobre ese caso se escucharon ayer en la Legislatura porteña fueron dos y podrían sintetizarse así: para el radical José María García Arecha no hubo sobornos y el tema surgió como consecuencia de una serie de operaciones que adquirieron relevancia en los medios; para el frepasista Pedro del Piero, en cambio, las conductas que desde hace años se registran en la Cámara alta alimentan las sospechas sobre la veracidad del episodio y es necesario investigar a fondo para esclarecerlo. La exposición de los senadores por la Ciudad de Buenos Aires ante los legisladores porteños —también el peronista Carlos Corach cumplió ese trámite y adoptó una postura intermedia entre García Arecha y Del Piero— reflejó la división que el escándalo del Senado produjo en el seno de la Alianza.

En los últimos días el Gobierno se ha empeñado en presentar la imagen de una Alianza abroquelada, aunque la sociedad entre el radicalismo y el Frepaso no pasa por el mejor de sus momentos. El modo en que reaccionaron García Arecha y Del Piero ante la invitación y las preguntas que les formularon los legisladores locales son una prueba de que unos y otros están plantados de maneras distintas frente al supuesto pago de sobornos en la Cámara alta. Y no se trata de una prueba menor porque el radical es uno de los hombres cercanos al presidente Fernando de la Rúa y el frepasista goza de la confianza del vicepresidente

te Carlos "Chacho" Alvarez.

Del Piero es uno de los participantes de la reunión en la cual Antonio Cafiero contó a varios senadores que otros colegas suyos habían cobrado a cambio de sancionar la Ley de Reforma Laboral. El frepasista transmitió a los legisladores porteños su voluntad de contarles lo que consideraran necesario aun antes de que la Legislatura resolviera, el viernes pasado, invitar formalmente a los tres senadores del distrito a informar del caso.

"Lo sé porque un senador me dijo que cobró y que fueron cinco", recordó ayer que dijo Cafiero en aquella reunión de la cual también participaron la neuquina Silvia Sapag, el radical Horacio Usandizaga y el peronista Jorge Villaverde. Del Piero aportó también el dato de que al abandonar ese encuentro "y de manera extemporánea" Cafiero manifestó que "le voy a pedir juicio político a (Alberto) Flamarique" y comentó también que en otra oportunidad "me habló de que estaba asqueado. Ahora relaciono eso con

que hace un tiempo íbamos con (Ramón "Palito") Ortega a ATC y tomando un café me dijo lo mismo".

García Arecha confirmó que se presentaría ante los legisladores recién después de que la Legislatura anunciara oficialmente la hora en que Del Piero y Corach brindarían sus informes. "La verdad es que no quería venir y no le quedó otro re-

**Asco: "Me habló de que estaba asqueado. Ahora relaciono eso con que hace un tiempo íbamos con (Palito) Ortega a ATC y tomando un café me dijo lo mismo".**

medio porque lo obligó la realidad", reveló a **Página/12** un importante legislador radical.

"En el gobierno de De la Rúa no se impulsa ningún soborno", afirmó García Arecha y, aun cuando le preguntaron si estaba dentro del 80 por ciento de la población que creía en

que hubo sobornos, se negó a pronunciarse al respecto. "No me pidan análisis psicológicos", se excusó.

Corach hizo gala de su cintura política. "Me siento como se siente el conjunto del Senado, sospechado", aseguró y sobre el caso en sí no aportó mayores datos. "No la tuve. Si tuvimos fuertes controversias en el seno del bloque discutiendo artículo por artículo", respondió cuando le preguntaron si supo de irregularidades en el marco de la aprobación de la Ley de Reforma Laboral.

La disparidad de criterios dentro de la Alianza quedó reflejada también en el contrapunto que Gabriela González Gass mantuvo con Del Piero, a quien le reprochó haber dicho que en el Senado hay "algunos pícaros, eventualmente delincuentes y muchos delincuentes" y hablado de la necesidad de "una nueva forma de hacer política". A su posición se sumó Jorge Enríquez y ambos aclararon que "existe una única manera de hacer política, que es de manera decente y al servicio de la gente".

DISPUSIERON LA EXCARCELACION DEL EX CONCEJAL PICO

## "Saldría en cinco días hábiles"

Mariano Cúneo Libarona, abogado de José Manuel Pico, el ex presidente del disuelto Concejo Deliberante porteño, ya inició los trámites para liberar a su cliente, luego de que ayer un tribunal le concediera la excarcelación. "Calculo que Pico saldrá dentro de cinco días hábiles. Estoy tratando de conseguir la plata", explicó Cúneo a **Página/12**.

"Ya iniciamos los trámites para lograr la libertad de Pico y estamos juntando el dinero de la fianza que es de 500.000 pesos", confirmó el defensor del ex edil del PJ. El abogado sostuvo que "lo más difícil ya se logró", en referencia a la resolución del Tribunal Oral en lo Criminal 29 que ayer dispuso la excarcelación del ex presidente del Concejo.

Pico tiene dos causas en la Justicia, una por enriquecimiento ilícito y la otra por asociación ilícita y estafas reiteradas. Por la primera, ya fue condenado a cinco años de prisión. Y como ya cumplió cuatro

años, puede gozar del beneficio de la libertad condicional.

La otra causa es por asociación ilícita y estafas reiteradas. Todavía no fue juzgado por esos delitos, pero como ya se cumplieron los plazos legales de su procesamiento sin condena, los jueces le concedieron el beneficio de la excarcelación bajo caución legal. Cuando su abogado depositó los 500 mil dólares que le pidió el juzgado, su cliente podrá salir en libertad. "Yo calculo que voy a tardar cinco días hábiles en terminar el trámite. Viendo qué inmuebles acepta el juzgado", explicó Cúneo. Y agregó que si Pico sale en libertad, todavía tendrá que enfrentar el otro juicio.

En octubre de 1999, los jueces del Tribunal Oral en lo Criminal 29 —integrado por los camaristas Eduardo Duhalde, Juan Carlos Cardinali y María Luca Giacovini— concluyeron que el ex presidente de lo que fue el Concejo Deliberante había incurrido en el delito de "enriquecimiento ilícito de funcionario público". Pico

no había podido justificar el origen de sus numerosos bienes, pese a que insistió en todo momento en que todo lo consiguió con su esfuerzo y trabajo personal. En aquella oportunidad los jueces rechazaron planteos de inconstitucionalidad que formuló la defensa de Pico y afirmaron que "alcanza con la enumeración de sus bienes para advertir el vertiginoso crecimiento patrimonial" del ex funcionario, quien admitió una docena de inmuebles a su nombre, la mitad de los que le atribuyó el fiscal de la causa, Mario Montoya.

En ese debate oral y público el defensor Mariano Cúneo Libarona había intentado convencer al tribunal sobre la austeridad y la propensión al ahorro de los procesados argumentando que no existe obligación de guardar comprobantes de ingresos por más de cinco años. Los jueces, en cambio, concluyeron que en el caso del ex presidente del Concejo Deliberante esa excusa no tiene la misma fuerza que si se tratara de un ciudadano común.



POSICION ARGENTINA SOBRE COLOMBIA

# "Por la no intervención"

**Página/12**  
**en Brasil**

**Por Darío Pignotti**  
Desde Brasilia

Antes de la cumbre de América del Sur, que empezará hoy con la participación del Presidente Fernando de la Rúa, el embajador argentino en Brasil Juan José Uranga aceptó definir la estrategia del Gobierno en diálogo con *Página/12*.

—¿Qué temas priorizará la Argentina?

—Ya hemos negociado junto a los demás embajadores de los países sudamericanos con Itamaraty el *Comunicado de Brasilia* que se firmará al finalizar la cumbre. Los pilares de la posición argentina son la afirmación democrática en la región y la paz y la integración física, por ejemplo energética, en la que ya hay grandes avances en el Mercosur, y también carreteras, ferrocarriles, telecomunicaciones, hidroviás y corredores interoceánicos.

—¿Esta cumbre traduce voluntad de autonomía frente a los Estados Unidos?

—Es de América del Sur. Por definición es autónoma. Pero esta reunión no es contra de nadie sino propositiva.

—¿Cree que hay déficit democrático en la región?

—La democracia es como un matrimonio, hay que cuidarlo todos los días.

—¿Esa es la preocupación de Argentina con Perú?

—Yo soy embajador en Brasil pero hablando en términos generales le digo que el tema de una mayor calidad de la democracia será central en las conversaciones de los presidentes.

—La Argentina y Brasil discrepan frente a Perú.

—Tenemos consultas previas, pero en algunos casos, como la cuestión peruana, no siempre es fácil coincidir en los puntos y en las comas.

—Eso significa que la Argentina y Brasil no llegaron a un acuerdo sobre Perú.

—Si en algo coincidimos Argentina y Brasil es en la convicción democrática y le adelanto que en el documento final no se consignará el caso peruano pero se tocará con contundencia el tema democrático.

—Itamaraty sostiene que primero debe constituirse un área de libre comercio sudamericana y recién luego el ALCA. ¿La Argentina opina igual?

—No hay todavía una propuesta abierta de crear un área de libre comercio sudamericana. De esta cumbre saldrá una propuesta muy concreta con ideas entre el Mercosur y la Comunidad Andina. Están quedando afuera Surinam y Guyana con los cuales habrá que establecer los puentes del caso.

—Colombia será tema obligado, ¿no?

—Sin ninguna duda. La posición argentina en ese caso es en cualquier otro tema es defender el principio de la no intervención.

—Posición distinta a la defendida por el menemismo.

—Bueno, hubo un cambio de gobierno el 10 diciembre.

—¿Supo del lamento mexicano al ser excluido de la cumbre?

—No está en el espíritu de nadie y mucho menos de la Argentina el excluir a nadie, pero el criterio de Brasil para esta cumbre fue el de la ve-

Hoy comienza en

Brasilia la reunión de presidentes de América

del Sur convocada por Fernando Cardoso. El embajador argentino

en Brasil explicó a

**Página/12** qué buscará

De la Rúa y habló de

Colombia, Perú y

Venezuela.

ciudad geográfica.

—¿Brasil puede surgir como nuevo líder regional?

—El Gobierno no está preocupado ni le teme a eso. La Argentina está comprometida con una estrategia de fuerte acento latinoamericano, eso está claro. Esa política tiene su eje en el Mercosur y su centro de gravedad es nuestra relación con el Brasil.

—Lino Oviedo y Alfredo Stroessner son sus vecinos en Brasilia.

—No son mis amigos.

—¿La victoria del opositor "Yoyito" Franco acelerará la decisión brasileña de extraditar a Oviedo?

—No creo que este tema sea una cuestión judicial y estoy seguro de que Brasil sabrá evaluar correctamente el cuadro.

—¿El venezolano Hugo Chávez será un foco de atención?

—No debe hablarse de la importancia de uno u otro en esta reunión. Lo importante es que la democracia esté presente.

—¿La calidad democrática venezolana es de las mejores?

—Yo no soy árbitro para juzgar ni para calificar a nadie.

—¿Qué opina de la petrodiplomacia entre Venezuela y Brasil?

—En el tema energía creo que hay una realidad y es que todos debemos buscar un acercamiento. Me parece muy normal que Brasil tenga ese tipo de relación con Venezuela puesto que si bien produce mucho petróleo no le alcanza, tiene un déficit del 15 por ciento. Hace 10 años Brasil compraba su petróleo en Medio Oriente, y hoy lo hace en la Argentina y Venezuela. Eso es bueno para toda la región.

—Embajador, a pesar del mentado relanzamiento del Mercosur volvieron las disputas.

—Son dos temas diferentes. Sobre los pollos hubo un desentendimiento alrededor de una medida que la Argentina aplicó y Brasil cree que no debe ser así. En el tema autos es un asunto muy episódico. Lo central es que después de años hemos firmado un acuerdo automotriz, y eso es un gran avance. Además, es natural tener problemas con un país que como destino comercial representa el tercio de nuestras exportaciones. En cuando se superen estos problemas no tenga dudas de que aparecerán otros, es natural. Vengo de ser embajador ante la Unión Europea. Allí todos los días veía discrepancias entre Francia y España, Francia y el Reino Unido, los españoles haciendo rodar los tomates por los Pirineos hasta llegar a Bordeaux, los

italianos marchando en tractores hasta el centro de Bruselas impidiéndome ir hasta el trabajo... Pero todo eso con instituciones enormes con mecanismos de solución de controversias.

—Instituciones que Brasil no quiere.

—Llegó el momento de mejorar nuestra institucionalidad, nos quedan muy chicas las instituciones del Mercosur. En Brasil hay conciencia creciente de que debemos progresar en la institucionalidad.

—Pero el canciller Luiz Lampraia duda de que el ALCA comience a funcionar en el 2005.

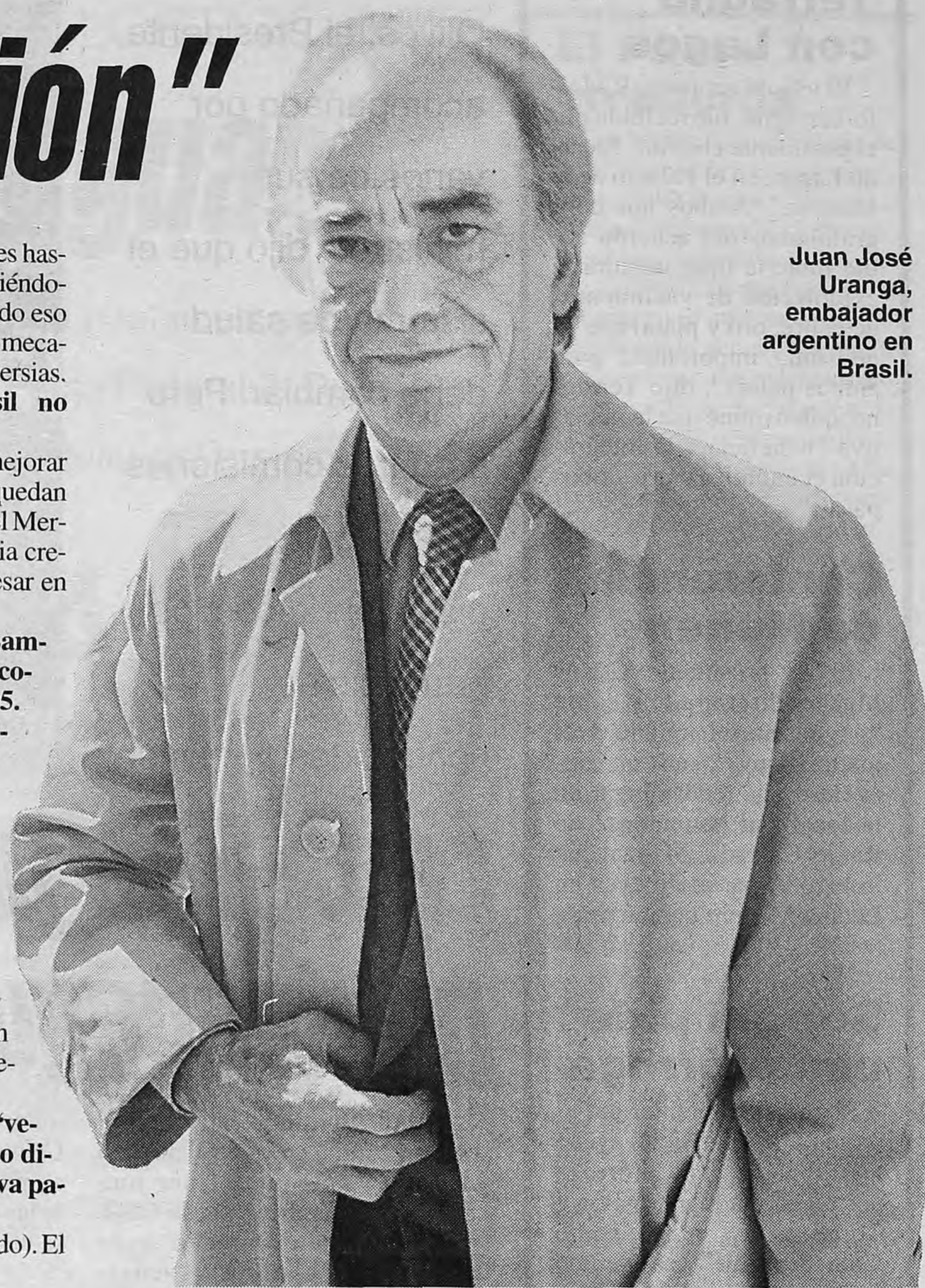
Se lo dijo a Madeleine Albright.

—Para la Argentina está primero profundizar y ampliar el Mercosur, tener más Mercosur, esa es nuestra tarea prioritaria. Luego de eso nos preocuparemos por la negociación del ALCA que tiene pensada como fecha el 2005 y nosotros veremos si estamos en condiciones de llegar a ello. Veremos.

—Un diplomático diciendo "veremos" es como un mexicano diciendo "ahorita". O sea que va para largo.

—No quise decir eso (sonriendo). El camino se ve haciéndolo.

Juan José Uranga, embajador argentino en Brasil.



## Nuevo sistema de señales en el Subte. Línea B

**La Línea B incorpora tecnología de última generación**

En la Línea B ya funciona un moderno sistema de señalización, que coloca al Subte al mismo nivel de los principales subterráneos del mundo. El nuevo sistema de señales significa una importante mejora en la confiabilidad y regularidad del tráfico de los trenes, con la posibilidad de establecer frecuencias mínimas de dos minutos.

Se trata de un sistema de supervisión y control de tráfico, que registra el movimiento de los trenes a través de equipos instalados en salas y vías. Esa información es procesada por una computadora que analiza la posición de todas las formaciones en circulación y le envía a cada conductor la velocidad permitida según el tramo en el que se encuentre circulando.

Este importante adelanto tecnológico también será implementado en el resto de las líneas del Subte por ALSTOM, líder mundial en productos y servicios para el sector ferroviario y subterráneo.

Metrovías trabaja para brindar cada día un mejor servicio.

**ALSTOM**

**Metrovías**



## Terragno con Lagos

El jefe de gabinete, Rodolfo Terragno, fue recibido por el presidente chileno, Ricardo Lagos, en el Palacio de la Moneda. "Ambos nos congratulamos del acuerdo sobre minería (que incluirá la explotación de yacimientos de cobre, oro y plata) que es de suma importancia para ambos países", dijo Terragno, quien opinó que la iniciativa "beneficia a la integración económica entre ambos países".

## Conferencia de Menem

El ex presidente Carlos Menem disertará hoy sobre "Argentina, el mundo y el justicialismo", en un encuentro que tendrá lugar en la localidad bonaerense de Rafael Calzada. Al igual que lo hizo el pasado jueves en Lanús, Menem concurrirá a las 19.

## Storani pide una prórroga

El ministro del Interior Federico Storani solicitó ayer a los diputados una prórroga por un año la intervención a Corrientes, y juzgó como "indispensable" esa medida para poder consolidar el proceso de reordenamiento político, social y económico de la provincia. Acompañado por el interventor de Corrientes, Ramón Mestre, Storani expuso ante los diputados de la Comisión de Asuntos Constitucionales que la próxima semana emitirán un dictamen sobre la continuidad de la intervención.

En un encuentro en Olivos, el Presidente, acompañado por varios de sus ministros, dijo que el sistema de salud debe cambiar. Pero creó tres comisiones para seguir discutiendo con los gremialistas conducidos por Daer.



La CGT oficial, encabezada por Rodolfo Daer, se reunió con el Presidente en la quinta de Olivos. Los gremialistas sacaron el tema de los sobornos en el Senado y apoyaron la posición de De la Rúa.

# La CGT le pidió a De la Rúa que no desregule las obras sociales

Juan Domingo Perón tenía una máxima: para que no pase nada hay que formar una comisión. Sin embargo, la CGT se preocupó en anunciar ayer con bombos y platillos un acuerdo con Fernando de la Rúa para crear tres comisiones. Es que para los dirigentes menemistas se trata de una señal del Gobierno en la interna sindical —ya que los privilegia en la mesa de diálogo—, que aprovecharán, como ya lo hicieron ayer, para reclamar la derogación del decreto que desreguló el sistema de obras sociales.

El encuentro entre el Presidente y los sindicalistas se realizó en la

quinta de Olivos. El titular de la CGT, Rodolfo Daer, llegó con una amplia agenda que desglosó durante las dos horas y media que duró la reunión. Otra vez las quejas por la desregulación del sistema de obras sociales fue el común denominador de los discursos cegetistas.

"Hay profundas reservas sobre

**Apoyo: Hasta Luis Barrionuevo, amigo de Enrique Nosiglia, uno de los mencionados en el tema, se dio el lujo de desplegar un discurso de apoyo al Presidente.**

deraron que de esa manera el Gobierno se aseguraría, "por efecto dominó", una merma en los índices de desempleo y la salida de la recesión.

Una Comisión de Empleo y Producción, a la que también se incorporarán los empresarios a través del Grupo Productivo, analizará la puesta en marcha del "compre argentino". Machinea aseguró ante los presentes que sufre "grandes presiones" pero que igualmente buscará los mecanismos para que las empresas privatizadas, ante igual calidad y precio, compren los productos del mercado interno.

También se aprobó la incorporación en esa comisión de los representantes del gremio de Aduana para buscar una manera de controlar el ingreso de containers con productos subfacturados.

La tercera comisión que se conformará es la de Modernización del Estado, para "jeraquizar el sector público", un reclamo del estatal menemista Andrés Rodríguez. En ese ámbito tendrán participación algunos sindicatos de la CGT rebelde de Hugo Moyano que comparten espacio con la CGT oficial a través del Frente de Gremios Estatales.

Dentro del temario, los sindicalistas rechazaron el recorte salarial dispuesto en el sector público. El tema tomó actualidad en esta semana ya que la Justicia consideró "inconstitucionales" los decretos que dispusieron la rebaja y ahora podría intervenir en el tema la propia Corte Suprema.

el decreto 446 que dispuso la desregulación", dijo Daer tras defender el "sistema solidario" de salud, es decir, tras defender el actual sistema que no permite la competencia directa entre las obras sociales sindicales y las empresas de medicina prepaga.

De la Rúa se mostró dispuesto a abrir el diálogo sobre el tema a través de su ministro de Salud, Héctor Lombardo. Pero insistió en que el sistema deberá cambiar sí o sí. El ámbito para las negociaciones será una Comisión de Salud creada ad hoc.

Aprovechando la presencia de los ministros de Economía, José Luis Machinea; de Infraestructura, Nicolás Gallo; y de Trabajo, Alberto Flamarique, la CGT también reclamó la puesta en marcha de un plan de obras públicas para reactivar la construcción. Consi-

La veintena de dirigentes aprovecharon para marcar el "error" del aviso publicitario que, durante el tratamiento de la reforma laboral, los tildó, como mínimo, de irrepresentativos. Los propios miembros de la CGT aseguran que De la Rúa reconoció que se trató de un error.

Hubo, desde ya, alusiones a las sospechas de sobornos en el Senado, y hasta Luis Barrionuevo, amigo de Enrique Nosiglia, uno de los radicales mencionados en el tema, se dio el lujo de desplegar un discurso de apoyo al Presidente.

La lectura era unívoca. Ese respaldo al Presidente era una crítica encubierta a su vice. Para el sindicalismo menemista —con un discurso similar al del jefe del bloque de senadores, Augusto Alasino— Carlos "Chacho" Alvarez "altera con sus denuncias la vida institucional" del país.

## Los supremos están listos

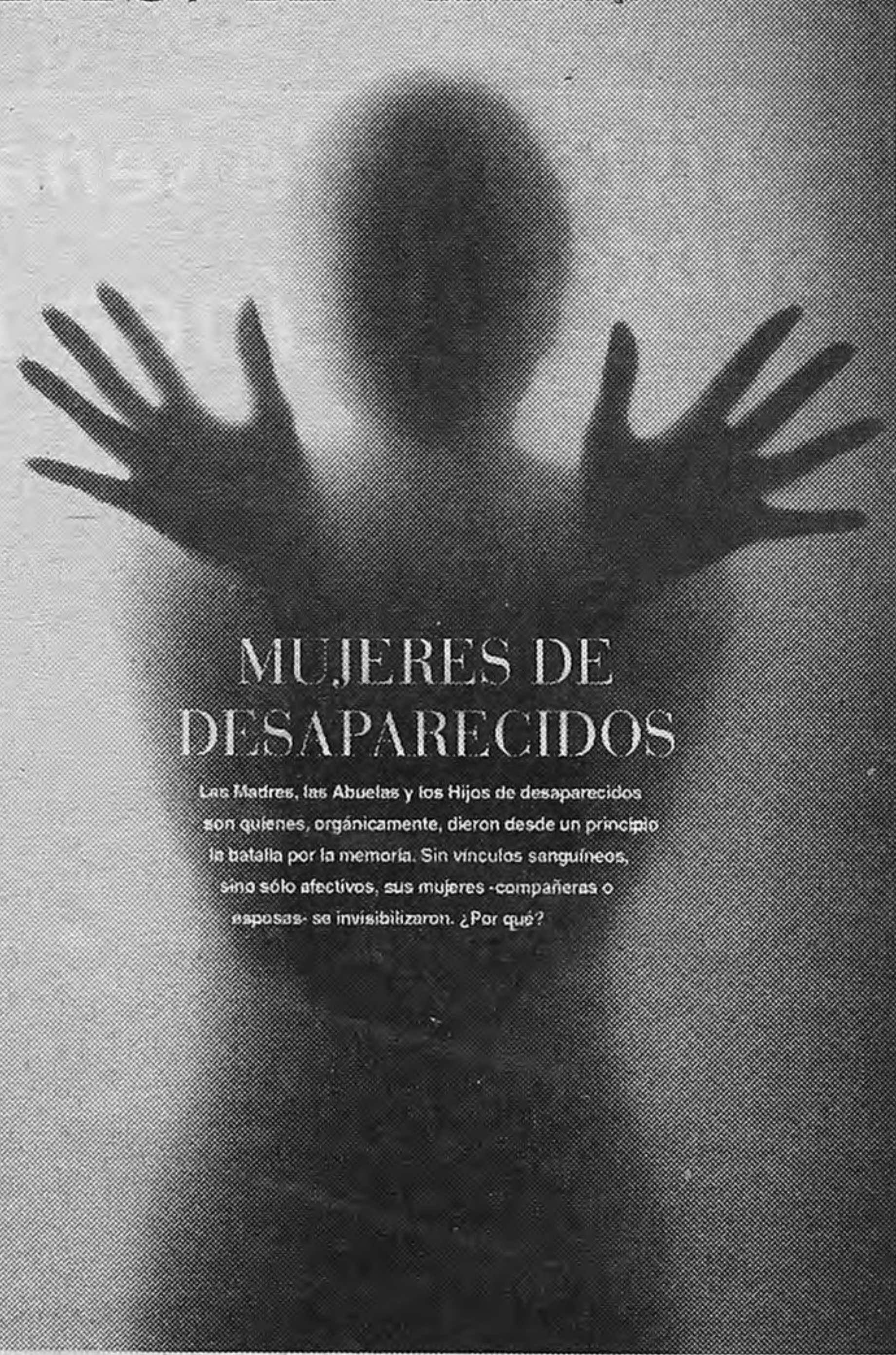
La Corte Suprema de Justicia se encuentra en "semiestado de acuerdo permanente" para resolver la constitucionalidad o no del decreto 430/00, que dispuso recortes salariales a los empleados públicos. Así lo informó a DyN una alta fuente del cuerpo, que además adelantó que "el fallo puede salir en cualquier momento, incluso antes del próximo acuerdo", que se llevará a cabo el martes próximo.

La fuente reveló, además, que cuando los ministros se avoquen a tratar el tema, el juez Carlos Fayt propondrá que el cuerpo en pleno se excuse, ya que seis de sus miembros fueron recusados por distintos gremios. Los ministros recusados son Julio Nazareno, Eduardo Moliné O'Connor, Adolfo Vázquez, Carlos Fayt, Guillermo López y Gustavo Bossert, no así Augusto Belluscio, Enrique Petracchi y Antonio Boggiano.

Si cinco jueces decidieran excusarse de entender en la cuestión, la Corte deberá nombrar con jueces para completar el quórum mínimo y resolver el tema.

LAS/12

Las gitanas de El Torombo  
El auge de los bazares  
Lia Jelin, tracción a sangre



MUJERES DE  
DESAPARECIDOS

Las Madres, las Abuelas y los Hijos de desaparecidos son quienes, orgánicamente, dieron desde un principio la batalla por la memoria. Sin vínculos sanguíneos, sino sólo afectivos, sus mujeres-compañeras o esposas: se invisibilizaron. ¿Por qué?

Mañana con el diario

**Tapa:** las mujeres de los desaparecidos, o las que buscaron solas. **Política:** escribe Sandra Russo sobre la crisis en el Senado, los vivos y los tarados. **Espectáculos:** las gitanas de El Torombo. **Diseño:** el boom de los bazares. **Teatro:** Lia Jelin, tracción a sangre. **Personajes:** Andrea Reposi, una chica de portal. **Perfiles:** una actriz que enseña a bailar el tango. **Sociedad:** Eva Giberti analiza el caso de la beba de Entre Ríos que fue comprada y cedida en guarda a su compradora. **Arquetipos:** el persistente.

Página/12

Detrás de este diario hay gente que piensa.



PARO DE CTERA Y ENOJO DEL GOBIERNO CON LOS DOCENTES

# Llach y Maffei, sin tregua

Por Laura Vales

Los docentes de todo el país nucleados en Ctera pararon para reclamar por el pago del incentivo docente y en repudio por estar siendo excluidos de la redacción del Pacto Federal Educativo II. La jornada de protesta se cumplió en todas las provincias. Y quedó marcada por un fuerte cruce entre el ministro de Educación, Juan José Llach, y la titular del gremio docente, Marta Maffei. Llach calificó el paro de "político" y prometió que el incentivo atrasado se pagará mañana. Maffei respondió que el dinero ni siquiera llegó a las provincias y que el Pacto Federal es un proyecto en soledad del ministro. Llach opinó que Maffei "tendría que analizarse". Maffei respondió a Llach que prefiere "tener que ir a un psiquiatra y no a un abogado penalista, como están necesitando muchos de los funcionarios del Gobierno". También anticipó que, si se firma el Pacto Federal Educativo II, los docentes harán un nuevo paro con movilización.

La medida de fuerza de ayer tuvo, de acuerdo con la estimación de la Ctera, un acatamiento del 83 por ciento. En la Capital Federal hubo además una marcha en la que más de quinientos maestros unieron la Plaza del Congreso —donde estuvo emplazada la Carpa Blanca— con el Palacio Sarmiento. Allí, Maffei rechazó los cuestionamientos del ministro de Educación y le pidió que "vea si en las provincias cobraron el fondo".

El incentivo docente se paga por semestre. En la primera semana de agosto se debería haber cobrado "el 50 por ciento del primer semestre del 2000, cosa que todavía no ocurrió", explicó Maffei a **Página/12**. La titular de Ctera puntualizó que a las provincias "no les llegó el dinero, con lo cual mal podrían pagar este viernes (por mañana)". Al mismo tiempo, reiteró sus quejas porque el Gobierno adeuda cuotas de 1999 del incentivo a "docentes de escuelas medias de las ocho provincias más pobres".

La segunda razón del conflicto es el proyecto para reformular la educación, que el ministro quiere firmar el próximo 11 de setiembre en la provincia de San Juan. El contenido del Pacto Federal Educativo II viene tensando hace meses la cuerda entre Llach, los legisladores aliancistas, los ministros de Educación peronistas y los docentes.

Los secretarios generales de Ctera de todo el país dieron a conocer, hace menos de un mes, su opinión sobre el Pacto. Entre otras cosas, sostuvieron que encubre "una avanzada privatizadora sobre la escuela pública" y que tira por tierra los derechos fijados en los estatutos docentes. Cuando dieron a conocer estas críticas, agregaron que, si se implementa, la educación tendrá aún menos recursos. También calificaron a la política educativa de Llach como "aún peor" que la que se impulsó durante la gestión de Carlos Menem.

Ayer, Llach sostuvo que el tema "está en plena formación de consenso". Pero el principal reproche de la Ctera es justamente que ha sido dejada de lado en su redacción, a pesar de sus pedidos. "A este Pacto lo hace Llach con Llach, en soledad, ya que no tiene la adhesión de ningún gobernador, de ningún ministro y de ningún gremio", sostuvo Maffei.

En la misma línea, reprochó al Go-

Los maestros y profesores realizaron ayer una huelga en reclamo del pago del incentivo salarial y en rechazo al Pacto Federal II. Dura polémica entre el ministro de Educación y la titular del gremio.



Los maestros marcharon desde la Plaza del Congreso hasta el Ministerio de Educación.

La Ctera advirtió que, si avanza el proyecto de Pacto Federal, se realizará otro paro.

bierno "estar haciendo algo distinto a lo que propuso en su plataforma" electoral. Y anunció que si finalmente el Pacto se firma el próximo 11 en San Juan, ese día habrá una nueva marcha a esa provincia respaldada por un paro nacional.

En cambio, Maffei negó que el sindicato que encabeza vuelva a levantar la Carpa Blanca, que durante más de mil días se mantuvo como bandera de protesta de los docentes frente al Congreso Nacional ante el gobierno de Menem. La carpa se desmontó cuando el actual gobierno prometió garantizar con recursos del Tesoro Nacional (660 millones de pesos) el Fondo de Incentivo Docente, por cuya cuota retrasada pararon los maestros. Según los datos de Ctera, el paro tuvo un acatamiento "del 100 por ciento en Catamarca, Formosa, Tucumán y Santa Fe", y de más del

**Pago:** En la primera semana de agosto se debería haber cobrado "el 50 por ciento del primer semestre del 2000, cosa que todavía no ocurrió", dijo Maffei.

95 por ciento en Santiago del Estero, San Juan, Buenos Aires, Córdoba, Chaco y San Luis. En Capital Federal, de acuerdo con el gremio, paró el 82 por ciento de los docentes; las cifras de la Secretaría de Educación porteña lo estimaron en cambio por debajo del 40 por ciento para la primaria y del 25 para la escuela media. Donde menos se sintió el paro fue en Santa Cruz, donde los maestros reciben un plus de 250 pesos de presentismo —que pierden si faltan— y sólo adhirió a la medida de fuerza el 10 por ciento. Los docentes jujeños realizaron un paro a la japonesa: asistieron a dictar clases normalmente, pero en los últimos módulos, realizaron asambleas con alumnos y padres para explicar y fundamentar el rechazo al Pacto.

## El Pacto en apuros

Los legisladores porteños de la Alianza Gabriela González Gass, Delia Bisutti y Daniel Bravo le pidieron al Gobierno de su propio partido que no firme el Pacto Federal Educativo II hasta tanto informe y discuta su contenido ante la Legislatura.

El reclamo fue plasmado en un proyecto de declaración. En él, los tres legisladores advirtieron que el Pacto Educativo tiene que ser discutido y consensuado en ese ámbito, "por la importancia de los compromisos que supone y las consecuencias que puede provocar sobre la política educativa de la Ciudad".

Para González Gass, Bisutti y Bravo "la urgencia del ministro de Educación" por firmarlo es "inoportuna". Entre otras cosas, los legisladores se preguntan "cómo podría crearse un fondo de financiamiento cuya propuesta específica para la Ciudad de Buenos Aires resulta inequitativa". También recuerdan que desde que Juan Llach "hizo pública su propuesta, se han producido sucesivos reclamos por parte de las autoridades provinciales", de los gremios y de los propios diputados nacionales de la Alianza. El proyecto de declaración está dirigido al presidente Fernando de la Rúa y concluye solicitando que "la urgencia de los tiempos políticos no impida un análisis profundo" del Pacto.



## GOBIERNO DE LA PROVINCIA DE CORRIENTES

### INTERVENCION FEDERAL

#### MINISTERIO DE HACIENDA Y FINANZAS

#### RESCATE ANTICIPADO DE

#### CE.CA.COR SERIE "A"

#### Decreto N° 1701/00

**Especie:** Certificado de cancelación de Obligaciones de la Provincia de Corrientes - Serie "A" (CECACOR).

**Valor del rescate:** \$ 20.000.000 (pesos veinte millones).

**Precio máximo de compra:** A su valor nominal.

**Moneda de pago:** pesos.

**Fecha de apertura:** 4 de setiembre de 2000 - Hora: 10.30 hs.

**Lugar de apertura:** Casa de Gobierno - "Salón Verde" - 25 de Mayo 927 Corrientes.

**Oferta:** No podrán ser inferiores a V.N. Quince Mil (15.000) CECACOR.

**Formulario de oferta:** Podrán retirarse sin costo alguno, en cualquiera de las sucursales del Banco de Corrientes S.A. y en la Contaduría Gral. de la Provincia, sita en Calle 25 de Mayo esq. Salta, 1° piso, en el horario de 8 a 13 hs.

**Recepción de las ofertas:** En la Contaduría General de la Provincia, en el horario de 8 a 13 hs. hasta el día anterior a la apertura y hasta las 9 hs. del día de la apertura.

**Información:** para consultas, dirigirse personalmente a la Contaduría General de la Provincia, de lunes a viernes de 8 a 13 hs



El ex torturador de La Perla, capitán Héctor Vergez, encabeza una organización que extorsiona a pequeños propietarios endeudados para quedarse con sus bienes. Ayer el juez Bergés allanó la sede de la supuesta Liga de Lucha contra la Usura.



A mediados del '98, el capitán Héctor Vergez encabezó una marcha de su liga en Luján (foto).

El juez Bergés allanó la sede de la Liga contra la Usura y analiza la detención de Vergez.

## El capitán Vergez, actual usurero, pierde el pelo pero no las mañas

El capitán del Ejército Héctor Pedro Vergez lidera una organización dedicada a extorsionar a pequeños propietarios endeudados y quedarse con sus bienes. Continúa de este modo con la práctica iniciada en los años de la dictadura militar. Así lo reveló ayer un informe de los periodistas María Laura Santillán y Juan Miceli, emitido en el programa "Telenoche Investiga". "Además de torturador y asesino era un chorro" dijo en cámara Patricia Astelarra, cuya familia pagó 80.000 dólares a Vergez por su rescate, en 1977. "Se robaban todo, los muebles, los platos, la ropa, las propiedades", agregó. Horas antes de la difusión del material, la producción del programa radicó una denuncia y el juez de instrucción Mariano Bergés ordenó el allanamiento de la sede de la llamada Asociación Nacional de Lucha contra la Usura que lidera Vergez. El fiscal Félix Crous informó que secuestraron más de 400 carpetas con datos sobre los supuestos afectados por las maniobras del represor.

El programa desarrolló el caso de Alfredo Kelly, propietario de un pequeño vivero en su casa de Rawson, en la provincia de Buenos Aires, que pasó a manos de la organización de Vergez. Incluyó varias filmaciones con cámara oculta a uno de los testaferros de Vergez y a su abogada, que ejecutó la expulsión de Kelly de su casa. El modus operandi consiste en reducir la deuda mediante amenazas a los prestamistas, pero no en beneficio de los deudores morosos, sino propio: la organización de Vergez compra las hipotecas a menor precio y luego ejecuta las propiedades. Interrogado por "Telenoche..." al llegar a su oficina, Vergez se negó a ser entrevistado.

Torturador en el campo de concentración cordobés La Perla du-

**Método:** El modus operandi consiste en reducir la deuda mediante amenazas a los prestamistas, pero no en beneficio de los damnificados sino del propio.

rante la guerra sucia militar contra la sociedad argentina, Vergez fue pasado a retiro por sus propios camaradas en 1978 en aplicación de la doctrina de "limpiar el bisturí". Se refugió en una financiera cordobesa que quebró y dejó un tendal. La Justicia lo arrestó en 1984 por el asesinato alevoso a palos y picana eléctrica de la joven Luz Mujica de Rearte, quien agonizó en brazos de una compañera en medio de dolores y delirios terribles gritando "Mamá". Pero en 1986 recuperó su libertad gracias a la ley de Obediencia Debida del ex presidente Raúl Alfonsín. En 1995 Vergez fue el emisario de la SIDE que ofreció un millón de dólares al detenido Carlos Telleldín para que desviara la atención de los investigadores del atentado contra la AMIA hacia una supuesta conspiración internacional, alejándolos de la pista más seria, que conducía a la policía de Buenos Aires. En 1996, mientras hablaba en un programa de la televisión catalana, Vergez fue interrumpido por el llamado de un espectador que dijo haber sido torturado por él en La Perla y narró cómo se ensañaba con los detenidos judíos, a cuyas familias extorsionaba haciéndoles firmar cheques para sacarles dinero. "Telenoche..." entrevistó en Suiza a Teresa Meschiatti, otra sobreviviente de La Perla quien contó las torturas y los abusos sexuales de Vergez contra otras detenidas.

Alfredo Kelly había contraído una deuda para ampliar su vivero. Cuando llevaba dos cuotas de atraso y le iniciaron un juicio de desahucio, se presentó Vergez, "como si fuera un viejo amigo. Tomamos mate en la cocina y se ganó la confianza". Le propuso reducir la deuda y Kelly aceptó. "Asustó al acreedor, lo apretó y así lo ablandó para negociar. Llegaron a reducir la deuda y después se presentaron y la compraron ellos mismos", cuenta Kelly. La ejecución fue realizada por la abogada de Vergez, Gabriela Fuster.

Según la investigación de "Telenoche..." Vergez aportaba el dinero para comprar las hipotecas, pero quienes firmaban eran sus tes-

taferros. Uno de ellos, Roberto Rotella, contó ante la cámara su participación en el caso de Kelly: "Le pregunté (a Vergez) si (Kelly) tenía hijos. No, no tiene, me dijo. Es una lástima que el usurero se quede con la casa por cinco mil dólares, mejor nos quedamos nosotros, me dijo. Mire, capitán, yo no quiero ir a sacarlo, yo soy católico, no puedo sacarlo a la calle. No quiero estar en esa. Tanto me insistió y lo hice. Si no hay hijos, yo lo hago" explicó.

La organización de Vergez actúa con la irónica denominación de Asociación Nacional de Lucha contra la Usura, ANCU. Con la consigna "Un soldado con vocación social" realiza actos denunciando la usura. En uno de ellos fue filmado gritando "Viva la Pa-

**Prueba:** Un informe de "Telenoche Investiga" permitió filmar a uno de los testaferros de Vergez quitándole la propiedad a una de las damnificadas.

tria" y denigrando a los políticos. Así selecciona a sus víctimas. Entre ellas no figuran sólo los propietarios endeudados. También ha conducido manifestaciones de repudio frente a las casas de pequeños prestamistas de pueblo. "Pero después va y los coimea" para no hacerles los escraches, afirma el testaferro Rotella, quien también explica el motivo de su ruptura con Vergez: "El coimeaba y a mí no me daba nada. Me di cuenta y me abrí", afirma. El programa también incluyó los testimonios de ex integrantes de la organización de Vergez. Una de ellas, Marta Antello, cuenta cómo fue rematada su casa. Otra, Mónica Fagnani, narra que se negó a entregarle su casa y fue amenazada por el secuaz de Vergez, Marcelo Colluccio, quien le dijo que "el capitán le va a pegar un tiro". La martillera Liliana Maisterra contó cómo los acompañantes de Vergez la amenazaron de muerte para que no siguiera adelante con un remate.

GARZON RECIBIO

## Ahora

Por Victoria Ginzberg

Al juez español Baltasar Garzón no le pueden quedar dudas de que el directivo de la empresa Talsud, Ricardo Miguel Cavallo y el represor Miguel Angel Cavallo son la misma persona. El magistrado recibió ayer de la Acusación Popular y de querellantes particulares, pruebas de la identidad del marino detenido en México el jueves pasado. Entre esa documentación le llegó parte del prontuario policial publicado el viernes por *Página 12*. En las presentaciones que se hicieron ayer ante Garzón se solicitó el procesamiento de Cavallo, que ya estaba imputado por genocidio, terrorismo y torturas como Miguel Angel, alias "Marcelo" y "Serpico".

El procesamiento es el paso previo que debe cumplir Garzón antes de solicitar formalmente la extradición del represor, cosa que haría entre esta y la próxima semana aunque tiene un plazo de sesenta días. El magistrado español escuchará hoy la ampliación de los testimonios del periodista Juan Gasparini, de Susana Burgos y Alicia Milia, todos sobrevivientes de la Escuela de Mecánica de la Armada. Mañana se presentará Cristina Muro, esposa del desaparecido Carlos Alberto Schiappolini (ver aparte).

Cavallo estaba imputado en la

SASSIAÍN NO

## La mira

Por Mónica Gutiérrez  
Desde Córdoba

Los querellantes en una de las causas por la verdad histórica que se tramitan en Córdoba se cansaron y patearon el tablero. Ayer realizaron una presentación en el Juzgado Federal 3, recusaron a la jueza Cristina Garzón de Lascano con duras críticas hacia su accionar durante la dictadura. La acusaron de abuso de autoridad, violación de los deberes de funcionario y encubrimiento, por haber participado de la indagatoria de una ex detenida en 1976. "Esta causa, como ninguna, tiene a la justicia comprometida", señaló el abogado Rubén Arroyo en el escrito. En el marco de la misma investigación, la de los 30 asesinatos cometidos en la Penitenciaría 1, ayer no fue a declarar Juan Bautista Sassiaín, convocado como testigo por haber ordenado "traslados" de presos mientras era jerarca del Tercer Cuerpo de Ejército.

La presentación de ayer fue el epílogo de una situación que ya se perfilaba tirante entre querellantes y jueza. El punto máximo en la evolución de la causa de la cárcel de San Martín ocurrió en abril pasado, cuando altos militares retirados (entre ellos Luciano Benjamín Menéndez) desfilieron por Tribunales y quedaron detenidos al negarse a testimoniar. Después de eso, los Hijos habían pedido un juicio oral que la Cámara Federal les negó, adjudicándole a la jueza de instrucción la potestad de "dictaminar sobre la verdad histórica".

A partir de allí, Garzón de Lascano siguió escuchando testimonios,



RIO GALLEGOS PROVINCIA  
DE SANTA CRUZ

El Consejo Agrario Provincial

Llama a Licitación Pública N° 005/2000  
Expediente N° 495.844/00.

**Objeto:** "Adquisición de UN (1) CUATRICICLO Doble Tracción 4 x 4; una (1) CAMIONETA Doble Tracción 4 x 4 DIESEL y un (1) CAMION Cabina Simple, Motor Turbo Diesel Cilindrada 6.000 C.C.; en todos los casos 0 km".

**Fecha de apertura:** 21 de septiembre de 2000.

**Hora:** 15 hs.

**Lugar de Apertura:** Dirección de Administración. Consejo Agrario Provincial. Roca 976 Río Gallegos, Santa Cruz

**Presupuesto oficial:** \$ 119.000,00.

**Valor del pliego:** \$ 59,50.

**Consulta y venta de pliegos:** En la Dirección citada o en Casa de Santa Cruz, 25 de Mayo N° 277 - 1° piso - Cap. Fed.



PRUEBAS SOBRE LA IDENTIDAD DE CAVALLO

# se cierra el círculo

La Acusación Popular y los querellantes particulares le aportaron ayer al juez español los documentos revelados por **Página/12** que prueban que Ricardo Miguel Cavallo es Miguel Angel Cavallo.

causa que investiga Garzón desde julio de 1998 pero debido a las dudas sobre su identidad el magistrado español no había dictado la orden de captura correspondiente. Las vacilaciones alrededor de Cavallo concluyeron cuando fue reconocido por varios ex detenidos desaparecidos y con el prontuario policial. En los escritos presentados ayer se mencionó que:

◆ El fiscal Strassera acusó en el Juicio a las Juntas a Cavallo como responsable de la zona denominada "La Pecera", el lugar de la ESMA donde las personas privadas de libertad eran reducidas a servidumbre y obligadas a realizar trabajos forzosos; de la tortura de Thelma Jara de Cabezas, de Nora I. Wolfson y de una mujer identificada sólo como "Rosa".

◆ Cavallo fue identificado por varios ex detenidos desaparecidos —entre ellos, Enrique Mario Fuckman, Víctor Bastera, Arturo Osvaldo Barros, Susana Beatriz Lerechea de Barros, Graciela Daleo— como el oficial responsable de "La Pecera". ◆ Juan Gasparini lo señaló como miembro del "grupo de tareas", comandado por el teniente de navío

Juan Carlos Rolón, que asesinó a su esposa Mónica Edith Jáuregui y a Elba Delia Adaya.

Por la Acusación Particular, Guillermo Valera adjuntó en su presentación las copias de una credencial a nombre de Miguel Angel Cavallo que Bastera logró sacar clandestinamente de la ESMA y del prontuario policial, documento en el que constan los datos de filiación auténticos. Tal como informó este diario, en ambos papeles coinciden las fotografías, las firmas y la numeración de la cédula de identidad y pasaporte.

Por otra parte, el juez francés Roger Le Loire —el mismo que solicitó la extradición desde Italia del militar Jorge Olivera— mandó el exhorto en el que confirmó que a partir del 15 de setiembre viajará o mandará una comisión a México para interrogar a Cavallo.

A partir de la detención de Cavallo se planteó entre las autoridades mexicanas un debate acerca de la legalidad de la aplicación de la jurisdicción internacional. Sin embargo, desde la Procuraduría mexicana no se criticó públicamente la posible extradición y se informó

que el trámite podría demorarse unos 18 meses. Juan Antonio Vega, de la acción cristiana para abolir la tortura, manifestó que grupos de derechos humanos de México pedirán una entrevista con el presidente Fernando de la Rúa, que tiene planeado visitar ese país la semana próxima. La Cancillería mexicana será finalmente la que tomará o no la decisión de entregar al represor a la justicia española. El arresto de Cavallo provocó que la Comisión Permanente del Congreso mexicano solicitara la cancelación de la concesión por la que la empresa que dirigía el represor opera el Registro Nacional de Vehículos (Renave). Además, el diario azteca *Reforma* informó que varios colaboradores de Cavallo en la empresa argentina Talsud abandonaron México en los últimos días.



El juez español Baltasar Garzón decidirá el procesamiento de Cavallo. Ese es el paso previo del pedido a México para que lo extradite.

## Testimonio de otra víctima

CRISTINA MURO

### "Me abrieron los puntos del parto"

Por V.G.

Cristina Muro terminó de darle el pecho a su bebé, Carlos Miguel, que tenía seis días. Se acomodó el camión y se asomó por la ventana.

Estaba ansiosa porque su marido, Carlos Alberto Schiappolini, ya debía estar en la casa. En ese momento sintió una voz que le dijo: "Quieta. Arriba las manos". Eran las tres menos cuarto de la tarde del 26 de febrero de 1977. Cristina, que tenía 25 años, se dio vuelta y vio "a un hombre rubio, de piel muy blanca, muy buen mozo y joven". Era Ricardo Miguel Cavallo. "Me impactó porque se parecía mucho a mi marido. Al principio pensé que era una broma", narró a *Página/12* Muro. La sensación le duró poco. La mujer se dio vuelta y quedó cara a cara con el represor que le preguntó su nombre. Ante la respuesta el hombre gritó: "es acá". Luego se acercó a la puerta y ordenó: "procedan". En ese momento entraron entre cuatro y seis personas más. "Fue la locura total. Daban vuelta todo, revoleaban la ropa y me tiraron al piso boca abajo. Como gritaba mucho un tipo me pegaba con lo que creo era la punta del botín", describió la mujer. Los golpes le abrieron los puntos del parto. Cristina gritaba cada vez más fuerte, tirada en el piso con la cabeza de costado. En medio de la confusión y el terror pudo divisar a su hijo de menos de una semana de vida, agarrado por un militar de los pies, con la cabecita abajo y una pistola en la boca. "Yo gritaba tanto que en

un momento me levantaron y me empezaron a hacer preguntas sobre las fotos de mi familia. Me llevaron a tomar agua y cuando volví vi al tipo rubio en la puerta", relató Muro, miembro de Familiares de Desaparecidos y Detenidos por Razones Políticas. La mujer preguntó por su marido y Cavallo le informó que "lo tenían detenido". Carlos Alberto Schiappolini fue secuestrado ese día y conducido a la Escuela de Mecánica de la Armada. Tenía 23 años y medio y era trabajador manual. Su mujer buscó, durante años, datos sobre el paradero de su marido e hizo las denuncias correspondientes ante la Comisión Nacional sobre Desaparición de Personas (Conadep) y la Justicia argentina. Muro declarará mañana por primera vez ante el juez español Baltasar Garzón, quien en pocos días pedirá a México la extradición de Cavallo, detenido la semana pasada cuando intentaba volver a refugiarse en Argentina. "Durante años, cuando yo describía al tipo rubio que comandó el operativo en mi casa me decían que debía ser (Alfredo) Astiz. Pero al ver las fotos en seguida supe que no. Recién en el '96 un ex detenido me dijo que debía ser Cavallo y lo reconocí por fotos, supe que sus alias eran "Serpico" o "Marcelo" y que se hacía llamar Miguel Angel", aseguró Muro. Cuando el jueves de la semana pasada— el mismo día de su aniversario de casamiento— vio la imagen del hombre en la tele no tuvo dudas: "Es el mismo porte, la misma manera de caminar. Fue patente".

DECLARO EN EL JUICIO POR LA VERDAD

## sobre la jueza Garzón

en este caso de sobrevivientes, ex detenidos y familiares de las víctimas. Dora Caffieri, esposa de Raúl Augusto Bauducco (el estudiante de periodismo que el cabo Miguel Angel Pérez reconoció haber asesinado de un disparo en el rostro), fue una de las que declaró en los últimos días.

No fue un testimonio más para la jueza. Hace 24 años tuvo a la misma mujer enfrente suyo, contando, quizá en otros términos, las mismas vejaciones, denunciando el mismo genocidio. Porentonces Garzón de Lascano era secretaria del juzgado de Adolfo Zamboni Ledesma, el magistrado que oyó, sin escuchar, decenas de testimonios de presos políticos durante la dictadura, que cajoneó sus expedientes y que hizo expirar sus dibujadas causas por "muerte", sin

investigar nada.

Eso le valió ahora a la jueza que varios de los hijos y familiares, algunos representados por Arroyo y otros por derecho propio, soliciten su recusación y la acusen de abuso de autoridad, violación de los deberes de funcionario público y encubrimiento. "La jueza se encuentra inhibida de informar con objetividad sobre la verdad real de lo acontecido durante el accionar terrorista de estado; resulta elemental que no puede juzgar sus propios actos", señalaron en el escrito. En diálogo con *Página/12*, Arroyo sostuvo que con las pruebas incorporadas al proceso "fueron apareciendo nuevos elementos que involucran a magistrados y funcionarios de la justicia federal de aquella época", a cuya disposición estaban los presos de la cárcel.

## Vuele directo a Bariloche

Todos los días. En los mejores horarios.  
Con exclusivo Menú a la carta.

**Dinar**  
Líneas Aéreas  
Excelente Servicio

VISA

Abonando tus boletos con Visa recibís una bufanda John L. Cook de regalo. Validez mes de Agosto de 2000 y/o hasta agotar stock de 2000 unidades. Válido únicamente para salidas desde Aeroparque. Entrega en el sector de ventas Dinar L.A.S.A. Aeroparque.

Informes y venta telefónica las 24 hs. 5371-1111  
www.dinar.com.ar - Consulte a su agente de viajes.



Fabían Gredillas



Pedro Pou, presidente del Central. Invitó a Broda a su despacho.  
El consultor de la city propone emitir un bono patriótico.

Pese a que el equipo económico considera que Miguel Angel Broda es su enemigo, el presidente del Banco Central lo llamó para escuchar cuál es su diagnóstico de la situación económica. El lunes, Broda reunió a 15 economistas de la city.

## Pou convocó al economista que sugirió la renuncia de Machinea

Por Maximiliano Montenegro

El consultor Miguel Angel Broda, que mantiene una fuerte controversia con José Luis Machinea acerca de la marcha de la economía, sigue predicando en el corazón de la city. El lunes, convocó en su estudio a un selecto club de quince economistas de primera línea, entre académicos y gurús, para debatir si se está saliendo de la recesión o si, por el contrario, la economía se halla en el fondo de una profunda depresión. Ayer, se reunió con el presidente del Banco Central, Pedro Pou, para evaluar el mismo tema.

Broda está convencido de que este año el Producto se expandirá apenas un 1,5 por ciento, la mitad de la estimación oficial. Y cree que Machinea debería aplicar una re-

ceta drástica para motorizar el crecimiento: propone bajar impuestos y emitir un bono patriótico entre bancos y grandes empresas para cubrir el bache financiero que se originaría en una primera etapa. Paradjicamente, los mismos economistas que en diciembre le pedían a Machinea un durísimo ajuste fiscal, hoy piensan que al ministro se le fue la mano.

Quince economistas se armaron el lunes a la sede del auditorio de la Fundación Gobierno y Sociedad, que preside Broda, en el zona de Catalinas. Este diario adelantó la semana pasada que el encuentro tendría lugar y que, en medio de los cruces verbales entre ministro y consultor (quien llegó a sugerir la renuncia de aquél para mejorar las expectativas de los inversores) podía ser interpretado como un nuevo

desafío. Por eso, el anfitrión acordó con los participantes no revelar las opiniones expresadas en la reunión. Ayer, Broda volvió a dar otro paso audaz: fue al Banco Central para ofrecer a su titular, Pedro Pou, su visión de la situación económica. Pou lo escuchó con atención.

En ambos casos el análisis se concentró en el mismo punto: por qué se demora tanto la salida de la recesión. Un grupo cada vez mayor de economistas considera que el problema es esencialmente de expectativas: pese a que sobra dinero en el sistema financiero, el mercado interno no arranca porque familias y empresarios no se animan a endeudarse para consumir e invertir, temiendo que en el futuro sean víctimas de otro ajuste, pierdan el empleo o los precios de sus productos sigan derrumbándose. Así, las exportaciones no alcanzan para empujar al resto de la actividad económica y, debido a las malas expectativas, no aparece la chispa que encienda el motor de la demanda interna.

Broda, en cambio, dice que, si bien las expectativas pueden jugar un papel importante, la clave está en el shock real sufrido por la economía (los precios de los productos agrícolas están un 20 por ciento abajo contra el promedio de las últimas dos décadas), que golpeó el poder de compra de los consumidores y desarticuló la cadena de pagos.

Esta situación, según el consultor, terminó de agravarse con el impuestazo que no sólo empeoró las cuentas de empresas y consumidores, sino que encima empeoró las expectativas en el mercado interno. Por eso, hoy propone una receta que, hasta hace poco, hubiera sido considerada una herejía en la city.

Afirma que, para apurar la salida de la recesión, es necesario aliviar

### Contra Broda

Los empresarios del Grupo Productivo pasaron de la desesperanza a la euforia en pocos días. "Hace 15 días estábamos contra las cuerdas. Se discutía la continuidad de José Luis Machinea ante la presión de los voceros del establishment, especialmente de Miguel Angel Broda, pero hoy se está poniendo en práctica la mayor parte de las iniciativas de nuestro plan", comentó ayer un vocero del grupo. De esta manera, los empresarios se mostraron identificados con Machinea en la pelea que éste mantiene con Broda. "No es tan buen economista, y sinceramente tengo dudas sobre su persona", había opinado el ministro respecto del gurú de la City. "En los últimos días hubo un cambio dramático de la situación", esbozaron en el GP. Puntualmente, se referían a la designación del industrial Javier Tizado, al frente de Industria.

## FUE MASIVA LA Buscan

Por David Cufre

Fernando de la Rúa y Carlos Alvarez dejaron de lado durante una hora el tema del Senado para compartir el acto de asunción de Javier Tizado en la Secretaría de Industria. Su presencia tuvo la clara intención de apuntalar la movida más contundente de José Luis Machinea en meses. La jugada, como el propio ministro manifestó, pretende "sacudir las expectativas" y generar un clima favorable que ayude a la reactivación. Tizado se incorporó al Gobierno con todo a su favor. Obtuvo el mayor respaldo político que podía requerir, y también la acogida de los empresarios, en especial de los vinculados a la producción. Aunque la mayoría fue hasta la Casa Rosada para asistir al juramento del ex hombre fuerte de Techint, también asumieron ayer Guillermo Busso como secretario de la Pequeña y Mediana Empresa, y Débora Giorgi en la Secretaría de Energía y Minería.

El Salón Blanco de la Casa de Gobierno estuvo colmado de dirigentes políticos y empresarios de primerísima línea. Entre estos últimos, tuvieron un lugar privilegiado los ejecutivos de Techint. Roberto Rocca, su titular, y Sergio Einaudi, director, parecían estar actuando de locales. No menor era la euforia de los dirigentes de la Unión Industrial, que concurrieron masivamente a felicitar a un hombre que consideraban propio. A nadie le preocupó el dictamen de la Oficina Anticorrupción que impide a Tizado actuar en temas vinculados a los intereses de Techint, el cual consideraron "lógico" y que no traerá problemas para su desempeño.

También asistieron figuras del establishment financiero y de las pri-

SE VAN DOS DE LOS TRES

## Exodo en la Sindicatura

Por Julio Nudler

Dos de los tres gerentes de la Sindicatura General de la Nación, y más del diez por ciento de toda la dotación del organismo de control, dejará mañana sus puestos tras acogerse al retiro voluntario. En el caso del responsable de la Gerencia Técnica, Pedro Seijas, que controla los procedimientos de auditoría y la calidad del trabajo que realizan los síndicos, cobrará al irse más de 400 mil pesos de recompensa, de acuerdo a los montos con que el Estado premia a quienes se muestran dispuestos a abandonarlo. El síndico general, Rafael Bielsa, había hecho saber en su momento que concedería el

retiro a todo el que se anotase.

También Carlos Magliolo, hasta ahora a cargo de la Gerencia de Supervisión, que maneja a los síndicos ubicados en organismos públicos, resolvió alejarse. De esta manera, la estructura que armó Bielsa y comenzó a funcionar en abril pierde dos de sus tres ejecutivos. En principio, las funciones de Seijas y Magliolo serán cubiertas por el frepasista Jaime Gabriel Farji, uno de los tres síndicos generales adjuntos y auténtica mano derecha de Bielsa, a quien le filtra los temas. En total, son 37 los funcionarios convencidos de que a la ocasión la pintan calva.

En teoría, salvo los altos cargos —que Bielsa piensa cubrir mediante concursos—, las demás vacantes quedarán congeladas, precisamente cuando la Sigen deberá asumir nuevas tareas, como la de controlar los precios ofrecidos en las licitaciones para que se respete la ventaja que otorgará a las empresas nacionales el Compre Argentino. De todas formas, ya hoy se cubren trabajos mediante contratos.

Quien se retira voluntariamente cobra como recompensa 1,15 sueldo bruto por año de servicio, y un adicional de nueve salarios cuando la antigüedad supera los 25 años. El abultado monto resultante es abonado en seis cuotas mensuales.

**BANCO CENTRAL DE LA REPÚBLICA ARGENTINA**  
Licitación Pública N° 12/00

**OBJETO:** Adquisición de cartuchos DLT type IV 35/70 GB.

**CONSULTA Y COMPRA DE PLIEGOS:** Gcia. de Servicios Generales, Reconquista 266, 1° piso, Of. 106, Cap. Fed. de 10 a 15 hs. hasta el día 06/10/00, mediante la presentación de una nota o tarjeta comercial identificatoria. [www.bcra.gov.ar](http://www.bcra.gov.ar)

**VALOR DEL PLIEGO:** \$ 380.-

**PRESENTACIÓN DE OFERTAS Y APERTURA DE SOBRES:** En el Area antes mencionada, hasta el día 09/10/00 a las 12 horas.

**SP**

**SERVICIOS PUBLICOS SOCIEDAD DEL ESTADO**

Servicios Públicos Sociedad del Estado de la provincia de Santa Cruz, llama a la siguiente **LICITACION PUBLICA N° 23/SP/00:** "Adquisición de 27.000 kilos de cloro activo, en solución acuosa, entre 10% y 15%, para potabilización de agua", con destino a los Distritos: El Calafate, 28 de Noviembre, Julia Dufour, Cmte. Luis Piedrabuena, Puerto San Julián, Puerto Santa Cruz, Pico Truncado, Las Heras, Perito Moreno, Koluel Kaike, Tellier, Río Turbio y Puerto Deseado.

**PRESUPUESTO OFICIAL:** \$ 82.655,10 (Pesos ochenta y dos mil seiscientos cincuenta y cinco con diez centavos)

**VALOR DEL PLIEGO:** \$ 207,00 (Pesos doscientos siete)

**FECHA DE APERTURA DE OFERTAS:** 14 de Setiembre de 2000, a la hora 09:00

**LUGAR DE APERTURA DE OFERTAS:** En las oficinas del Departamento Compras de S.P.S.E., sitas en Maipú 641 de la ciudad de Río Gallegos, provincia de Santa Cruz.

**VENTA Y/O CONSULTA DE PLIEGOS:** En el Departamento Egresos de S.P.S.E., sito en Av. Roca 669, 1° Piso, de Río Gallegos, provincia de Santa Cruz y/o en Casa de Santa Cruz, sita en 25 de Mayo 277, 1° Piso de Capital Federal, hasta dos (2) días hábiles previos a la apertura.

**BANCO CENTRAL DE LA REPÚBLICA ARGENTINA**  
Compulsa de Precios N° 45/00

**OBJETO:** Servicio de mantenimiento de los sistemas de detección y alarma de robo e incendio, instalados en las Agencias Regionales de Córdoba, Río Cuarto, Formosa y La Plata.

**CONSULTA Y COMPRA DE PLIEGOS:** Gcia. de Servicios Generales, Reconquista 266, 1° piso, Of. 106, Cap. Fed. de 10 a 15 hs, hasta el día 21/09/00, mediante la presentación de una nota o tarjeta comercial identificatoria. [www.bcra.gov.ar](http://www.bcra.gov.ar)

**VALOR DEL PLIEGO:** \$ 240.-

**PRESENTACIÓN DE OFERTAS Y APERTURA DE SOBRES:** En el Area antes mencionada, hasta el día 22/09/00 a las 12 horas.

**VISITA PREVIA:** El quinto día hábil bancario anterior a la fecha de apertura de las ofertas, a las 13 horas.



CONCURRENCIA A LA ASUNCION DEL TITULAR DE INDUSTRIA

# identificar la chapa de Tizado

Record de asistencia a la asunción de Tizado, Busso y Giorgi. Pero el que más convocó fue el primero, a cuya jura no faltaron ni las automotrices (enfrentadas con Techint) ni los bancos (preocupados por un vuelco industrialista).



Javier Tizado en Industria, Débora Giorgi en Energía y Minería y Guillermo Busso en Pyme.

De la Rúa puso en funciones a los nuevos mosqueteros de Machinea, ratificándole el apoyo.

Bernardino Avila

## Minería en la frontera

El Senado chileno, por amplia mayoría, aprobó el Tratado Minero con la Argentina, que permitirá concretar inversiones fronterizas estimadas en 6000 millones de dólares. La iniciativa busca facilitar la realización de proyectos en la frontera, estableciendo normas comunes en legislación aduanera y tributaria, de propiedad minera, y de utilización de aguas, entre otras.

## Justicia y desarrollo

“La importancia de la Justicia en el desarrollo económico nacional” es el tema elegido por el grupo empresarial IDEA para su próximo seminario, a realizarse el próximo viernes 29. “El mejoramiento constante de la Justicia implicará una importante contribución a mejorar el clima de las inversiones”, señalaron los organizadores al comentar la elección del tema a analizar.

vativadas, como Eduardo Escasany (Banco Galicia y presidente de la Asociación de Bancos), Carlos Fernández Prida (Telefónica), Horacio Liendo (Mercobank) y Julio Macchi (Banco Hipotecario y ex presidente de la Bolsa de Comercio). En ese sector se vieron con preocupación los cambios en Economía, debido a que les inquieta que el Gobierno pueda cambiar su actitud hacia ellos. Sin embargo, los empresarios no quisieron quedar identificados como críticos al nombramiento de Tizado y fueron a saludarlo.

Algo similar ocurrió con los empresarios de las automotrices. Techint mantuvo una larga disputa con las terminales por el precio de la chapa, y éstas cuestionan el alcance del acuerdo automotor con Brasil por el contenido local que deberán tener los vehículos que fabrican. Que Tizado haya asumido en Industria podría interpretarse como que el Gobierno laudó en favor de Techint en esa discusión. “Para nada, eso es un absurdo”, dijo Einaudi a **Página 12**. “Cuando más discutíamos con las terminales por el precio de la chapa, Cristiano Ratazzi (presidente de Fiat Auto) me decía que ellos quisieran tener de su lado a cuatro Tizado. Es un dirigente del que nadie puede objetar nada. Ni los bancos, ni las privatizadas ni las automotrices. Y de hecho no lo hacen”, completó el directivo de Techint.

En el acto estuvieron Francisco Codina (presidente de Ford), Vincenzo Barello (presidente de Fiat Argentina), Luis Ureta Sáenz Peña (presidente de Peugeot y de Adefa) y Alberto García Carmona (director de General Motors).

En su breve discurso, De la Rúa subrayó su “confianza en que estos cambios contribuyan a afianzar el rumbo de la economía”. Dos horas más tarde, Machinea se presentó junto a Tizado en la primera conferencia de prensa que éste ofreció como funcionario. El ministro también resaltó las cualidades de Tizado y le dio todo su aval. En sus primeras definiciones como flamante funcionario, Tizado se mostró partidario de impulsar el decreto de “compre nacional” y que la medida alcance a las privatizadas (ver página 14). Por otra parte, señaló que fue él quien acudió a la Oficina Anticorrupción antes de asumir, para informar sobre su pa-

trimonio y solicitar consejo sobre los temas en que no podrá actuar. “Todo fue muy transparente y el dictamen está en línea con lo que esperaba”, aseguró.

La designación de Tizado generó especial interés entre los corresponsales de la prensa brasileña en Argentina, quienes preguntaron con

insistencia cuál será su actitud en relación al Mercosur y a los temas más conflictivos de la agenda bilateral. En ese sentido, consideró que se alcanzará rápidamente un acuerdo con Brasil por el régimen automotor, “sin necesidad de corregir la postura que ha sostenido hasta el momento el gobierno argentino”.

De ese modo, mostró firmeza en un tema sumamente controvertido. También dijo que “tomará más tiempo resolver el conflicto por el azúcar” y evaluó como “posible” que se solucione el problema por los pollos antes de la actuación de un tribunal arbitral, cuya intervención solicitó ayer Brasil.

## Cómo lo ven los empresarios



◆ **Carlos Fernández Prida**, presidente de Telefónica de Argentina

—¿Qué opina de la designación de Javier Tizado?

—Me parece muy bien. Aunque no es un área directamente involucrada con nosotros, reconozco su trayectoria en Techint y me parece que ha sido una gran elección del gobierno.

—¿Su nombramiento es una señal de que habrá cambios en la política económica?

—Estoy convencido que el gobierno cuando hizo esta elección sopesó muy bien cuáles son los objetivos que quiere cumplir.

—¿Imagina que el gobierno podría avanzar con proyectos como el restablecimiento de aportes patronales a las privatizadas o incluir a estas empresas en el régimen de compra nacional?

—Esos temas ya están más o menos cerrados por parte de Economía. De eso no se está hablando ahora mismo, se discuten otras cosas.

◆ **Oscar Vicente**, vicepresidente de Pérez Companc

—Con la designación de Tizado, ¿cree que puede haber un cambio de políticas que incentiven la reactivación?

—Puede ser muy positivo, porque Tizado conoce muy bien el ramo, es un especialista en los temas de la producción. Además conoce muy bien las relaciones del Mercosur. Techint es un gran productor, tienen una política de exportación fuerte hacia Brasil.

—¿Qué debería hacer el gobierno en política industrial?

—Creo que debe favorecer e incentivar la participación de los que hacemos bien las cosas en el mercado interno. Lo otro es tratar de conquistar mercados, y en eso Techint ha sido un ejemplo.



◆ **Alberto García Carmona**, director de General Motors

—¿La designación de Tizado en Industria puede generar algún conflicto con las terminales?

—El que está designado es Tizado, no Techint. Tizado ha trabajado en Techint, pero ahora es funcionario y se ha despojado de todos sus cargos en el sector privado. Las discusiones que pueden haber existido por el precio de la chapa son cosas propias del sector privado, pero no tienen nada que ver con la administración de la industria ni con la tarea para la que Tizado ha sido nombrado.

—¿Comparte su incorporación al gobierno?

—El tiene muchísima experiencia en la industria, conoce muy bien el sector automotor y tiene un objetivo, que es el que tenemos todos, que es ver crecer al sector. Eso va a facilitar muchísimo el diálogo. Y para la industria en general, es bueno porque conoce las preocupaciones y los problemas de los sectores de la producción. Creo que habrá una política integral de crecimiento.

Página 12 se comunica con

**MOVICOM**  
© BELL SOUTH

**Aqualine**®  
SIMPLEMENTE AGUA PURA



Tener el mejor servicio es muy simple

- Servicio inmediato de venta y reposición.
- Botellones de 20 litros con exclusivo sistema antiderrame.
- Agua fría y caliente.
- Venta y distribución de insumos para la preparación de infusiones.

**Nº1**  
CALIDAD, PRECIO y SERVICIO

Porque Aqualine es la empresa líder en distribución de agua.



Solicite su Aqualine al:

**4686-6600 / 6601 / 6602**



# Las privatizadas buscan eludir el Compre Nacional

Los tratados internacionales de garantía recíproca firmados por Argentina pueden constituirse en un escollo para extender el "compre argentino" a las privatizadas. Estas podrían aducir "discriminación".

Por Cledis Candelaresi

El Compre Nacional con el que José Luis Machinea planea seducir a los empresarios locales podría llevar la norma a los tribunales arbitrales con sede en Washington, cuya competencia específica es dirimir conflictos internacionales en materia de inversión. El gobierno decidió hacer extensivo el régimen a las empresas privatizadas, pero éstas podrían ampararse en algunos de los tantos tratados de garantía recíproca que Argentina firmó con otros países para eludir las nuevas reglas y seguir importando libremente su equipamiento. La clave es que la mayor parte de los grupos adjudicatarios están integrados o liderados por firmas europeas y estadounidenses.

El flamante secretario de Industria, Javier Tizado, confirmó

ayer que tanto el Estado como los concesionarios de servicios públicos estarán obligados a optar por un proveedor local, si éste le ofrece productos al mismo precio y calidad que otro del exterior. Economía ni siquiera planea imponer una preferencia, es decir, un margen de precio que le permita a una firma argentina cotizar por encima de otra extranjera, con la posibilidad de igualar la oferta de ésta en una segunda instancia. Pero el compre, aún en esta versión atenuada, promete ser muy polémico.

Si aquella imposición se limitara al Estado, los proveedores locales tendrían para festejar, ya que el poder de compra del sector público es millonario. Y el nuevo régimen revertiría la actual tendencia estatal a sustituir provisión local por importada, especialmente en el equipamiento de sus oficinas. Pero si se extiende a las empresas privatizadas, las perspectivas del negocio mejoran drásticamente, ya que según los propios cálculos oficiales, las empresas concesionadas invertirían cerca de 7000 millones de pesos en los próximos cinco años.

Sin embargo, este alcance sólo parece posible si resulta de un acuerdo entre el Gobierno y cada una de las empresas, más que como una imposición. Ya existió un ensayo oficial en este sentido, cuando el Ministerio de Infraestructura se sentó a renegociar el contrato de TBA, adjudicatario de los trenes urbanos Mitre y Sarmiento. El borrador del acuerdo no sólo reformuló el plan de inversiones, que la empresa propuso bajo la gestión menemista, en cuanto al monto (el plan de obras se redujo unos 1000 millones), sino que condicionó el origen del nuevo equipamiento con la intención de que la mayor parte sea comprado o armado, según los casos, localmente.

Pero los más de treinta acuerdos bilaterales de garantías a la inversión que Argentina firmó con países tan diversos como Estados Unidos o Panamá, podrían ser un obstáculo para que de ahora en más se fuerce a las concesionarias a comprar adentro lo que hasta hoy pueden conseguir afuera, muchas veces importando de empresas vinculadas. Ni siquiera las cláusulas incluidas en los contratos de Aguas Argentinas o en el de las telefónicas para que prioricen a proveedores argentinos consiguieron

sujetar a estos concesionarios a esa imposición.

Los acuerdos internacionales firmados por Argentina garantizan a los capitales extranjeros un tratamiento igualitario y estabilidad de normas, y tienen rango superior a las propias leyes locales. Invocándolos, las privatizadas que quieran seguir comprando libremente podrían recurrir a la justicia local, a la presión diplomática o a los tribunales arbitrales con sede en la capital estadounidense para denunciar dos posibles transgresiones argentinas: un

**Garantía: Los acuerdos internacionales firmados por Argentina garantizan a los capitales extranjeros un tratamiento igualitario y estabilidad de normas.**

cambio en las reglas de juego o la presunta discriminación en su contra.

Un argumento semejante podrían invocar no ya las empresas instaladas en el país sino los potenciales inversores extranjeros, inte-



**OSVALDO RIAL**  
Presidente da UIA

Osvaldo Rial, presidente de la Unión Industrial Argentina.

Las concesionarias de servicios quieren hacerle arriar la bandera.

resados en el millonario Plan de Obra Pública. De acuerdo al proyecto de ley que el Ejecutivo envió al Congreso, sólo se realizarán licitaciones "nacionales" para definir quiénes ejecutarán las obras, excluyéndose de ese modo a cual-

quier contrincante extranjero. En una situación muy diferente está Brasil que, a diferencia de Argentina, prácticamente no celebró tratados con otros países, conservando una mayor autonomía para preferir a los suyos.

NUEVA SUCURSAL DE COTO, QUE SEGUIRA SIENDO NACIONAL

## Resistiendo a la tentación

El empresario Alfredo Coto, dueño de la única firma nacional que integra el "top five" de las grandes cadenas de supermercados, pidió por un mayor ajuste del gasto público "para que disminuyan las tasas de interés que paga el empresariado". Por otra parte, consideró que "hasta principios del año próximo no habrá reactivación". Esas declaraciones las realizó en el marco de la presentación del mega local inaugurado en Temperley.

Sin embargo, a pesar de los no tan positivos augurios, Coto afirmó que "hay que seguir invirtiendo, la Argentina es un gran país y hay que ponerse a trabajar, hay que ir para adelante". En otro orden, el empresario señaló que el escándalo por las supuestas coimas en el Senado "me cae mal".

Hoy la firma Coto inaugurará al público una nueva sucursal en la



Alfredo Coto sumó otro local a su cadena de supermercados.

Mirta Legrand lo aplaude. Coto inaugura un mega local en Temperley

localidad bonaerense de Temperley, la que forma parte de un complejo construido en etapas que incluye salas cinematográficas y 40 locales comerciales y que demandó una inversión de 30 millones de dólares. El empresario volvió a ra-

tificar su voluntad de seguir siendo el dueño de la única gran cadena de supermercados de capital nacional. "Constantemente recibimos ofertas de cadenas internacionales, pero no venderemos", subrayó.

-LA CONSULTA MÉDICA SIN CARGO NO ES SUFICIENTE SI ES QUE USTED NO PUEDE COMPRAR LOS MEDICAMENTOS-



**\$ 60**  
1 persona

Un Plan Médico con centros médicos propios exclusivos para socios

cullen 5214 capital federal - tel.: 4521-1111 - e-mail: redtotal@ciudad.com.ar

**100%**  
de descuento en la compra de medicamentos

**\$ 135**  
Mat. C/1 hijo

ESTOS PRECIOS NO INCLUYEN IVA



JOSE LUIS MACHINEA SE DECIDIO A DAR BATALLA

# Contra los fundamentalistas

Por Claudio Zlotnik

“No nos van a doblar la voluntad los fundamentalistas. Hay que hacer oídos sordos a los impacientes que proponen atajos peligrosos”, provocó ayer José Luis Machinea en la Bolsa de Comercio. En primera fila lo escuchaban Domingo Cavallo y los hermanos Alemann, Juan y Roberto, con quienes se saludó efusivamente no bien terminó de leer el discurso. El ministro confirmó el adelanto de *Página/12* en su edición del último sábado al señalar que el Poder Ejecutivo recurrirá a decretos de necesidad y urgencia si se profundiza la crisis en el Senado. “El país no se puede parar”, advirtió. Al mediodía, unos 500 banqueros y agentes bursátiles colmaron el viejo recinto de 25 de Mayo y Sarmiento para escuchar al ministro en su presentación del programa “Ahorre en el país”. Plan que Economía impulsa para que pequeños y medianos ahorristas adquieran bonos del Estado.

Fue la tercera visita que Machinea realiza a la Bolsa desde que asumió. Como en las anteriores, el salón estaba colmado. El ministro aprovechó ese clima para hacer definiciones y contestar las críticas por el lento despegue de la economía. “Nuestro rechazo a tomar atajos no significa inactividad. Todo lo contrario, nuestra acción transita el justo medio, sin estridencias ni desbalances”, señaló. Durante una conferencia de prensa posterior, Machinea insistió con que el escándalo por supuestas coimas en la Cámara alta “daña la marcha de la economía” y confirmó que el Ejecutivo analiza sacar por decreto los proyectos de Emergencia Económica y de Antievasión, que esperan la sanción del Senado.

El plan “Ahorre en el país” permitirá a los ahorristas comprar títulos de deuda con un mínimo de 100 pesos. Pero *Página/12* con-

Primero embistió contra el consultor Miguel Angel Broda y ayer, contra sus críticos de la ultraortodoxia que le exigen todavía más ajuste. Fue en la presentación del plan “Ahorre en el país”.



Cavallo saluda sonriente a José Luis Machinea. Roberto Alemann se acerca para sumarse al diálogo.

El plan “Ahorre en el país” busca alentar a los pequeños ahorristas a comprar títulos de deuda.

una comisión que reducirá esa renta potencial. En el caso del Bonte 2003, por ejemplo, la comisión hará bajar la tasa de retorno del 12,3 al 11,0 por ciento anual.

¿Qué gana el Gobierno con este programa? Hasta ahora, la compra de bonos estaba restringida a los inversores que disponían de por lo menos 10 mil pesos. “Ampliando los canales habituales podríamos acceder a mejores condiciones”, apuntó Daniel Marx, secretario de Finanzas. Esto significa lograr menores costos en el financiamiento de la deuda. No obstante, la apuesta de Economía pasa por disminuir el déficit fiscal y abrir las puertas a una caída de la tasa de interés.

Marx explicó que las operaciones con bonos serán “transparentes y previsibles”. Para ello, Economía inauguró un sitio de Internet ([www.ahorre.ar](http://www.ahorre.ar)), desde el cual se brinda información sobre los títulos ofrecidos y se puede calcular la rentabilidad de cada operación.

“PARECE QUE MEJORA LA ACTIVIDAD”, DICEN EN LA AFIP

## Cauto optimismo por la recaudación

“Lo importante es que la tendencia es a un crecimiento de la recaudación”, comentó, con cauto optimismo, el administrador federal de Ingresos Públicos, Héctor Rodríguez, al hacer referencia a los ingresos fiscales de agosto. Asumiendo la postura moderada enunciada por el ministro de Economía pese a algunos resultados favorables (“uno no puede estar mirando los indicadores todos los meses”, había dicho Machinea anteayer), Rodríguez puso paños tibios sobre la euforia por un aumento del 6 por ciento en la recaudación impositiva sobre agosto del año pasado. “Parece que empieza a mejorar la actividad económica, porque los números de la recaudación van hacia arriba”, señaló en el mismo tono Rodríguez.

El titular de la AFIP afirmó que los cambios introducidos en el gabinete económico “apuntan a un contacto más directo con la economía real”. “Nosotros vamos a seguir trabajando para facilitar a los contribuyentes, en el caso de las pymes, su accesibilidad al pago de los tributos”, al referirse al ingreso de Guillermo Busso en la secretaría respectiva. Y en el caso de los combustibles, refirió que “seguiremos trabajando con Débora Giorgi (flamante secretaria de Energía) como ya lo veníamos haciendo con Daniel Montamat, para lograr más eficiencia y que haya un mercado más transparente”, en referencia a un sector que hoy adolece de un alto grado de evasión.

Roberto Sericano, titular de la Dirección General Impositiva, adelantó

por su parte que en setiembre se conocería el plan de facilidades de pago para los deudores que no hayan ingresado en la moratoria. Según precisó, el régimen de facilidades no eximirá a los contribuyentes del pago de resarcitorios, punitivos y multas. Sólo por inspecciones de la DGI entre enero y julio se determinaron “ajustes impositivos” por 1200 millones de pesos, que representarían un piso a cobrar a través de las señaladas facilidades.

Página 12 se comunica con

**MOVICOM**  
© BELL SOUTH

**Renta: Los Bonos del Tesoro con vencimiento en el 2003 y 2005 devengan una renta del 11,7 y 12,5 por ciento anual. Ese es el anzuelo que da Economía.**

sultó a varios operadores, los cuales sostuvieron que sólo admitirán operaciones por encima de los 1000 pesos. “Sólo podremos generar la confianza de los inversores extranjeros si primero confiamos en nosotros mismos. Es decir, si los inversores eligen activos del país”, explicó Machinea.

El atractivo para que pequeños inversores opten por esos bonos en vez de colocar el dinero en un plazo fijo es la tasa de interés. Mientras las colocaciones rinden entre 6 y 8 por ciento anual (pesos y dólares, respectivamente), los Bonos del Tesoro con vencimiento en el 2003 y 2005 devengan una renta del 11,7 y 12,5 por ciento anual, cada uno. Sin embargo, la conveniencia de optar por una u otra inversión depende del perfil del ahorrista (ver aparte). También debe tomarse en cuenta que si la compraventa de esos papeles se efectúa con la intermediación de un banco o una casa bursátil, el inversor deberá afrontar



**RIO GALLEGOS PROVINCIA DE SANTA CRUZ**  
El Consejo Agrario Provincial

Llama a Licitación Pública N° 006/2000  
Expediente N° 495.425/00.

**Objeto:** “Adquisición de TRES (3) UNIDADES 0 KM - CAMIONETAS DIESEL DOBLE CABINA 4 X 2”.

**Fecha de apertura:** 25 de septiembre de 2000.

**Hora:** 15 hs.

**Lugar de Apertura:** Dirección de Administración. Consejo Agrario Provincial. Roca 976 Río Gallegos, Santa Cruz

**Presupuesto oficial:** \$ 90.000,00.

**Valor del pliego:** \$ 45,00.

**Consulta y venta de pliegos:** En la Dirección citada o en Casa de Santa Cruz, 25 de Mayo N° 277 - 1° piso - Capital Federal

**Acto-repudio**

**Argentina: ¿Hasta cuándo el país de la impunidad?**

**Oradores:**

**Laura Ginsberg**

(Memoria Activa)

**Nora Cortiñas**

(Presidenta de Madres de Plaza de Mayo Línea Fundadora)

**Luis Bruschtein**

(Periodista de *Página/12*)

**Marcelo Parrilli**

(Abogado DD.HH.)

**Viviana Kleinman**

(Docente Instituto J. V. González)

**Gonzalo Hernández**

(Integrante de La Voluntad)

**Jueves 31 de Agosto 20 hs.**

**Av. Rivadavia 3577**

Salón de Actos del Instituto Superior del Profesorado Dr. Joaquín V. González

**La Voluntad**

Jóvenes contra el antisemitismo, la xenofobia y la discriminación.



## Para el Tiempo libre... (si queda)

**Festival.** Mañana, a las 22, se inaugurará el "Festival del Rojas III", con la obra teatral *¿Qué pasó con B.N.?*. El festival mostrará nuevas producciones de teatro, música y danza, con invitados del país y del exterior. Seguirá hasta fin de mes. En Corrientes 2038.

**Medicina.** Hoy, a las 12, quedará inaugurado el Instituto Universitario Escuela de Medicina del Hospital Italiano. Funcionará en Potosí 4240.

**Deportes.** Hoy empieza la Maestría en Periodismo y Medios de Comunicación, organizada por la Universidad de La Plata y la UTPBA. Hay becas para trabajadores de prensa. Informes: 4343-3436/1135.

**Nietzsche.** Hoy, a las 21.30, se presenta la obra *Nietzsche, un siglo después*. En la Facultad de Psicología (UBA), Independencia 3065.

**Gramsci.** Hoy, a las 21, será la 2ª clase de la cátedra libre Antonio Gramsci. En Sociales, Marcelo T. de Alvear 2230, 5º piso. Gratis.

**Recital.** Hoy, León Gieco será nombrado padrino del Plan Estudiantil Solidario (FUA). A las 20.30, dará un recital en la Universidad de Salta.

**Folklore.** El Área de Folklore del IUNA ofrece cursos abiertos de danzas folklóricas, zapateo, charango, cestería y otros. En Sánchez de Loria 443, 4956-0075, de 18 a 22.

# Organos universitarios con severo ataque de acefalía

Una crisis política dejó sin presidentes al CIN y la Coneau. El PJ y la Alianza disputan por el ex funcionario menemista Del Bello.

Por Javier Lorca

Dos importantes órganos nacionales que rigen la vida universitaria están acéfalos: el Consejo Interuniversitario Nacional y la Comisión Nacional de Evaluación y Acreditación Universitaria (Coneau). Las internas políticas dentro del Gobierno y entre los rectores universitarios demoran hace días la designación de sus autoridades. El conflicto es más grave en la Coneau: el organismo que depende del Ministerio de Educación y se encarga de evaluar la calidad de la enseñanza universitaria no puede sesionar ni elegir a su nuevo titular hasta que sean nombrados sus nuevos miembros. Una de las claves del problema es que el PJ quiere introducir en la Coneau a Juan Carlos Del Bello, un emblema del menemismo en las áreas de ciencia y educación superior. Y la Alianza se resiste con todas sus fuerzas. "La situación es preocupante. No digo en lo inmediato, pero así, en el mediano plazo, la Coneau no va a poder funcionar",

dijo a *Página/12* Ernesto Villanueva, ex titular de la comisión.

La Coneau cuenta doce miembros: tres representan a los diputados, tres a los senadores, tres a las universidades públicas, uno a la Academia de Educación, uno a las universidades privadas y otro al Ministerio de Educación. Los miembros son nombrados por decreto del Poder Ejecutivo y se renuevan por mitades cada cuatro años. Así, el mandato de seis de ellos, incluido el del presidente Villanueva, caducó el 20 de agosto. Desde entonces, el organismo no tiene quórum para funcionar, ni un presidente que coordine sus actividades.

En realidad, diputados, senadores y universidades privadas ya propusieron sus candidatos. La Cámara baja postuló a Carlos Pérez Rasetti. El Consejo de Rectores de Universidades Privadas, a Héctor Sauret. Y el Senado, hace mucho más de un mes, a Norberto Fernández Lamarra y al mismo Villanueva (los tres últimos ya integraban la comisión). Pero el Presidente todavía no firmó los decretos para nombrarlos. Ayer se rumoreaba que estarían listos los que designan a Sauret y Rasetti. Aunque lo cierto es que los decretos no fueron publicados en el Boletín Oficial y que, en diálogo con este diario, fuentes de la Coneau aseguraron que nadie les comunicó nada. "Supongo que, si salen esos nombramientos, la Coneau va a volver a tener una existencia real", comentó Villanueva, un hombre vinculado con el justicialismo, al igual que el otro nombre demorado, Fernández Lamarra.

El mayor conflicto está en las universidades públicas. El Consejo Interuniversitario Nacional (CIN), que nuclea a los rectores de 37 casas de estudios, ni siquiera pudo elegir sus candidatos. Atraviesa un conflicto similar al que vivió cuando debió elegir sus representantes en el Consejo de la Magistratura: aquella vez, las diferencias políticas se dirimieron a cara o cruz, tirando una moneda.

Fracturado por esta disputa, el CIN tiene que renovar a dos de sus tres miembros en la Coneau. Por un acuerdo entre los rectores, cada miembro debe ser elegido por uno de los bloques en que se divide el CIN: Alianza, PJ e independientes. Como el integrante de la Coneau elegido por la Alianza (Juan Carlos Hidalgo) sigue dos años más, el turno es para justicialistas e independientes.

Pero no logran ponerse de acuerdo. El PJ impulsa a Juan Carlos del Bello, ex titular de Políticas Universitarias y de Ciencia y Tecnología durante la presidencia Menem. Pero los rectores radicales no quieren saber nada con él y se niegan a vo-

BUENAS Y MALAS NOTICIAS...  
DOS IMPORTANTES ORGANISMOS  
UNIVERSITARIOS ESTÁN  
ACÉFALOS



tarlo. Como todas las resoluciones del Consejo precisan dos tercios de los votos y ningún bloque los tiene, las sesiones del CIN ya fracasaron dos veces por este conflicto, con la consiguiente demora en el tratamiento de otras cuestiones. De hecho, el CIN también está acéfalo porque, en el último plenario, que se hizo hace una semana en Posadas, debía elegirse al nuevo presidente. Al fracasar la discusión por la Coneau, el bloque del PJ abandonó el encuentro. "No vamos a aceptar que los radicales nos impongan

todo. Nos cansamos—confió un operador del PJ a *Página/12*—. Nos toca elegir y queremos a Del Bello. Van a tener que aceptarlo." Para empujar la jugada y, en última instancia, aceptar al ex funcionario menemista, los radicales quieren poner otro nombre "pesado". El rector de la UBA, Oscar Shuberoff, postuló a su secretaria académica, Alicia Camilloni. Del otro lado, los peronistas objetan que el segundo candidato debería ser independiente. Y ahí se traba todo. Y el CIN y la Coneau siguen sin cabeza.

POR LA REFORMA ACADEMICA

## Sociales concursa cargos

Por Cecilia Sosa

La reforma académica volvió a generar controversias en la Facultad de Ciencias Sociales (UBA). La primera convocatoria para concursar a los auxiliares docentes reflató la polémica porque la facultad, en lugar de hacer el llamado para cubrir los cargos de las tradicionales materias, intentó hacerlo por "áreas disciplinares". Las áreas no existen, aunque algunas están proyectadas en la reforma de la facultad que todavía está en pleno debate. La propuesta fue leída por la oposición y parte del oficialismo como un intento de "meter la reforma por la ventana". Para la conducción de Sociales, en cambio, se trató de "saldar una vieja deuda con los ayudantes y permitirles acceder a sus cargos de la manera más democrática posible", como dijo a *Página/12* el vicedecano Norberto Alayón.

En el temario de la sesión del consejo directivo del martes figuraban,

listos para ser aprobados, los llamados para concursar 41 cargos para el área de Economía, uno para Economía del trabajo, 14 para Historia argentina, 24 para Historia latinoamericana y 41 para Historia general. Ninguna de esas "áreas" existe. La facultad está organizada en cinco carreras, cada una con sus materias y cátedras. El proyecto de reforma propone una estructura departamental, con áreas disciplinares comunes para las carreras.

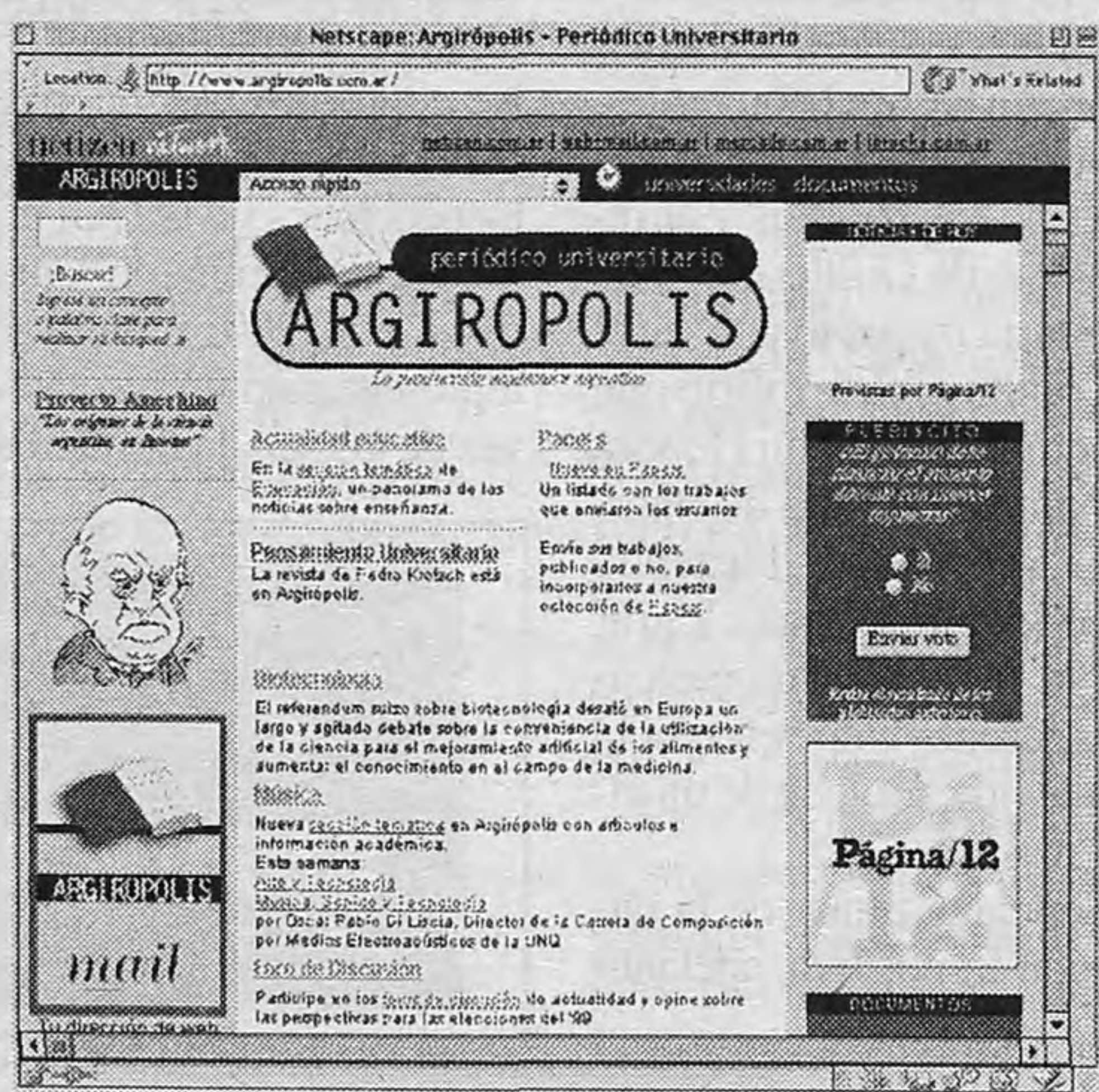
"Esto tiene la connotación de un golpe institucional. Es un manoseo a todas las carreras y docentes", disparó Néstor Correa, de la AGD. En otra línea, el consejero por los profesores Mario Margulis argumentó: "Todos deseamos concursar a los ayudantes. Pero con este proyecto se estaría modificando la estructura de la facultad y eso exige una discusión más amplia. Hay que llamar a concurso, pero atendiendo lo que está vigente, no algo inexistente". Las direcciones de 4 de las 5 carreras objetaron no haber sido consultadas, como exige el reglamento, antes del llamado. "Es una desprolijidad brutal, un avasallamiento", protestó Emilio Kafassi, director de Sociología.

Por su lado, las autoridades negaron que hubiera relación entre la departamentalización y los concursos. "El proceso de departamentalización aún está en ciernes", dijo Alayón. Al final, para "evitar suspicacias", el consejo decidió que el llamado a concurso se haga por asignaturas afines y no por áreas. Además, las juntas de carreras tendrán un mes para expresarse sobre el llamado a concursos.

## Revista Theomai Número 1

(primer semestre de 2000)

Estudios sobre Sociedad, Naturaleza y Desarrollo  
<http://www.argiropolis.com.ar>



La propuesta de la Revista Theomai consiste en integrar iniciativas de discusión y reflexión tendientes a explorar nuevos caminos en el intento de interpretar y comprender los procesos de articulación entre sociedad, naturaleza y desarrollo, entendidos como una serie de procesos de transformaciones socioeconómicas, políticas y culturales en una sociedad, llevados a cabo por sujetos sociales específicos. El interés, entonces, está puesto en reflexionar críticamente sobre el mundo moderno a partir de la comparación e integración de diversas corrientes disciplinarias que permitan una comprensión global de la serie de acontecimientos interrelacionados que caracterizan la vinculación sociedad-naturaleza-desarrollo, en un intento por superar la predominante división del conocimiento.

Universidades Nacionales de  
La Plata, el Litoral y Quilmes  
Netizen - Fundación Argentina Siglo 21  
Página/12

## el Festival del Rojas 3

TEATRO  
DANZA  
TEATRO MUSICAL  
debates  
seminarios de producción artística

durante todo septiembre en el ROJAS UBA >  
> CORRIENTES 2038 <

UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES  
[www.rojas.uba.ar](http://www.rojas.uba.ar)



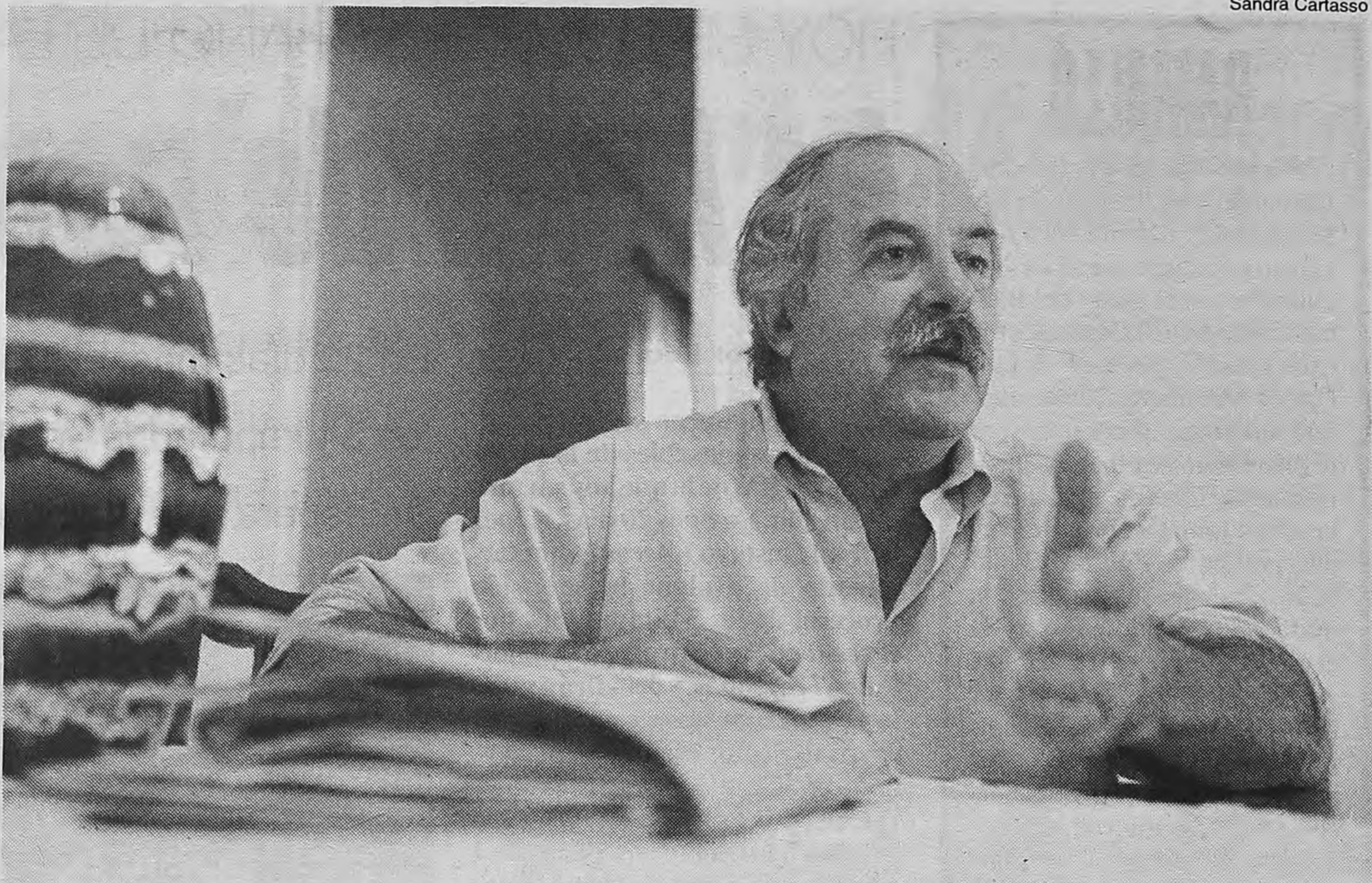
Por Horacio Verbitsky

La única comisaría del departamento judicial de San Isidro donde aún había niños alojados fue clausurada ayer por la Sala Primera de la Cámara de Apelación y Garantías. El tribunal dispuso que los chicos que residían en la comisaría de Victoria en condiciones infrahumanas deberán ser reubicados por los jueces de menores en "lugares acordes con la problemática de los mismos". Ayer a las 11 el presidente en ejercicio de la Sala, Fernando Maroto, con el asesor de menores Carlos Eduardo Bigalli, quien había denunciado la situación ante la Suprema Corte de Justicia de la provincia de Buenos Aires, allanó la comisaría. La resolución que ordena la clausura del sector calabozos de la comisaría y el traslado de los niños fue firmada por Maroto y por el camarista Roberto Borserini. El tercer integrante de la Cámara, Juan Carlos Fugaretta, fue el fiscal en la causa por torturas a un detenido en la que hace dos décadas fue sobreesido el actual jefe de la policía provincial, comisario mayor Eduardo Raúl Martínez. La de Victoria es la única dependencia policial del departamento en que no se registraban denuncias de apremios o torturas a los chicos.

El acta labrada luego del allanamiento describe la situación de los chicos alojados en el sector calabozos. "Ingresados en el sector, en primer lugar se advierte un irrespirable olor a humedad y falta de iluminación natural, siendo la existente artificial y la ventilación escasa. Se observa que el lugar consta de cuatro celdas, en las que se encuentran alojados en dos de ellas cuatro personas, uno acostado en un símil camastro de cemento y el restante en el piso, ambos sobre colchones. Las dos restantes permanecen vacías. El lugar posee un baño con letrina y ducha sin ventilación y sin luz, artificial o natural. Están tapados los desagües y la cloaca, de donde emanan fuertes olores a excremento. El piso del baño y del pasillo central de las celdas está mojado por el agua de la letrina. Los calabozos no cuentan con ventilación y poseen escasa luz natural, siendo complementada precariamente con luz artificial, lo que demuestra la inhabitabilidad del lugar".

Los funcionarios judiciales hablaron con los chicos detenidos allí. El principal problema que mencionaron fue la falta de comida. El martes por la noche, dijeron, había ocho detenidos "y la cena consistió en tres sandwiches de milanesa para todos ellos". Además "no desayunan y les alcanzan

Por el "palmario incumplimiento del estado provincial" la Cámara de San Isidro clausuró ayer el sector de calabozos de la comisaría de Victoria donde los niños eran "recluidos en jaulas". Las celdas no tenían luz ni ventilación y las cloacas estaban tapadas.



Fernando Maroto, miembro de la Cámara de Apelación y Garantías de San Isidro. Junto con el asesor de menores, allanó la comisaría y obligó a clausurar los calabozos.

ALLANAN UNA COMISARIA Y OBLIGAN A TRASLADAR A NIÑOS

## "Pagan con cuerpos y almas"

el almuerzo cuando la guardia dispone, pero no antes de las 14". A veces esa es "la única comida del día". Si alguien cae detenido a la tarde, recién le dan de comer al día siguiente. Los chicos dijeron que no sufrieron malos tratos del personal policial, pero además de la comida se quejaron por el baño tapado y la restricción a las visitas. El libro de visitas de la comisaría revela que la última visita que se les permitió a los chicos detenidos fue el 9 de agosto y la anterior el 2 de julio. Según el libro de visitas de funcionarios las dos últimas visitas de control, el 14 y el 22 de agosto fueron realizadas por el asesor Bigalli y su secretario Carlos Palmieri. En cambio, no se registran visitas de funcionarios del Consejo Provincial del Menor ni de los jueces que ordenaron la detención de esos niños.

Después de la visita de Bigalli del 14 de agosto, el asesor de menores se dirigió a la jueza María Cristina Piva de Argüelles y a la Suprema Corte de Justicia de la provincia a quienes describió lo que había encontrado: "cuatro celdas de 1,60 por 2 metros, sin luz natural, con un camastro de cemento cada una. Tres celdas poseen dos aberturas en el techo de 15 cm de diámetro. Hay un baño sin puerta, con una abertura en la pared que da al pasillo central. No tiene inodoro.

Posee una cisterna externa que, al accionarla, inunda el piso del baño. En todo el sector no hay mobiliario alguno. No hay colchones, ni sábanas, ni almohadas. Pude constatar la falta de higiene y la oclusión de los sistemas de desagüe del baño". El informe de Bigalli concluía: "Debo reiterar una vez más que resulta inconstitucional, ilegal

e ilegítimo que los menores, es decir los niños vulnerables, paguen con sus cuerpos y almas el palmario incumplimiento del estado provincial, recluidos en jaulas". La Suprema Corte de Justicia luego de recibir el informe de Bigalli, "del cual surgen condiciones de hacinamiento, falta de higiene y oclusión de desagües, que se suman el im-

propio alojamiento de menores" ordenó al ministro de seguridad, comisario general Ramón Oreste Verón que "con la urgencia que el caso requiere imprima las medidas necesarias tendientes a revertir la situación descrita". Ante la falta de acción y el agravamiento de las condiciones, la Cámara dispuso la clausura de los calabozos.

PUEDEN HABERLO MATADO LOS DISPAROS POLICIALES

## ¿Qué bala mató al sargento?

Por Carlos Rodríguez

El tiroteo de Los Polvorines sigue dando que hablar: ahora hay serias dudas sobre quién mató al sargento primero de la Policía Bonaerense Julio Sánchez, ya que el proyectil que le fue extraído del pecho no se corresponde con ninguna de las armas que estaban en poder de los tres delincuentes acribillados a balazos durante el gigantesco operativo. La duda se suma a la certeza de que uno de los policías heridos fue alcanzado en una pierna por un proyectil calibre 12,70, igual al de las escopetas tipo Itaka que ese día fueron utilizadas, únicamente, por muchos de los 250 efectivos de la Bonaerense que se

movilizaron para atrapar a sólo tres ladrones. Por esa razón, desde ayer, todos los policías que estuvieron en el "megaoperativo" fueron citados a prestar declaración testimonial, para que expliquen desde dónde y hacia dónde dispararon ese día. Algunos de los efectivos, por las dudas, fueron acompañados por un abogado, precaución excesiva cuando alguien es todavía testigo y no acusado.

Las dudas sobre quién mató a Sánchez motivaron la realización de la reautopsia sobre el cuerpo del sargento. El médico policial Héctor Di Salvo, en presencia de personal de la fiscalía del doctor Mario Marini, realizó la nueva pericia para buscar elementos que permitan establecer desde qué arma —que podría ser de la misma policía— se hizo el disparo mortal. Lo que tampoco concluye es el conteo de los balazos que recibieron los delincuentes Eduardo Leguizamón, Sergio Torres y Fabio Bricela. Uno tiene 75 impactos, otro 60 y el restante cerca de 50 impactos.

El mismo día del hecho, fuentes de la policía dijeron a **Página 12** que había "algo raro" en el procedimiento. Por un lado, la inusual cantidad de efectivos movilizados, y por el otro, rumores internos sobre la existencia de una operación preparada para mejorar la imagen de la repartición y contrarrestar el cuestionamiento a su jefe, Eduardo Martínez, quien fue a Los Polvorines acompañado por el ministro de Seguridad, Ramón Verón. Ambos reivindicaron el procedimiento y Verón llegó a decir que habían evitado "un desastre" porque los delincuentes disparaban "a ciegas y a locas". Sin embargo, la hipótesis que ma-

neja la fiscalía parece señalar que esa fue la característica que tuvo el accionar policial y no el de los ladrones. Como ya informó este diario, la primera muestra es el balazo calibre 12,70, propio de las escopetas policiales, que tenía en una pierna el sargento Claudio Medina, uno de los diez policías heridos. Ahora se suman las dudas sobre quién mató al sargento primero Sánchez.

La investigación tiene también en cuenta otros aspectos dudosos. Por ejemplo, la forma en que fueron acribillados tres hombres rodeados a los que era fácil detener. Los balazos que tenían en el cuerpo, 75, 60 y más de 50, hace pensar que fueron rematados cuando estaban fuera de combate. Fuentes judiciales dijeron que es práctica normal en los enfrentamientos. Y que eso dificulta la atribución de responsabilidades individuales porque son muchos los que tiran. Por ahora se sabe que hubo disparos desde "50 centímetros o más", pero habrá pericias complementarias.

Otra duda es la gran movilización de efectivos. Hubo móviles de Quilmes y La Matanza, partidos ubicados a no menos de 45 y 30 kilómetros, del lugar de los hechos. ¿Cómo pudieron llegar tan rápido a Los Polvorines si no sabían de antemano que iba a haber un procedimiento?

DECLARARON LAS DOCENTES EN EL JUICIO POR BORDON

## "No entendíamos qué le pasaba"

Las docentes a cargo del grupo de egresados en el que viajaba Sebastián Bordón no admitieron ninguna responsabilidad en la muerte del estudiante. Ayer declararon en el juicio oral María Ana Bava y Patricia Landalde, las profesoras que acompañaron el viaje y dispusieron la vuelta de Mendoza sin Sebastián. En sus testimonios ambas dijeron que lo dejaron solo con la policía "porque el ex comisario de Malargüe, Carlos Escobar se ofreció a brindarle custodia". Para defender la decisión, aseguraron que "fue aprobada por el padre de Sebastián cuando se lo consultó telefónicamente".

Escobar, según las docentes, recomendó dejarlo en El Nihuil, donde pasaría a buscarlo su papá. Fue el abogado de la familia, Carlos Varela, quien ayer definió como "muy noble" la actitud inicial de Escobar aunque dijo "después el chico se escapó y apareció un cabo golpeado: otra policía y otro Escobar aparecen en escena". En el caso hay siete policías imputados y dos civiles. En su declaración, Bava recordó que Sebastián "hablaba de que lo querían matar y estaba asustado, pero ni nosotras, ni los chicos entendíamos qué le pasaba". Al recordar el comportamiento del joven durante el primer trayecto del viaje por el sur mendocino, dijo

que el joven "estaba preocupado porque su novia podría estar embarazada y porque él tenía problemas con el ex novio de la chica".

En tono pausado y tranquilo, la mujer dijo que Sebastián "siempre fue un chico respetuoso, sin diferencias con los demás alumnos". En el relato también dijo que nunca "vio o escuchó hablar de drogas", tema agitado por la defensa de los imputados.

Para la familia, las docentes son responsables. "No sólo no le hicieron caso al diagnóstico médico que sugería volver a Buenos Aires, sino que se quedaron una noche disfrutando tranquilamente", dijo el abogado.

Página 12 se comunica con

**MOVICOM**  
© BELL SOUTH



## RAMALLO

El cabo Alberto Castillo, del Comando Radioeléctrico de San Nicolás, detenido el 11 de agosto por sospecharse su vinculación con el asalto del Banco Nación de Villa Ramallo, fue excarcelado ayer por el juez Carlos Villafuerte Ruzo, aunque continúa procesado por ocultamiento de prueba y encubrimiento. Castillo apareció en una foto tomada por un reportero gráfico de **Página/12** instantes después de finalizada la masacre, portando el bolso en el que, según Flora Lacave, los asaltantes habían ocultado el handy utilizado para las comunicaciones paralelas con la policía. La mujer reconoció el bolso de la fotografía y el miércoles pasado ratificó su testimonio. Cuando el cabo fue detenido, portaba un bolso semejante al de la imagen, pero Lacave no reconoció que fuera el mismo. Días después de publicada la foto por este diario, su autor comenzó a recibir amenazas.

## Perpetua a homicidas

Dos hombres acusados del asesinato de dos policías federales durante un asalto a un local de computación, el año pasado, fueron condenados ayer a reclusión perpetua por tiempo indeterminado por un Tribunal Oral de la Capital Federal. Las declaraciones de casi 50 testigos dejaron al descubierto que los delincuentes remataron a los policías cuando ya habían caído heridos. Eugenio Prino Rodríguez, y Rodrigo Novarro fueron condenados por doble homicidio calificado del cabo primero Eduardo Giannone y del subinspector Raúl Hiller. Prino Rodríguez se encontraba bajo libertad condicional cuando mató a los policías, por lo que fue declarado "reincidente". Giannone y Hiller fueron baleados el 13 de marzo de 1999, sin que pudieran defenderse, cuando los delincuentes se hicieron pasar por empleados de un comercio de Tribunales.

## Antidoping policial

Los diez principales jefes de la policía Tucumana debieron acudir ayer a un centro de salud municipal para cumplir con el examen que demostrará si consumen o no algún tipo de drogas. A través de muestras de orina, se realiza un estudio que detecta cualquier tipo de drogas. "Los que traten de ocultar su adicción serán separados, y aquellos que la reconozcan voluntariamente serán tratados como enfermos y se les brindará tratamiento de rehabilitación", dijo el titular de la fuerza, comisario Alberto Alcaraz.

## Lo que dejó el amoníaco

"Le damos diez días al gobierno de Carlos Ruckauf antes de tomar nuevas medidas de fuerza". Así, 150 habitantes de Ingeniero White, increparon al secretario de Política Ambiental bonaerense, Ricardo Rodríguez, ante la falta de control de las industrias petroquímicas. Los pobladores sufrieron escapes de cloro y, recientemente, de amoníaco.

HOY SE CUMPLE UN AÑO DE LA TRAGEDIA DE LAPA

# La hora de repartir culpas

Por Eduardo Videla

Los pilotos no serán los únicos responsables de la tragedia de LAPA, de la que hoy se cumple un año. En unos 20 días, el juez federal Gustavo Literas habrá terminado de evaluar la situación procesal de los 34 imputados por el accidente, que provocó la muerte de 67 personas, y decidirá a quiénes de ellos procesa y envía a juicio oral. Según fuentes judiciales, todo indica que el magistrado se volcará por la figura del "estrigo culposo", un delito con penas de 1 a 4 años de prisión. Sobrevivientes y familiares de las víctimas recordarán a los muertos en actos que se realizarán en el Aeroparque porteño y en Córdoba.

Literas tomó la última declaración indagatoria el 24 de agosto último. Los candidatos al procesamiento son los miembros del directorio de LAPA, con su presidente, Andrés Deutsch a la cabeza y los responsables de la instrucción de los pilotos, y oficiales de la Fuerza Aérea, entre ellos, los ex jefes del Comando de Regiones Aéreas, de la Dirección Nacional de Aeronavegabilidad y la Dirección de Habilitaciones Aeronáuticas.

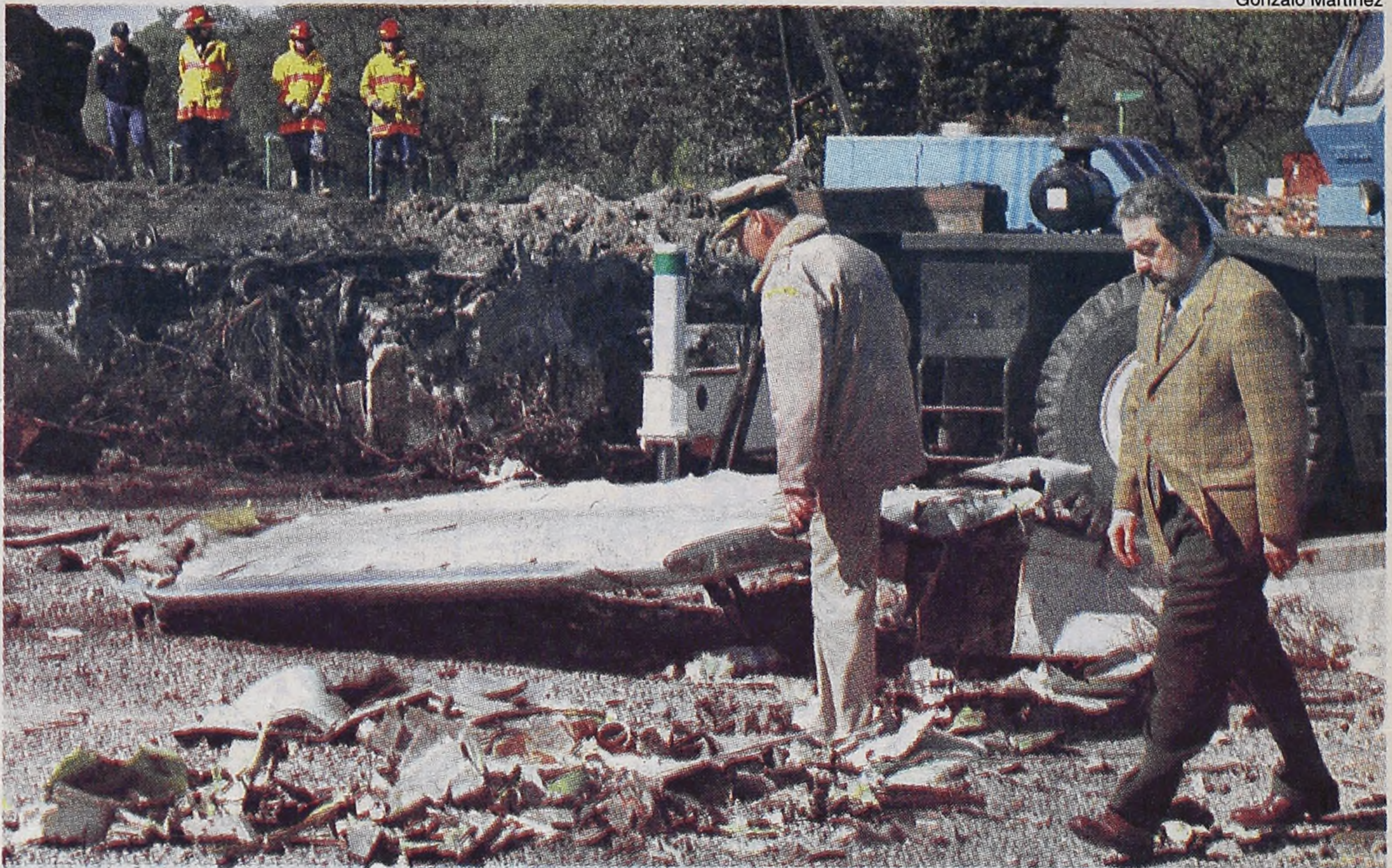
Si bien la cinta de la caja negra de la nave dejó en claro que la causa inmediata del accidente se originó en un error del comandante, que desobedeció una señal de alarma, el juez habría llegado a la conclusión de que para que se cometa un error tan grueso, antes debieron fallar las barreras destinadas a evitarlo: la adecuada capacitación del piloto por parte de la empresa, su habilitación y los controles de aptitud que corresponden a la Fuerza Aérea.

Después de un año de investigación, el expediente ya suma 80 cuerpos, con un total de 17.000 fojas. En la causa queda claro que el comandante Gustavo Weigel, fallecido en el accidente, no estaba en condiciones de estar al frente de la nave: su carácter era "irascible y depresivo", había presentado algunos problemas en los cursos de capacitación que se llevan a cabo cada seis meses; y en los últimos años no había tomado vacaciones según el régimen de descanso previsto para los pilotos. Además, atravesaba por serios problemas en su vida familiar.

La alarma de configuración que Weigel y el copiloto, Luis Etcheverry, desatendieron indica tan solo tres posibles falencias: el speak-break (sistema de frenos) activado, problemas en el balanceo de la carga o la falta de activación de los flaps. Según se pudo constatar, los pilotos chequearon los dos primeros pero omitieron el último. Los flaps desactivados impidieron que el avión levante vuelo. La aeronave rompió las rejillas, cruzó la Avenida Costanera y se incendió a me-

En 20 días más, el juez Gustavo Literas decidirá a cuáles de los 34 imputados —de Fuerza Aérea y la empresa— procesa.

Se espera que aplique la figura de "estrigo culposo".



Literas un año atrás, cuando estudiaba los restos del accidente que costó la vida a 67 personas.

Hoy en la puerta de Punta Carrasco se inaugurará un monolito en homenaje a las víctimas.

tros de la entrada de Punta Carrasco. Esta falla grave estaría revelando deficiencias en el gerenciamiento de recursos humanos por parte de LAPA.

El juez, en cambio, no logró establecer falencias en el mantenimiento de la nave, pero tampoco las pudo descartar: los exhortos que envió a Brasil e Israel para constatar si se realizó el mantenimiento del fuselaje y los motores nunca fueron respondidos. Días atrás, la empresa Varig—en cargada de la revisión del fuselaje—

hizo saber al juez que próximamente comenzaría a tomar declaraciones testimoniales a sus 150 empleados. En cambio, la Bedek Aviation Group Israel Aircraft Ind Ltd., donde se habría realizado el mantenimiento de los motores, ni siquiera contestó. El embajador argentino en Israel, Gregorio Dupont, sólo pudo recoger un comentario informal en fuentes diplomáticas israelíes: "Aquí los exhortos se resuelven en dos años".

Por estos días, Literas está enfrascado en un minucioso análisis de la

prueba, para determinar qué nivel de responsabilidad les cabe a cada uno de los imputados. Por lo pronto, ratificó el embargo contra la empresa por 60 millones de dólares, para "resguardar los derechos de los familiares de las víctimas" ante los reclamos de indemnizaciones. Todo indica que el juez no los procesará por estrigo doloso (intencional) sino por la figura culposa: el que por negligencia, impericia o imprudencia provoca un siniestro con resultado de varias muertes.

EL TOPE DE LAS INDEMNIZACIONES ES DE 60 MIL PESOS

## Cuando la vida vale muy poco

Por H.C.

Para las empresas aéreas en Argentina resulta más barato pagar la muerte de sus pasajeros que invertir en seguridad. El Código Aeronáutico en este país es retrógrado", denunció Rita Romanino, cuyo marido—Oscar Eduardo Romanino—, murió dentro de su auto, aplastado por el Boeing 737 de LAPA, mientras circulaba por la avenida Costanera. Romanino se refería al tope de 60 mil pesos que establece el artículo 144 de ese Código, en casos de muerte. Como su marido no era pasajero del avión, el tope no debería afectarla. Pero sí comprenderá al resto de

los sobrevivientes y familiares de las víctimas del accidente. Por ese motivo, alrededor de medio centenar de familias que ya iniciaron la demanda civil, plantearán la inconstitucionalidad de ese artículo de la norma. En algunos casos, LAPA logró llegar a acuerdos extrajudiciales por montos que oscilan en los 12 mil pesos por lesiones, y alcanzan los 120 mil en casos de muerte.

Según el artículo 144, que rige los casos de accidentes aéreos, el tope indemnizatorio es de 60 mil pesos. "Vamos a pedir la inconstitucionalidad de dicho artículo", dijo a **Página/12**, Marcelo Trimarchi, quien junto a Miguel Arce Aggeo representan a 12 familiares o sobrevivientes de la tragedia. Según el abogado Julio Cueto Rúa, representante de 23 familias y 9 sobrevivientes, "cualquiera que sufra un accidente de transporte no tiene tope indemnizatorio, pero en el caso aéreo no es así. La idea originaria del código, que es antiguo, era la de proteger una industria aeronáutica incipiente. Pero hoy, con los adelantos técnicos, no se justifica. La compañías aéreas hacen lobby para pagar un seguro más barato, porque prefieren pagar ese seguro y no realizar inversiones en seguridad".

El artículo resulta tan desigual que la familia de una de las víctimas del accidente, Oscar Ramonino, que viajaba en su auto cuando el avión le pasó por encima, no tendrá tope en su reclamo. El resto sí. "La empresa reaseguradora intenta dilatar todo", sostuvo su viuda, Marité Hereñú es una de las sobrevivientes. Tuvo el 64 por ciento de su cuerpo con quemaduras. Perdió una de sus manos y durante cuatro meses fue intervenida quirúrgicamente todos los días. "La legislación es obsoleta, no defiende el derecho a la vida", sostuvo. "Tienen un tope de 60 mil pesos cuando ellos aseguraron el avión por 4 millones de dólares. A mi hermana, la empresa le ofreció un psicólogo y pasajes aéreos como una gran atención, y en diciembre, un médico de LAPA se acercó para solidarizarse y preguntarle si necesitaba algún tipo de estudio. Es una burla que ofrezcan radiografías y curitas."

Alrededor de un 30 por ciento de las familias acordaron con la empresa. Los montos: 12 mil dólares para los casos de lesiones graves y 120 mil en casos de muerte. El doble de lo que fija el tope. "Es evidente que consideramos muy probable que el pedido de inconstitucionalidad prospere, y deban enfrentar indemnizaciones millonarias", dijo uno de los familiares.

## La memoria en un monolito

La tragedia de LAPA será recordada hoy por partida doble. En Buenos Aires, a las 20, sobrevivientes del accidente y familiares de las víctimas inaugurarán un monolito de mármol y una placa de bronce en recuerdo de los muertos, en la entrada de Punta Carrasco. Estará el jefe de Gobierno porteño, Aníbal Ibarra, y habrá una oración ecuménica. Media hora antes, se iniciará una marcha de antorchas, desde la plaza Puerto Argentino hasta Punta Carrasco.

El otro acto será en Córdoba, frente a la Catedral, también a las 20. Allí estarán el gobernador José Manuel de la Sota, miembros de la Cámara Federal y de la Corte Suprema provincial. Hablará uno de los sobrevivientes y, después de hacer un minuto de silencio, sonarán las campanas de la Catedral.



PRESENTARON EL PROYECTO DE REFORMA EN RETIRO Y EL PUERTO

# Una autopista frente a Puerto Madero

La futura autopista "ribera", que unirá las vías rápidas Arturo Illia y Buenos Aires-La Plata correrá, finalmente, a nivel frente a los edificios de Puerto Madero, entre las avenidas Moreau de Justo y Madero. La traza definitiva fue anunciada ayer por el ministro de Infraestructura y Vivienda, Nicolás Gallo, al presentar el proyecto del gobierno nacional para el área metropolitana de Retiro y el Puerto. El "master plan" incluye la unificación de las estaciones ferroviarias, que a su vez quedarán comunicadas con la terminal de ómnibus, y la construcción de un nuevo puerto fluvial y marítimo de pasajeros. La propuesta destina 15 hectáreas ubicadas sobre la avenida Del Libertador, entre el Parque Thays y la avenida Ramos Mejía, a viviendas y hotelería, y 40 hectáreas a espacios verdes. Según advirtió Gallo, el proyecto deberá ser consensuado con el gobierno porteño, para poder ser aprobado luego por la Legislatura.

En una conferencia de prensa, el ministro aclaró que la propuesta es, en rigor, "un primer anteproyecto". La inversión prevista -incluido el costo de la autopista- será del orden de los 2,136 mil millones de pesos y se financiará principalmente con aportes privados y con el producto de la venta de los bienes en poder del Estado nacional. El Estado "no aportará más de 150 millones", precisó Gallo. El desarrollo y gerenciamiento del proyecto quedará en manos de la Corporación Puerto Madero.

"A grandes rasgos nuestra opinión es favorable, pero vamos a analizar el proyecto en forma detallada", adelantó anoche a **Página/12** el secretario de Obras Públicas del gobierno porteño, Abel Fatalla. El funcionario era partidario de la construcción en "trinchera" de la autopista ribereña, pero la traza definitiva -anunciada ayer- plantea que sea a nivel. Según informó Carlos Hidalgo, titular de Ocraba (el órgano de control de autopistas), la vía correrá -en forma paralela a las vías del ferrocarril- por delante de Puerto Madero y se unirá en altura con la autopista Illia, hacia el norte, y con la Buenos Aires-La Plata, hacia el sur. Tendrá cuatro carriles por mano, y contará con pasos en la proyección de los puentes de los diques y también con puentes peatonales. Las avenidas Madero y Moreau de Justo, en tanto, se convertirán en mano única hacia el norte y el sur, respectivamente. De esta forma se descartaron otras dos trazas en discusión: una que pasaban por la Reserva Ecológica, y otra que construía la autopista bajo nivel o "en trinchera". "Esperamos que se puedan empezar las obras a principios del 2001 y en un año y medio estén finalizadas", anunció a este diario Roberto Converti, presidente de la Corporación Puerto Madero y director ejecutivo de la urbanización que incluirá el área Retiro y la modernización del Puerto, en total unas 360 hectáreas.

Gallo presentó el master plan acompañado por los funcionarios de las áreas involucradas. El ministro consideró que el proyecto, incluido en el Plan Nacional de Infraestructura, "es viable en un muy

corto plazo". Converti estimó que su finalización llevará unos diez años.

Los puntos principales de la iniciativa son:

- ◆ La creación de un área de transporte integrado en la actual terminal de la línea Mitre, que absorberá también el funcionamiento de las líneas San Martín y Belgrano, y se comunicará con la terminal de

Correrá paralela a

las vías y se unirá

con las autopistas

Arturo Illia y Buenos

Aires-La Plata.

ómnibus, que también será modernizada.

- ◆ Las vías ferroviarias serán desviadas hacia el Puerto, para que no haya que transportar los contenedores por tierra.

- ◆ Unas 15 hectáreas sobre la avenida Del Libertador serán desafectadas y destinadas a la construcción de edificios de viviendas y tres hoteles cinco estrellas.

- ◆ Sesenta y dos hectáreas de Retiro se destinarán a espacios públicos (40 a parques y el resto a calles).

- ◆ La Villa 31 se convertirá en un barrio y a sus habitantes se les ofrecerá la posibilidad de acceder a viviendas sociales.

- ◆ La construcción de un nuevo puerto fluvial y marítimo de pasajeros.

- ◆ La modernización del sistema portuario integral.

Página/12 presenta una colección de 5 CD's de

**José Larraalde**  
*Cuando me llega el canto*

**CD 1:** Herencia pa' un hijo gaucho (parte 1), Mi viejo mate galleta, Adonde te irás milonga, Pero me suebra con eso, Mejor me voy.

**CD 2:** La pasto verde, Los ejes de mi carreta, Pa' la cinchada, Mi libro de otoño, Solo fuimos, Si de rabia nomás, Déjelo al diablo que cante, Vamos p'al sur, Por adentro, Junco y barro, Macho.

**CD 3:** Herencia pa' un hijo gaucho (parte 2), De hablarle a la soledad, Milonga pa' Don Segundo, Porque se llama ausencia, Milonga de los braseros.

**CD 4:** Pa' que dentre, Garza viajera, Quimey Neuquen, Por lo que di, Humo, La estribadora, Y casi vengo el caballo, Amontonando cansancio, Permiso, A nadie le dije nunca, Entrerriano y Argentino.

**CD 5:** Romance de un perseguido, Bajo el tinglao, Que cruz la que lleva el viento, Apenas un borrego, Mesmo que el hornero, Distancia que traes distancia, De tanto saber tan poco, Vieja mirada mía, Y asigun pa' los demás, Como pa' nunca, El botellero.

Con el CD Nro. 1, un estuche de regalo para guardar toda la colección.

Desde el domingo 3 de septiembre, con el diario. Compra opcional \$6.

**Página/12**  
Detrás de este diario hay gente que piensa.



EN EE.UU.

## Un juguete macabro



Es un juguete que permite a los niños nada menos que simular la ejecución de una persona. Amarrado a una silla eléctrica y conectado a electrodos, el muñeco —de unos 15 centímetros— pone los ojos rojos y se sacude con la descarga de electricidad. Es Death Row Marv (Marv, Corredor de la Muerte), la última creación de McFarlane Toys, que pese a los horrorizados comentarios de algunos especialistas y padres, desde su lanzamiento al mercado en julio en Estados Unidos ha vendido 65.000 ejemplares. El juguete, recomendado para niños mayores de 13, está inspirado en el comic *Sin City*, de Frank Miller. Allí Marv es condenado a muerte por asesinar a un psicópata caníbal que se comió a su novia. En el país con más ejecuciones del mundo, Marv les permite acostumbrarse a la idea desde chiquitos.

## Protesta de combis

Trescientos micros y combis que suelen realizar servicios charters circularon ayer a marcha lenta por el centro porteño en reclamo de una ley que reglamente su actividad. Durante siete largas cuerdas, la caravana —que no se detuvo más allá de unos minutos en el Congreso para evitar multas por entorpecer la libre circulación— colapsó el tránsito en el microcentro. Los empresarios de ese sector presentaron un petitorio en el Parlamento.

## Un cuerpo en Pilar

El cadáver de una joven, envuelto en una lona plástica, apareció ayer al costado de una ruta en la localidad de Villa Astolfi, partido de Pilar. Unos vecinos encontraron el cuerpo en la ruta 25 a pocos metros del cruce con la calle Alberti. Los investigadores dijeron que el crimen se habría producido en otro lugar y que el cuerpo fue arrastrado hasta la ruta.

# Seis años con el virus del sida indetectable en sangre

Por Pedro Lipcovich

Seis años con el virus del sida indetectable en su sangre cumplen los pacientes que primero empezaron con los cócteles de medicamentos. Pero los especialistas —reunidos en un simposio en Buenos Aires— no celebran el aniversario porque los preocupan los “impedimentos prácticos” por cuya causa la epidemia crece en el mundo. En África, ya ni siquiera sirve la entrega gratuita de medicamentos, porque falta la infraestructura sanitaria para administrarlos. En la Argentina —que clasifica en el nivel “concentrado” de la epidemia— las “trabas burocráticas” restan eficacia a la entrega gratuita de medicamentos y la tuberculosis multirresistente crece entre los pacientes y se extiende a la población.

“Nuestros pacientes más antiguos, de 1994, siguen con carga viral indetectable mientras no interrumpen el tratamiento”, señaló Julio González Montaner, el argentino que dirige el Programa de Sida de British Columbia, Canadá, y está en Buenos Aires para el Simposio Internacional Sida 2000, organizado por la Fundación Huésped y preparatorio del congreso mundial que se hará en julio del año próximo en esta ciudad. “Los tratamientos no fallan, pero hay impedimentos prácticos” como los efectos colaterales y la gran cantidad de pastillas: hoy esos efectos “se enfrentan cambiando de medicamento, y la cantidad bajó a unas pocas tomas diarias”.

Pero el sida no se resuelve sólo con medicamentos: “En África, un laboratorio ofreció medicamentos gratis, pero no resultó, porque para que los medicamentos sirvan hace falta una infraestructura de salud que los administre”, señaló Montaner, y recordó que “el sida es una lente de aumento de los problemas sociales y políticos”. Por eso, en Canadá, “en un programa piloto que abarca a pacientes *homeless*, una vez al día la enfermera busca al paciente y le da su medicación; el sistema de salud se hace responsable de la toma, como ya es norma en la tuberculosis”.

Stefano Vella, presidente de la Asociación Internacional de Sida, observó que “la responsabilidad de que los pacientes no tomen los medicamentos es ante todo del sistema de salud, después de los médicos y después, también, de cada paciente”.

Pedro Cahn —director de la Fundación Huésped— señaló que “en Amé-

Specialistas internacionales analizaron los tratamientos con cócteles. En el país, “trabas burocráticas” restan eficacia.



Los expertos se reunieron por un simposio en Buenos Aires.

A la izquierda, González Montaner y a su lado, Pedro Cahn.

rica latina, sólo cuatro países proveen el tratamiento completo en forma gratuita: Brasil, Costa Rica, Uruguay y la Argentina; por eso aquí la mortalidad por sida bajó. Pero hay barreras sutiles, por ineficiencia burocrática. La gente tiene que hacer colas interminables; los medicamentos no llegan a los hospitales, tienen que ir a buscarlos al ministerio, no están y eso afecta el cumplimiento. Hay ade-

más licitaciones impugnadas y faltan medicamentos”.

“Así como, este año, el Congreso Mundial en Durban sirvió para plantear los problemas del sida en África, el del año que viene en Buenos Aires lleva a cuestiones como la epidemia de tuberculosis multirresistente en hospitales argentinos, afectando a personas con VIH y difundiendo el bacilo resistente entre la pobla-

## Despedido por tener VIH

Un empleado que fue despedido por tener el VIH cobrará indemnización triple por “daño psicológico”, en el primer fallo de este orden que se produce en el país.

Se trata de un operario que trabajaba hacia 24 años en la fábrica de jabones marplatense Materia Hermanos: la empresa le hizo el análisis sin consultarlo —lo cual es ilegal— y, cuando dio positivo, lo despidió. La Justicia laboral en primera instancia había fijado una indemnización de 44.000 pesos y añadió, por daño psicológico, 2880 pesos. El Tribunal del Trabajo N° 2 de esa ciudad, integrado por Nélida Zampini, Rafael Oteriño y Raúl Dalmaso, elevó la suma a 120.000 pesos. La decisión todavía puede ser apelada ante la Suprema Corte bonaerense.

Además los abogados del operario —Alfredo Jozami, Juan Carlos París y Laura Shedden— entablaron una demanda en el fuero civil por “daño moral”, que todavía está en etapa de prueba.

ción”, comentó González Montaner.

Cahn señaló que la Argentina está en el nivel “concentrado” de la epidemia, en una escala de tres que va desde el nivel “naciente” —afecta a menos del 5 por ciento de las poblaciones en riesgo— hasta el “generalizado”, que afecta a más del 5 por ciento de toda la población, medido por el porcentaje de mujeres que, testeadas en el embarazo, dan positivo.

UN TREN DESCARRILO Y HUBO 24 HERIDOS

# Pánico en el Métro de París

Página/12  
en Francia

Por Eduardo Febbro  
Desde París

Por primera vez en la historia del Métro parisino —que acaba de cumplir un siglo de vida— uno de los trenes de la línea 12 descarriló ayer a la una y media de la tarde en la estación Notre Dame de Lorette. El saldo de víctimas se eleva a 24 personas heridas con 11 en estado grave. Los poderes públicos y los casi 50 pasajeros que ocupaban el vagón descarrilado comparten la sensación de haber escapado por poco a una gran tragedia. El turista norteamericano Peter March y el prefecto de policía Philippe Massoni miraban ayer con los mismos ojos asombrados el drama que pudo ser una gran catástrofe: March viajaba en el Métro de la línea 12 y confiesa que “la providencia nos salvó de la catástrofe”; Massoni asegura que “hubo un verdadero milagro cuando el vagón que volcó se detuvo a apenas un metro del subte que venía en sentido contrario”.

El presidente de la empresa que explota el Métro de París, la RATP, Jean-Paul Bally, explicó que el accidente se produjo en momentos en que el subte transitaba por una curva “muy pronunciada”. Justo cien metros antes de la estación Notre Dame de Lorette, descarriló para luego volcar y seguir su carrera hasta la entrada de la estación. Varios pasajeros del vagón accidentado señalaron que

circulaba “a una velocidad excesiva”. Sin embargo, la dirección del Métro de París afirmó que no contaba aún con los elementos capaces de explicar el porqué del accidente. Los expertos controlaban anoche los tres parámetros principales que pueden determinar las causas del descarrilamiento: el estado de las vías, los posibles desperfectos mecánicos y un posible error humano del conductor.

Con 14 líneas, 201 kilómetros, 372 estaciones y poco más de cuatro millones de pasajeros por día el Métro de París es el transporte público más seguro del país. Los accidentes son muy raros y el único descarrilamiento (sin gravedad) que se produjo en el siglo data del año 1996. En París hubo un solo accidente de importan-

cia y éste remonta a principios de siglo: en 1903 el incendio que se declaró en la estación Couronne dejó un saldo de 84 muertos. En todo caso, ayer, muchos de los que estaban adentro del tren como los que se encontraban en la estación pensaron que había llegado su última hora. Evangelos Tzonis contó que hubo “un gran ruido en el túnel, como si una inmensa cosa viniera hacia nosotros. Después las luces de la estación se apagaron. Cuando se encendieron vi el tren acostado sobre las vías justo delante del nuestro. Me dije: nos salvamos de una buena”. Lo primero que hizo este griego de 50 años fue salir y precipitarse a la famosa iglesia que lleva el nombre de la estación.



La zona de Notre Dame se convirtió en un caos de gente y autos. Por primera vez en el siglo hubo un descarrilamiento en el Métro.



**Escuela arco iris**  
**Jardín**

A partir de 18 meses  
Inglés - Talleres: Natación  
Danza - Música

**Primaria - EGB**

*Bilingüe*

London Examinations International  
University of London

- Departamento de Arte:  
Teatro - Música - Plástica
- Departamento de Deportes y Campamento
- Informática

**Abierta la matriculación año 2001**  
Hasta el 30 de agosto 40% de bonificación en la Matricula.

José E. Uriburu 1220/22 Tel. 4824-4697 Fax: 4822-1703  
e-mail: arcoiris@websail.com.ar

Instituto privado incorporado a la enseñanza oficial (A-885)



ALEMANIA CONDENA A TRES ASESINOS

# Un alerta antinazi

Un tribunal condenó ayer a prisión a tres jóvenes acusados del asesinato de un inmigrante mozambiqueño, mientras el gobierno de Gerhard Schroeder impulsa la prohibición de un partido filonazi.

**The Guardian**  
**de Gran Bretaña**

**Por John Hooper**  
Desde Berlín

Tres jóvenes neonazis fueron hallados culpables de un asesinato racial en un caso que ha puesto en primer plano la preocupación del gobierno de Alemania por las actividades de la extrema derecha en el este del país. La viuda de la víctima, el mozambiqueño Alberto Adriano, permaneció fuera del recinto del juicio en la ciudad oriental de Halle después de recibir una amenaza de muerte. El tribunal condenó a Enrico Hilprecht, de 24 años, a la pena máxima de cadena perpetua. Los otros dos acusados, Christian Richter y Frank Miethbauer (ambos de 16 años), recibieron penas de nueve años de cárcel, un año menos que la pena máxima para delincuentes juveniles.

El juez calificó al asalto mortal del 11 de junio "el último de una larga serie de ataques a los que debemos poner fin". El canciller Gerhard Schroeder llamó ayer a imponer rápidamente una prohibición contra el partido de extrema derecha radicalizada Nacional Democrático de Alemania (NPD). Pese a las dudas del ministro del Interior Otto Schily, el gobierno ha ido abrazando gradualmente la idea de la prohibición. Sus críticos, incluyendo funcionarios de primera línea del servicio de contraespionaje, han sostenido que dicha prohibición sólo hará más difícil vigilar las actividades de los neonazis. Hoy Schroeder depositará una corona en un monumento erigido en el lugar en que Adriano fue golpeado con tanto salvajismo que luego murió por causa de las heridas recibidas. El asesinato fue el tercero de este año cometido por militantes de la extrema derecha. El tribunal fue informado de que los condenados más jóvenes habían sido arrestados previamente debido

a que usaban svásticas.

La tolerancia con la violencia neonazi está generalizada en Alemania oriental, especialmente entre los jóvenes. En un intento de poner fin a esta tolerancia, el canciller ayer apeló al orgullo de los alemanes orientales por su historia reciente, alentándolos a tomar una posición como la que puso fin al régimen comunista en 1989. Schroeder sostuvo que Alemania necesitaba "una repetición de lo que el pueblo en el este de nuestro país reconoció en la pacífica revolución de hace 10 años", agregando que los alemanes orientales debían "involucrarse y luchar por lo que es correcto".

En Dessau, donde Adriano fue asesinado, la policía informó que su viuda alemana había recibido una carta amenazante que la oficina del fiscal general estaba investigando. Un portavoz de un grupo de defensa de los inmigrantes afirmó que la mujer había decidido no ir a la sesión final del juicio "simplemente porque estaba demasiado asustada por sus chicos". Adriano, que tenía 39 años y trabajaba en una planta de empaquetamiento de carne, dejó tres hijos de los cuales el menor tiene sólo seis meses. Sus asesinos escucharon ayer las sentencias de modo impávido. La defensa había pedido penas más leves, afirmando que la fiscalía no había logrado demostrar que los atacantes se habían propuesto asesinar a Adriano cuando lo atacaron en un parque después de haber andado borrachos por toda la ciudad. Una abogada de la defensa, Sabine Grunow, dijo que todos los acusados habían expresado arrepentimiento en breves declaraciones al cierre del proceso, de cuatro días de duración. Las audiencias fueron cerradas al público por imposición de la ley alemana sobre menores de edad. El día del crimen, Adriano se dirigía a su casa en las primeras horas de la mañana cuando los tres jóvenes lo atacaron, gritándole insultos racistas. Cuando ya lo habían desmayado a patadas, lo dejaron desnudo como humillación final.

Mientras tanto, la fiscalía de la

ciudad de Lübeck, en el norte, informó que había arrestado a dos skinheads por atacar y herir a un africano de 33 años al que habían insultado con motes racistas. En la ciudad de Waiblingen, la policía detuvo a dos hombres luego de que dos extranjeros recibieran heridas leves en un intento de incendiar un asilo de inmigrantes. Y la noche del martes, un alemán de 21 años recibió una pena de prisión suspendida de seis meses y debió pagar una multa de 500 marcos (250 dólares), por golpear a trompadas a un periodista hongkonés que estaba tratando de cubrir el racismo en el este.



Schroeder busca parar el racismo en el Este.  
Desprestigia al país, y es malo para los negocios.

LOS EXTREMISTAS ALEMANES PLANEAN IRSE A VIENA

## Mudando el partido a un país amigo

**El País**  
**de Madrid**

**Por Julieta Rudich**  
Desde Viena

El NPD, partido de extrema derecha alemán, proyecta crear una dependencia en Austria, según una solicitud recibida por el Ministerio del Interior en Viena. Mientras en Alemania se ha abierto el debate para evaluar las ventajas y desventajas de una prohibición del partido, Udo Voigt, presidente del NPD, anunció que está buscando reclutas "de pensamiento y sentimiento alemán" en Austria y en Suiza. En España, en la Costa Brava, ya se fundó un grupo del NPD, dijo Voigt.

Un portavoz del NPD, Michael Praxenthaler, indicó que hay intención de transferir las cuentas bancarias del partido a Suiza, Austria y al Tirol del Sur. Wolf Schimanski, del Ministerio austriaco del Interior, comunicó que la creación de una dependencia del NPD en territorio austriaco es muy po-

co probable porque constituiría una clara violación de la "ley de prohibición", que es una de las más estrictas de Europa en lo que se refiere a la penalización de la apología del nazismo. La ley fue elaborada inmediatamente después de la guerra por ex combatientes antifascistas y reformada en 1991. Algunos neonazis condenados en Austria escaparon a otros países europeos, como el caso de Gerhard Honsik, autor de un libro titulado *Absolución de Hitler* que vive tranquilamente en España, de donde nunca fue extraditado a pesar de las numerosas solicitudes.

"Hace años que el NPD juega con la idea de extender su organización a Austria con la idea de poner en juego la ley austriaca de prohibición, para denunciarla ante el Tribunal Europeo como si se tratara de violación de la libertad de expresión", explica el politólogo Heribert Schiedel, del Archivo de Documentación Austriaco, institución dedicada a registrar y prevenir de fenómenos fascistas. Entre 20 y 30 neonazis austriacos están afiliados al NPD de Baviera, para Schiedel es ésta una "extraña

coincidencia histórica". Cuando en los años 30 en Austria estaba prohibido el partido nacionalsocialista, los nazis ilegales de Austria se adhirieron a Baviera, entre ellos también Robert Haider, el padre de Joerg Haider, del Partido Liberal, que actualmente gobierna Austria en coalición con los conservadores.

Joerg Haider no fue condenado cuando elogió en público a los veteranos de las SS hitlerianas. Otro ejemplo es el caso de Andreas Mölzer, ex jefe ideólogo del Partido Liberal, actual asesor de cultura de Haider y editor del periódico *Zur Zeit*, donde el año pasado pudo leerse que Hitler fue un "gran revolucionario social" y negaba la existencia de las cámaras de gas. El proceso contra Mölzer fue anulado y sólo se sancionó al redactor. A Mölzer, que escribía únicamente en publicaciones de derecha, ahora se le brinda espacio en casi todos los diarios del país. Para octubre prepara una reunión en Viena con grandes políticos de derecha de la Liga Norte italiana, de Francia, Bélgica y del Este de Europa.

## Con Info Trans... Viví tu pasión al instante.

Las noticias deportivas de hoy, que mañana serán titulares, podes verlas mientras viajas.

Info Trans el medio de comunicación en tiempo real, líder del autotransporte público de pasajeros.



**INFO TRANS**  
Viajar Informado

Av. Juan de Garay 2864 CP(1256AAX) Buenos Aires - Tel./Fax: (5411) 4308-2333 Web: www.info-trans.com.ar

Ricardo Cerverki



BILL CLINTON LANZO AYER EN

# Nueve horas de

Clinton llegó, tocó y se fue de Colombia; y en esas nueve horas todo confluó oportunamente para dejar (muy) a la vista la magnitud de la cooperación militar entre ambos países. Cartagena —una ciudad colonial y turística, declarada patrimonio de la humanidad y ajena a los habituales combates del país— amaneció cercada por miles de efectivos colombianos y norteamericanos para custodiar al presidente norteamericano y su comitiva. Mientras su par, Andrés Pastrana, lo guiaba por las calles empedradas de la ciudad en un tour que incluyó diferentes exponentes de la lucha antidrogas y el hallazgo de un “artefacto” de supuesto origen guerrillero, el resto de Colombia cumplió la rutina diaria de enfrentamientos, muertes y secuestros (ver nota aparte). En Bogotá, miles de estudiantes manifestaron frente a la Universidad Nacional en contra de la visita de Clinton. El saldo del choque con la policía fue 10 detenidos y un efectivo muerto. Como remate de la visita relámpago, diversas fuentes adelantaron que Washington enviará un general a Colombia para supervisar la ayuda militar.

En el marco del Plan Colombia denunciado ayer como “intervencionista” e “imperialista” por las FARC, Estados Unidos extendería su participación militar en Colombia a través de un general, el único destinado a un país sudamericano. El *Miami Herald* reveló ayer que el general de brigada Keith Huber, director de operaciones del Comando Sur de Estados Unidos en Miami —desde donde se supervisan las operaciones militares en América latina y el Caribe— llegaría a Bogotá en setiembre para controlar la aplicación del aporte estadounidense al Plan Colombia. Huber fue jefe de operaciones en El Salvador en 1987, en la Guerra del Golfo, y en Haití en 1995. En reacción a esa in-

La guerrilla de las FARC lo recibió con una escalada militar; los estudiantes, con manifestaciones antiimperialistas; el presidente Andrés Pastrana, con un abrazo y un ramo de flores. Ayer Bill Clinton visitó Colombia para lanzar el plan antidrogas; el mes que viene, lo seguirá un general norteamericano.

tervención rubricada personalmente ayer por Clinton, estudiantes y trabajadores marcharon frente a la embajada norteamericana en Bogotá haciendo ondear una bandera de Estados Unidos con calaveras al grito de “Gringos go home” y “El imperialismo fuera de Colombia”. Además quemaron una bandera estadounidense y un muñeco mientras cantaban el himno de la Internacional Socialista y gritaban “Fuera Clinton de Colombia”.

En Cartagena, aun siendo una ciudad sitiada, también hubo incidentes. “Las dos personas detenidas pertenecen al frente 37 de las FARC. Estaban armando la bomba para causar pánico, pero no considerable daño, y solamente les falta-



Un policía antimotines en la Universidad de Bogotá.

También hubo incidentes en Cartagena, la ciudad visitada.

## Brasil está intranquilo

El temor a un “desborde” del conflicto colombiano será uno de los temas centrales de la Reunión de Presidentes de Sudamérica, que comienza hoy en Brasilia. Así lo confirmó el canciller brasileño, Luiz Felipe Lampreia: “Hay un clima de intranquilidad en la región con esos sucesos, y considero importante que el presidente colombiano explique a todos el problema”. El presidente de Brasil, Fernando Henrique Cardoso, anunció en ese sentido que pretende “aumentar la capacidad de vigilancia” de las fuerzas militares y policiales apostadas en la frontera con Colombia. El presidente de Venezuela Hugo Chávez también prendió la alarma, al advertir que el Plan Colombia puede provocar la “vietnamización” de la región.



Por Gabriel Alejandro Uriarte

### ¿Colombia es Vietnam?

Todavía no. La guerrilla no recibe ayuda de ningún Estado exterior y no puede penetrar en las ciudades, donde su arraigo popular es limitado.

### ¿Por qué es una crisis?

Porque la guerrilla ha creado un Estado en la jungla colombiana que amenaza con derrocar eventualmente al gobierno en Bogotá. Este ya ha abandonado de facto el 40 por ciento de su territorio y se enfrenta a una prolongada recesión. Es cada vez menos capaz de soportar el gasto militar de 4000 millones de dólares por año. Mientras tanto, las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) sólo dan señales de fortalecerse.

### ¿Qué son las FARC?

La mayor guerrilla del continente. Nacieron en 1964, pero fue sólo en los 90 que se hicieron realmente poderosos. Hubo un hecho clave en su ascenso: la desaparición vía negociaciones del Ejército Popular de Liberación (EPL) y el Movimiento 19 de Abril (M-19), los hasta entonces principales grupos guerrilleros.

### ¿Cuál es la relación entre las FARC y la droga?

La concentración a principios de los 90 de la producción de droga en el sur del país (controlado en gran medida por las FARC), a causa de la desarticulación de los carteles de Cali y Medellín, la transformó en su base financiera. Eso no implica que sean narcotraficantes, pero cobran impuestos (el “gramaje”) a los laboratorios en las zonas bajo su control. Se estima que extraen alrededor de 500-700 millones de dólares por año. Esto se percibe claramente en los combates: el equipo y el armamento de los guerrilleros es de calidad equiparable a las del ejército.

### ¿Cuál es el poderío militar de las FARC?

Es la guerrilla más poderosa jamás vista en Latinoamérica. Su nivel de combatientes estaría entre los 15.000 y 17.000 hombres. Siguiendo el modelo maoísta, las FARC son una especie de nación en armas: sus combatientes reciben una educación, se presta mucha atención a su formación ideológica, y se cuida de que su alimentación y condiciones de vida sean adecuadas. Sus reclutas, un 30-40 por ciento mujeres, vienen mayoritariamente de sectores rurales empobrecidos, incluyendo los 250.000 campesinos cocaleros. Hay versiones de reclutamiento forzoso, en particular de menores, pero la mayor parte de la tropa sería voluntaria. Su disciplina y moral parecen ser excelentes.

### ¿Por qué el ejército colombiano es incapaz de derrotarlos?

Porque su condición es terrible. Por restricciones económicas y legales, la mayoría de la tropa viene de sectores rurales. Eso los hace competir con la guerrilla por reclutas, y hay muchos casos de soldados con hermanos o primos combatiendo del lado guerrillero. El elemento profesional es limitado, un 25 por ciento de los 100.000 hombres enrolados. Y, dados factores logísticos y operacionales, sólo un 30 por ciento del total puede lanzar ataques contra la guerrilla. Considerando que también se enfrenta a los 8.000 hombres del Ejército de Liberación Nacional (ELN), la aparente superioridad numérica del ejército es prácticamente inexistente.

### ¿Cuál es la importancia de los paramilitares?

Los paramilitares tienen entre 5000 a 7000 hombres. Sus acciones son básicamente masacres contra civiles acusados de ser “estafetas” de los rebeldes.

En 1998, de 145 masacres (con 1200 víctimas), 96 habían sido cometidas por paramilitares. Se están independizando del apoyo oficial y terrateniente al involucrarse fuertemente en el narcotráfico.

### ¿Cuál es su vínculo con el Estado colombiano?

Opaco pero íntimo a varios niveles. El ejército tiene un legado de dejar la lucha contrainsurgente a los paramilitares y hasta ahora ha tenido éxito en evitar varios controles que podrían limitar sus vínculos con ellos. Fueron esos controles cuyo incumplimiento Bill Clinton ignoró al aprobar la ayuda de 1319 millones de dólares.

### ¿Qué es el Plan Colombia?

Es un plan antidrogas del gobierno colombiano. Prevé inversión en sustitución de cultivos e infraestructura además del gasto militar. Teóricamente, su monto total es de 7500 millones de dólares. Hasta ahora el único país que ha contribuido sensiblemente ha sido Estados Unidos.

### ¿Es un plan militar?

No del todo, pero el foco de la ayuda norteamericana son tres batallones antidrogas. Seleccionados cuidadosamente, entrenados por Boinas Verdes, y equipados con helicópteros norteamericanos, Washington espera que estos 3000 hombres logren eliminar gran parte de la producción de droga en el

sur colombiano.

### ¿Excluye esto las posibilidades de una paz negociada?

Esas posibilidades ya son remotas. Las FARC se muestran renuentes a abandonar su Estado en el sur colombiano para integrarse a la política. Y los paramilitares podrían asesinarlos si bajan las armas (como ya hicieron en la década del 80). El gobierno colombiano, por su parte, no está dispuesto a aceptar las reformas fundamentales que le exige la guerrilla, tales como “abandonar el modelo neoliberal” o repudiar la deuda externa. Además, las negociaciones nunca excluyeron la continuación de la guerra. Las FARC se rehúsan a un cese al fuego ya que con eso perderían su capacidad (que nunca desaprovechan) de presionar militarmente al gobierno.

### ¿Quiere Estados Unidos intervenir militarmente?

Todavía no. Una intervención terrestre sólo podría producirse con la caída de ciudades importantes, la posible toma de Bogotá, o una amenaza al Canal de Panamá.

### ¿Cuál es la estrategia de Washington?

La misma que siguió en América Central durante los 80. Ayuda económica a aliados, entrenar sus ejércitos, y muy cautos intentos de reformas. También alientan una intervención regional, incluyendo la Argentina.

### ¿Podría tener éxito?

A este nivel de intervención, probablemente no. Es inconcebible que las FARC se crucen de brazos mientras los batallones antidrogas destruyen su base económica. Esas operaciones generarán entonces choques de cada vez mayor intensidad en el sur colombiano, y hay que recordar que los 3000 superhombres antidrogas (con o sin apoyo directo del ejército) se enfrentarán a una guerrilla que cuenta con un total de 15.000 combatientes. Es posible que, si el sur colombiano se convierte en una zona de guerra total, el narco migrará de nuevo a los países vecinos, que ahora se tornarán más acogedores. Eso podría entorpecer la situación financiera de las FARC. Pero, al producir el derrame del narco y quizá de la guerrilla por toda la región, el remedio podría ser peor que la enfermedad.

## Las claves de la guerra y la paz



COLOMBIA EL PLAN ANTIDROGAS

# intervención norteamericana

ba poner el detonador", comunicó la policía local después de interceptar a los presuntos guerrilleros cerca de la Casa de la Justicia, un centro de administración de justicia comunitaria que más tarde fue inaugurado por Pastrana y Clinton.

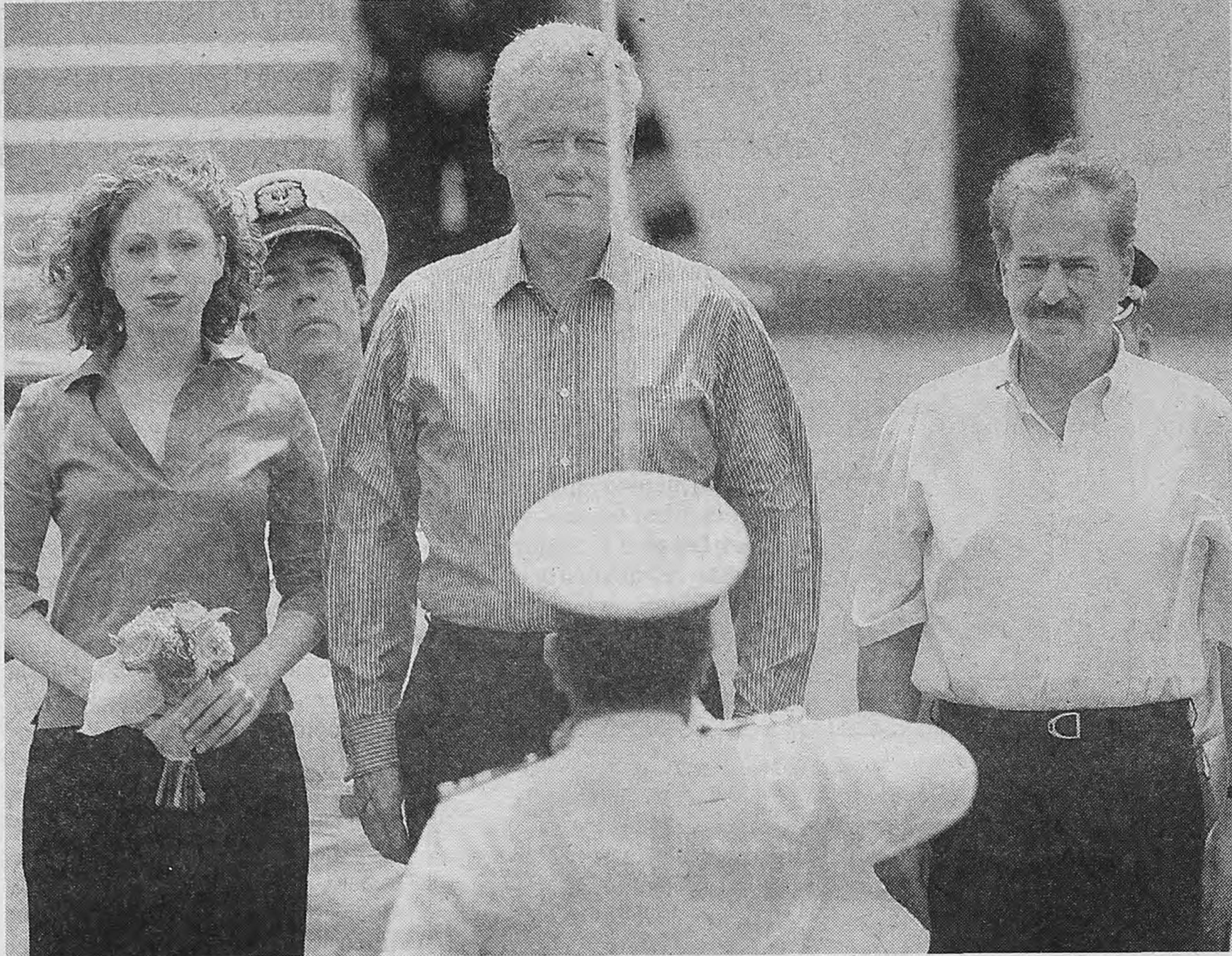
Clinton llegó a Cartagena junto a la secretaria de Estado, Madeleine Albright, el zar antidrogas Barry McCaffrey, la fiscal general Janet Reno, y una decena de congresistas encabezados por el presidente de la Cámara de Representantes, el republicano Dennis Hastert. Para quitar formalidad a un viaje que no tenía nada de pintoresco o casual, el presidente bajó del avión de la mano de su hija Chelsea, luciendo un aspecto inusual: camisa a rayas y sin corbata. Pastrana, a tono con una camisa rosa de manga corta, cuello abierto y también sin corbata, lo recibió con un abrazo y un ramo de flores locales entregadas por su hija Valentina.

La ciudad, adornada con cientos de pañuelos blancos y banderas de Colombia y Estados Unidos, lucía impecable, con las calles y fachadas recién pintadas. "¡Viva el presidente Clinton!", gritaban algunos cartageneros. Otros, igual de entusiastas, explicaban el motivo: "Ojalá viniera cada dos meses, porque por fin nos arreglaron las calles, pintaron las casas e iluminaron zonas que estaban a oscuras desde hace meses". Clinton se desplazó en una limusina blindada desde el aeropuerto Rafael Núñez a la Sociedad Portuaria, donde las autoridades militares y policiales le expusieron los resultados de los esfuerzos en la lucha contra el narcotráfico. Allí, para seguir con el estilo casual del encuentro, Clinton alzó a Daryl, una perra de la Policía antidrogas considerada una "heroína" gracias a los servicios prestados por su hocico. Flanqueado por el ministro de Defensa, Luis Fernando Ramírez, el jefe de la Policía Nacional general Luis Gilibert y el comandante de las Fuerzas Militares, general Fernan-

**Pastrana: "Colombia debe triplicar sus esfuerzos en la lucha antidrogas y combatir aún más a los grupos guerrilleros izquierdistas y paramilitares de extrema derecha".**

do Tapias, el presidente Pastrana presentó a Clinton un informe sobre el estado de la lucha antinarcóticos, en el que señala que "Colombia debe triplicar sus esfuerzos en la lucha antidrogas en el menor tiempo posible y combatir aún más, de manera paralela, a los grupos guerrilleros izquierdistas y paramilitares de extrema derecha, que cada vez obtienen mayores recursos producto del tráfico de drogas". Las autoridades explicaron que las 30.000 personas "al margen de la ley" constituyen una "amenaza terrorista potencial" por la que "la fuerza pública se ve enfrentada a cuatro actores: autodefensas (paramilitares), guerrilla, narcotráfico y delincuencia común".

Antes de su llegada, y en un gesto inusual, las principales estaciones nacionales de televisión y radio habían transmitido un mensaje en el que Clinton aseguraba conocer bien la situación en Colombia. En un dudoso pero apropiado español,



Chelsea y Bill Clinton con Andrés Pastrana, todos de cuidado atuendo informal.

El presidente norteamericano pasó revista a las tropas, que todavía no son estadounidenses.

se atrevió a citar estrofas del himno colombiano y referencias de la cultura popular: "Ahora comprendo por qué Gabo —Gabriel García Márquez, su "amigo"— dice que escribir este libro fue la tarea más triste y difícil de su vida. Pero Colombia no debe enfrentar cien años de soledad, sino cien años de colaboración por la paz y la prosperidad". "Dios los bendiga", se despidió en su mensaje inicial, que continuó por la tarde en la conferencia de prensa que dio junto a Pastrana. El presidente colombiano reiteró entonces que "mientras yo sea presidente no habrá intervención militar extranjera en Colombia".

Las palabras de Clinton que pusieron fin a su primera visita al país también fueron un "llamado personal a respaldar al Plan Colombia": "Nuestro plan es antidrogas y a favor de la paz. No es Vietnam ni imperialismo yanqui. Sabemos que hay países que temen que el problema desborde las fronteras". Pero para todo hay solución: "Tenemos fondos que pueden ser utilizados para ayudarlos a atender el problema".

ESCALADA MILITAR DE LAS FARC CONTRA LA VISITA

## Una recepción a los bombazos

**The Guardian  
de Gran Bretaña**

**Por Martin Hodgson**  
Desde Bogotá

**Bill Clinton llegó a Colombia ayer en medio de estallidos de violencia y protestas en todo el país contra la ayuda militar de Estados Unidos al gobierno colombiano. Las guerrillas de izquierda atacaron destacamentos policiales y puestos del ejército y pusieron bombas ante bancos, mientras estudiantes enmascarados se enfrentaban a la policía antidisturbios. Los hechos de violencia ocurrieron mayormente cerca de las tres ciudades más importantes y en áreas rurales a cientos de kilómetros de Cartagena, el lugar turístico del**

**Caribe donde 5000 tropas, 350 agentes de Estados Unidos, helicópteros artillados y un portaaviones de Estados Unidos brindaban la seguridad para la visita de nueve horas de Clinton.**

El martes a la noche, los rebeldes atacaron 12 estaciones de policía en seis de los 32 departamentos del país. Cinco civiles, incluyendo a dos niños, murieron cuando los guerrilleros de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) lanzaron morteros sobre una estación de policía en el pueblo de La Bateca, cerca de la frontera con Venezuela. En Cali, la segunda gran ciudad en el suroeste, los guerrilleros de las FARC detonaron bombas en el exterior de tres bancos, causando mucho daño pero no heridos, dijo la policía. En el norte, en la provincia de Arauca, productora de petróleo, otra unidad de

las FARC atacó una base del ejército cerca de la ciudad de Saravena. Helicópteros Blackhawk, de fabricación estadounidense, volaron a la región para atacar a la columna rebelde. El ejército afirmó que 20 guerrilleros habían muerto en los ataques.

Los comandantes rebeldes denunciaron el paquete de ayuda de Estados Unidos, que incluye 60 helicópteros, equipo y entrenamiento para el ejército colombiano, diciendo que el dinero provocará una escalada en la guerra civil, y eventualmente acción militar apoyada por Estados Unidos contra la guerrilla. "Clinton no está aquí para apoyar inversiones sociales sino un plan militar. No queremos hacer amenazas, pero el pueblo colombiano tiene el derecho de tomar las calles y protestar contra esta visita", dijo el comandante de FARC Andrés Paris a este diario.



SERVICIOS PUBLICOS  
SOCIEDAD DEL ESTADO

Servicios Públicos Sociedad del Estado de la provincia de Santa Cruz, llama a LICITACION PUBLICA N° 22/SP/00: "Revisión general turbo-generador AEG Kanis", con destino a Río Gallegos.

**PRESUPUESTO OFICIAL:** \$ 181.500,00 (Pesos ciento ochenta y un mil quinientos)

**VALOR DEL PLIEGO:** \$ 454,00 (Pesos cuatrocientos cincuenta y cuatro)

**FECHA DE APERTURA DE OFERTAS:** 26 de Setiembre de 2000

**HORA:** 09.00

**LUGAR DE APERTURA DE OFERTAS:** En las oficinas del Departamento Compras de S.P.S.E., sitas en Maipú 641 de la ciudad de Río Gallegos, provincia de Santa Cruz.

**VENTA Y/O CONSULTA DE PLIEGOS:** En las oficinas del Departamento Egresos, sito en Av. Roca 669, 1º Piso de Río Gallegos, provincia de Santa Cruz y/o en Casa de Santa Cruz, sita en 25 de Mayo 277, 1º Piso de Capital Federal, hasta dos (2) días hábiles previos a la apertura.

**PLAZO DE CONSULTAS Y ACLARACIONES:** Se tomará como fecha de ingreso de los pedidos de consulta y/o aclaraciones, la que figure en los registros de la Mesa de Entradas de S.P.S.E., sita en Av. Roca 669 P.B. de Río Gallegos, provincia de Santa Cruz. Los mismos serán recepcionados con hasta diez (10) días de anticipación a la fecha de apertura.



PROVINCIA DE SANTA CRUZ  
MINISTERIO DE GOBIERNO  
Llama a Licitación Pública: LP 05/UEP/00 (S/Decreto 1631/00)

**Adquisición de vehículo y equipamiento  
de sanidad destinado al Aeropuerto  
Internacional de El Calafate**

Fecha de retiro de pliegos: 30 de agosto de 2000.

Fecha de recepción y apertura de sobres: 18 de septiembre de 2000 - Lugar de entrega de pliegos: Casa de Santa Cruz en Bs. As.: 25 de Mayo 277, primer piso, Capital Federal  
Unidad Ejecutora Provincial Ministerio de Gobierno: Av. Roca 669, 3er. piso, Río Gallegos  
Valor del pliego: sin cargo

MINISTERIO DE GOBIERNO  
UNIDAD EJECUTORA PROVINCIAL



DyN



Gabriel Batistuta entrenándose ayer a la mañana.  
Por la tarde se supo que no estaría ante Perú.

# Batistuta fue desafectado de la Selección Argentina

El delantero no está totalmente recuperado de la tendinitis rotuliana y el entrenador Marcelo Bielsa piensa en posibles alternativas: Cruz, Fuertes o Delgado son algunos candidatos.

Con la mira puesta en su próximo compromiso ante Perú, la Selección Argentina ya tuvo su primera complicación: el goleador Gabriel Batistuta fue desafectado anoche del plantel debido a que todavía no se recuperó de la tendinitis rotuliana en la pierna derecha. La lesión afecta a Batistuta desde el encuentro ante Colombia en Bogotá, y por ese motivo no pudo jugar frente a Ecuador, Brasil y Paraguay. El médico del plantel, Donato Villani, aclaró ayer que prefiere "que el tema esté controlado", y por eso decidió que el jugador de la Roma de Italia no con-

tinúe en el equipo. El doctor explicó que a partir de ahora "Batistuta deberá cumplir tratamiento kinésico y fisioterápico, con entrenamiento controlado".

Por ese motivo, el técnico Marcelo Bielsa convocaría en las próximas horas a otro jugador, y los candidatos son Julio Cruz (Bologna), Esteban Fuertes (Lens) y Marcelo Delgado (Boca). Por la mañana, el entrenador había brindado una conferencia de prensa antes de conocerse la novedad de Batistuta, y éstas fueron algunas de sus reflexiones:

◆ "No puedo profundizar sobre la perspectiva de la situación de Batistuta, porque yo alentaba la esperanza de que, con la llegada a la Argentina, iba a ir evolucionando, pero todavía no es así".

◆ "Hay que revertir este mal momento. Necesitamos ganar el partido del domingo y vamos a hacer lo imposible para lograrlo, por eso el rival tiene que sentir la presión. Sabemos que Perú es un equipo que maneja bien la pelota, y si la marcación no es estricta disfruta de esa concesión y la hace valer".

◆ "El equipo no perdió su estilo, porque el estilo del equipo es atacar. Ahora, la realidad es que necesitamos ganar el partido con Perú, ésa es la realidad".

◆ "Argentina está en condiciones de jugar de diferente forma y de acuerdo con las necesidades del partido. El sistema no es estricto de ninguna manera. No creo que haya que revisar esa cuestión".

◆ "Analiqué y busqué antecedentes de las dos últimas Eliminatorias y es

muy difícil encontrar actuaciones de relieve. Es muy difícil encontrar ciclos con continuidad en la eficacia. Sabíamos que iba a haber episodios buenos y otros no tan buenos".

◆ "Sería bueno que la gente esté a favor para impulsar al equipo en los malos momentos de un determinado partido. Para que el público esté a favor el equipo tiene que jugar bien, ganar y por una buena diferencia. Cuando suceden estas tres cosas la gente está decididamente a favor y eso pasó únicamente con Chile".

◆ "Ortega está feliz porque está en River. El estado de ánimo me parece determinante. Que esté con-

## Controlado:

**"Batistuta deberá cumplir tratamiento kinésico y fisioterápico, con entrenamiento controlado. Preferimos que no siga en el equipo".**

tento me parece interesante. El tuvo una actuación altísima el último domingo".

◆ "Verón tiene una predisposición generosa hacia las necesidades del equipo, y eso tiene valor. Contra Paraguay me pareció que fue el mejor jugador de Argentina. Recibió muchísimas pelotas de inicio de ataque y en el primer tiempo las pelotas más claras estuvieron por la derecha".

El plantel partirá mañana por la tarde hacia Perú, y allí comenzará a pensar en reencontrarse con un nuevo triunfo.

## hoy elegí canal 7



montalbán fernández llorente salomone

LUNES A VIERNES 13 y 21HS.

TODO LO QUE ESTA PASANDO HOY,  
ESTA PASANDO EN NOTICIERO 7.

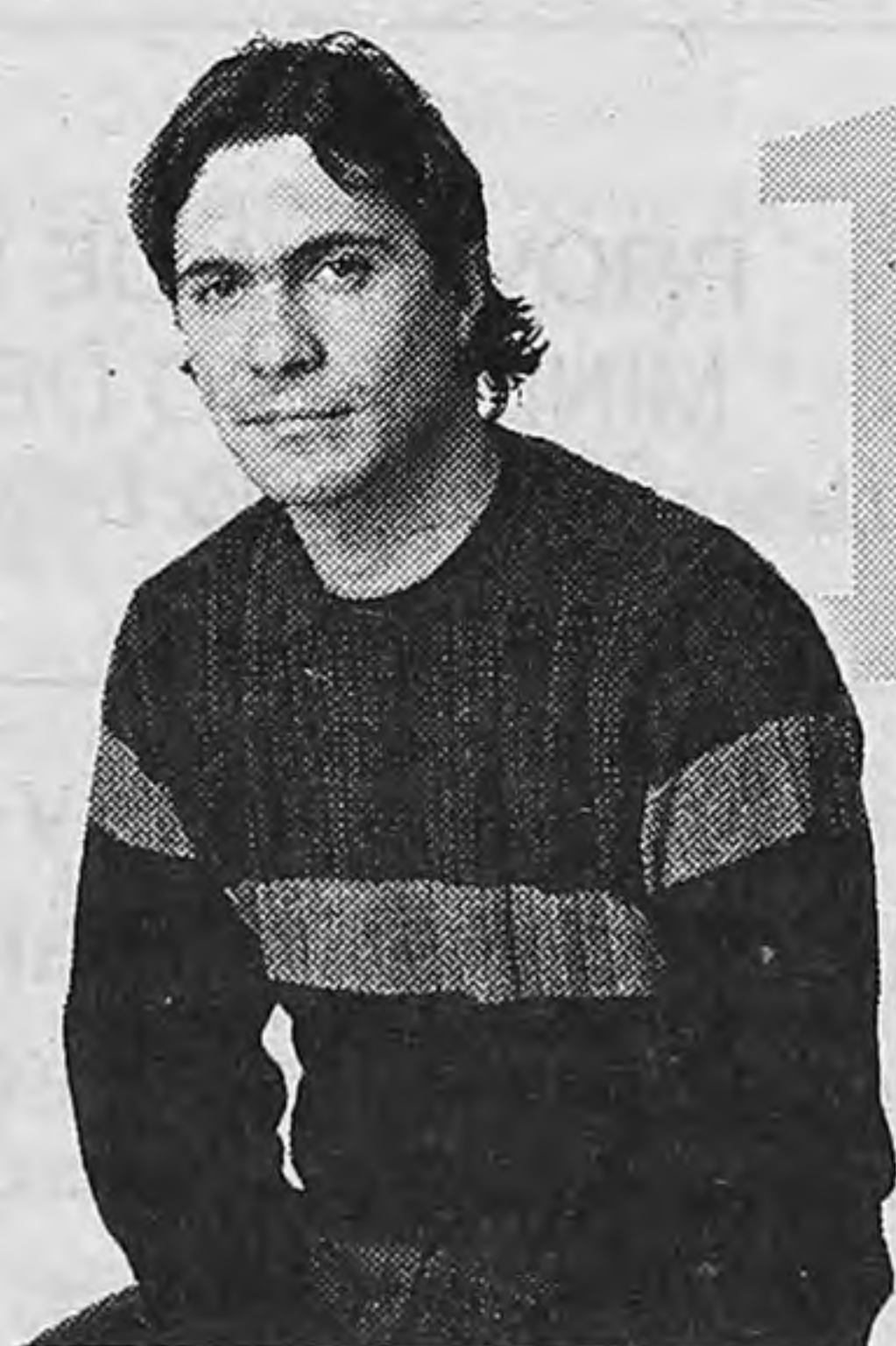
noticiero 7

morgado marcovsky molinari melnizki

LUNES A VIERNES 17:30HS.

UN PROGRAMA IDEAL  
PARA QUE TUS CHICOS  
ACOMPANEN CON  
LECHE Y TOSTADAS.

pulgas  
en el 7



souto  
LUNES A VIERNES 19HS.  
ARTISTAS, ESPECTACULOS,  
MOVIMIENTOS, RAREZAS.  
TODO LO QUE PASA EN  
LA PUERTA DE ATRAS DEL MUNDO  
Y EN LA VEREDA DE TU CASA.

de acá



argentina

nos estamos viendo.

BARCELONA SE LLEVA A UN PIPE DE 14

## Dejen a los de la nursery

Que cada vez se los llevan más chicos, lo prueba la oferta del Barcelona de un millón de dólares para llevarse a Ariel Hughetti, un chico de 14 años que no está afiliado a ningún club de la AFA, pero que juega en una de las filiales de Boca, en el partido bonaerense de San Martín, luego de un breve paso por las inferiores de Ferro.

Hughetti, un chico de contextura delgada y de flequillo, que vive en Billinghurst, partido de San Martín, junto a sus padres y sus cuatro hermanas, y que concurre al noveno grado de una escuela EGB, fue observado por Joaquín Rife, un enviado del club catalán. De concretarse la operación, Hughetti se sumaría a la planta de La Masía, una suerte de escuela de fútbol en las cercanías de Barcelona, donde los chicos juegan al fútbol y estudian.

La oferta por la inscripción del menor en la entidad catalana llegó a través del grupo alemán Funk Klaus, con quien habría firmado un contrato el padre del chico, Adolfo, de 35 años. Sin embargo, aunque la oferta económica es considerada seductora, el padre todavía no ha decidido sobre el futuro del niño, algo atemorizado ante la posibilidad de que tenga que abandonar el grupo familiar.

El caso reaviva un tema delicado, el de la patria potestad de los

juveniles que utilizan los padres para retirar a sus hijos menores de las divisiones inferiores de los clubes donde están inscriptos.

Con sólo 12 años, el chico Leandro Depetris jugó el domingo pasado su primer partido para el Milan, un amistoso ante los juveniles de la Juventus en el mismísimo estadio Giuseppe Meazza, ganando 2-0 y marcando el joven uno de los goles.

La semana pasada, Argentinos denunció la gestión de un empresario que sedujo, con la promesa de llevarlos al fútbol portugués, a dos chicos de 14 años, de la 8ª división, que abandonaron el club. El vicepresidente de la entidad, Horacio Pisano, señaló que "en este tipo de casos tendría que actuar de oficio un juez de menores porque, en mi opinión, podemos estar ante un caso de tráfico de niños o de explotación de menores, aun con el consentimiento de los padres".

Sin embargo, consultado por la agencia Télam, el ex juez de menores Ricardo Quesada consideró que dada "la urgencia económica que vive el país" no se puede objetar que un chico de 14 años sea llevado a jugar al fútbol a Europa, "siempre y cuando el padre, por una cuestión de lucro, no envíe al menor a un clima hostil o a una cultura diferente".



PERDIO 2-1 EN SU CANCHA ANTE PALMEIRAS

# ¡Qué noche negra la del Rojo!

Independiente no jugó bien ni lastimó,  
y los brasileños golpearon poco pero bien.  
La derrota lo deja lejos en la Mercosur.

1

**INDEPENDIENTE**  
Passet; Vitali, Zelaye, Milito, Ramírez; Zárate, Estigarribia, Galván, Domízi; Guerrero, Rozental. **DT:** Osvaldo Piazza.

2

**PALMEIRAS**  
Sergio; Nenem, Gilmar, Tiago, Jorginho; Fernando, Magrao, Flavio, Lopes; Adriano, Basilio. **DT:** Marco Aurelio.

**Cancha:** Independiente.  
**Árbitro:** Daniel Bello (Uruguay).  
**Gol:** 58m, Adriano (P); 82m, Lopes (P); 88m, Rozental (I).  
**Cambios:** 46m, Forlán por Estigarribia (I); 81m, Avila por Zárate (I).

Los hinchas de Independiente no recuerdan un período tan negro como el que pasa su equipo en esta era, y la derrota de anoche, como local ante el Palmeiras por la Copa Mercosur, no hace sino reavivar las dolencias que afectan al alguna vez Rey de Copas. Sin profundidad ni contundencia, el equipo de Piazza no lastima ni lacera, y en consecuencia se come cachetazos como el que anoche le propinó el conjunto brasileño.

Que el presente por el que atraviesa Independiente no es alentador fue precisado por la escasamente estimulante respuesta que le dieron los hinchas, que en mínima proporción se dieron cita en el estadio de Avellaneda. Osvaldo Piazza sigue ensayando con la reserva de jugadores que le tocó en suerte, haciendo cambios y probando variantes, pero en la cancha el equipo no termina de cumplir con las expectativas, y aunque anoche se percibió una leve mejora respecto de otros encuentros recientes, fundamentalmente a partir de cierta intención para asociarse, que aparece algo más nítida, el

EN RACING, JORGE AMENAZA

## "Por ahí mañana no vengo"

El entrenador de Racing, Alberto Jorge, aseguró que las cuestiones políticas del club lo superan, por lo que en cualquier momento va a dejar de ser el técnico del equipo. "Por ahí mañana ya no vengo", señaló Jorge, aunque aclaró que su partida de ninguna manera se producirá antes del partido con Boca. En el aspecto futbolístico, para ese encuentro el técnico no podrá contar con el volante Adrián Bastía, que ayer chocó con Gastón Sessa y se fracturó la muñeca derecha. "Estas cosas son así, por ahí ma-

balance sigue siendo incompleto.

La mejor situación de gol de Independiente en la primera parte pasó por el fondo, a los 38, con un formidable remate al ángulo, desde afuera del área, de Gabriel Milito, que tomó de volea un rebote tras un tiro libre, y obligó al arquero Sergio a volar para sacarla al corner. Hasta ese momento, el cuadro de Avellaneda sólo había llegado una vez, a los 26, cuando Guerrero cabeceó abajo un centro atrevido de Rozental, y Sergio contuvo con esfuerzo.

La evidente falta de manija del local chocaba con la disciplina del Palmeiras, un equipo que es apenas una sombra del conjunto que perdió la final de la Libertadores con Boca, con jugadores nuevos y la clara intención de explotar el contragolpe si cuajaba. A Independiente le costaba romper esa maraña, y Palmeiras se atrevía alguna vez, especialmente por izquierda, aunque la mejor chance del primer período fue un tiro libre de Nenem, que Passet contuvo, a su estilo, en dos tiempos. No se justificaba, entonces, el gol de Adriano, un remate de zurda de afuera del área, que pegó en Zela-

EL EXCESO CAUSARIA TANTAS LESIONES EN BOCA

## Falta plata pero sobra el aluminio

El exceso de aluminio en el organismo sería la causa de las lesiones musculares que sufren seis futbolistas del plantel de Boca, según los resultados del mineralograma que se les realizó a las muestras de cabello de los deportistas, enviadas a un laboratorio de Estados Unidos.

Al laboratorio estadounidense fueron enviados cabellos de Gui-

ñana no vengo. La verdad es que las cuestiones políticas me superan", remarcó Jorge, que no ocultó su molestia como consecuencia de los pasacalles colgados frente al estadio pidiendo su renuncia, y de los panfletos anónimos en su contra, que aparecieron el pasado domingo en Avellaneda. Claro que el entrenador remarcó que permanecerá en su cargo al menos hasta el partido con Boca. "Sería una bajeza para los muchachos abandonarlos antes de jugar con Boca", comentó Jorge, aunque hoy su postura sería la de renunciar después del clásico.



Zárate quiere eludir la marca de Tiago. Independiente pegó menos que Palmeiras.

ye y descolocó a Passet. No, porque su actitud había sido más mezquina, aunque su capacidad para jugar con la ansiedad roja fuera sobrada. Y por eso, en la media hora que faltaba, cultivó un mínimo mérito para llevarse la victoria. Pudo empatar Independiente con un re-

mate de emboquillada de Vitali, que pegó en el travesaño, y al minuto, una tapada de Passet quedó en los pies de Lopes, que colocó el 2-0. El gol de cabeza de Rozental, un frentazo abajo anticipando al arquero, a dos minutos del final, sirvió de poco.

el que se usa para la fabricación de las latas en las que se envasan las bebidas gaseosas", aseguró.

Uno de los motivos que puede originar el aumento del aluminio en el organismo es el uso excesivo de antiácidos "ya que, reflexionó, eso puede producir constipación y la disminución de la absorción de fósforo".

## Chela, fuera de combate

Juan Ignacio Chela fue eliminado del US Open por el austriaco Stefan Koubek pero consideró que "el solo hecho de estar aquí y sentir este ambiente me da una gran experiencia". Luego de cuatro peleados sets, Koubek ganó 4-6, 6-3, 7-6 (7/4), 7-6 (7-5). "Jugué muy bien el primer set, mi saque funcionó excelente, pero en el segundo comenzaron los problemas cuando me quebró el servicio y me ganó el set. El tercer set fue muy rápido, él jugó muy fuerte y a mí me faltó consistencia en el saque. Después me hizo sudar con un servicio bajito y recto, que me tiraba al cuerpo todo el tiempo."

## San Lorenzo con Peñarol

Con la necesidad de conseguir una victoria para mantener posibilidades de clasificarse para la siguiente fase, San Lorenzo visitará hoy a Peñarol en Montevideo. El equipo que dirige Oscar Ruggeri perdió en las dos primeras presentaciones, por lo que una nueva derrota lo dejará sin chances de continuar en el certamen. Claro que para el técnico la prioridad sigue siendo el torneo local, y por eso reservará a seis de los habituales titulares.

### PEÑAROL S. LORENZO

Elduayen	Campagnuolo
Cafú	Portocarrero
De Los	SantosTuzzio
De Souza	Rivarola
Dos Santos	Paredes
Rotundo	Pusineri
Giacomazzi	Michelini
A. González	Santana
Bengoechea	Romagnoli
Romero	Romeo
Bueno	Quinteros

**DT:** J. Ribas **DT:** O. Ruggeri  
**Estadio:** Centenario.  
**Árbitro:** M. Sánchez (Chile).  
**Hora de inicio:** 19.  
**TV:** PSN Premium.

## Central, en Santiago

Rosario Central buscará esta noche un resultado que lo acerque a la clasificación para la segunda fase de la Mercosur cuando visite a Colo Colo por la tercera fecha del Grupo C. Los rosarinos vienen de caer 1-0 ante San Pablo, aunque mantienen intactas sus chances porque los cuatro integrantes de la zona cosecharon 3 puntos. Colo Colo también llega a este encuentro con una derrota, ya que perdió 2-1 ante Cerro Porteño en su última presentación.

### COLO COLO CENTRAL

Arbiza	Tombolini
Córdoba	Marra
Henríquez	D. Díaz
Muñoz	Loeschbor
Zúñiga	M. González
Acevedo	Cappelletti
Palacios	Quinteros
Guajardo	De Bruno
Barticiotto	P. Sánchez
Quinteros	E. González
Vergara	R. Maceratesi

**DT:** F. Morena **DT:** E. Bauza.  
**Estadio:** Monumental, de Santía.  
**Árbitro:** C. Amarilla (Paraguay).  
**Hora:** 21.

ESCOLASO											
Quiniela Nacional (A-U-R-Z) Matutina						Quiniela Nacional (D-G-J-N) Vespertina					
1	1022	8	0004	15	5959	1	1297	8	2803	15	6787
2	9290	9	4321	16	5252	2	0081	9	9318	16	9215
3	9439	10	8885	17	4657	3	2089	10	5173	17	2867
4	2094	11	3870	18	3352	4	3753	11	0986	18	1297
5	6540	12	9999	19	2933	5	0827	12	6225	19	9528
6	1173	13	9711	20	4013	6	6093	13	7186	20	3986
7	6121	14	2763			7	2221	14	6215		

Quiniela Bonaerense Vespertina						Quiniela Nacional (I-O-M-N) Nocturna					
1	6519	8	2544	15	3144	1	1460	8	8696	15	7592
2	3253	9	2267	16	4723	2	3390	9	1705	16	4203
3	5652	10	9240	17	2844	3	0663	10	7346	17	7984
4	4604	11	2924	18	0297	4	6755	11	7799	18	9992
5	3333	12	8372	19	1507	5	3449	12	8815	19	3968
6	0477	13	9363	20	2489	6	2184	13	9276	20	7033
7	5082	14	4397			7	9452	14	4598		

Quiniela Bonaerense Nocturna					
1	3848	8	5043	15	8899
2	6155	9	2604	16	8461
3	4668	10	6050	17	8997
4	8491	11	1976	18	3517
5	1599	12	1671	19	1927
6	4871	13	7692	20	1082
7	4334	14	3183		



**NUEVE REINAS**

8  
PUNTOS

Argentina, 2000  
**Dirección y guión:** Fabián Bielinsky.  
**Fotografía:** Marcelo Camorino.  
**Sonido:** Osvaldo Vacca.  
**Intérpretes:** Ricardo Darín, Gastón Pauls, Leticia Brédice, Tomás Fonzi, Elsa Berenguer, Roly Serrano.  
**Estreno de hoy** en los cines Normandie, Santa Fe, Alto Palermo, Paseo Alcorta, Village Recoleta, Hoyts Abasto, Tita Merello.

**Por Luciano Monteagudo**

“Necesito una pierna, no sé trabajar solo”, le dice Marcos (Ricardo Darín) a Juan (Gastón Pauls), de frente, sin vueltas. El día recién empieza a despuntar en Buenos Aires y se acaban de conocer, en pleno “laburo”, después de haberse quedado con un vuelto de más, en una estación de servicio. Son estafadores, vivillos, de esos que se van ganando el día de arriba, engañando a una vieja, confundiendo a un mozo, embrollando a un diariero. Marcos es el que tiene más calle, el que se sabe cada una de las trampas y los trucos del oficio, el que está de vuelta de todo. Juan es el pipiolo, el principiante. Y duda en asociarse con ese bicho oscuro. Lo vio haciendo lo suyo y tiene bien claro que él también puede quedar colgado. Con ese tipo hay que andar con cuidado. “Si querés seguir jugando en la novena...”, lo pincha Marcos. Y de a poco, como si no se diera cuenta, Juan acepta. “Por hoy, nomás”, le dice a Marcos. Esas veinticuatro horas, sin embargo, serán cruciales.

Ya desde un comienzo, en los primeros cruces de estos dos personajes de determinada marginalidad porteña, en la progresiva tensión que va generando el relato, se intuye en



Ricardo Darín, Gastón Pauls y Leticia Brédice en una escena de “Nueve reinas”, de Fabián Bielinsky.

## Una fábula de “cuenteros” en la feroz selva porteña

*Nueve reinas* un film argentino infrecuente: preciso, seguro, bien contado, con un guión complejo y a la vez de una rara concisión y una puesta en escena límpida, transparente, sin tropezos. Casi dos horas después, cuando la película se cierra con la contundencia de un cuento consumado, esas virtudes siguen siendo

las mismas, lo que convierte a esta ópera prima del guionista y director Fabián Bielinsky en un debut tan sorprendente como cada una de las vueltas de tuerca –y no son pocas– de la trama de *Nueve reinas*.

Sería inútil intentar resumir esa trama. Basta con saber que Marcos y Juan se tropiezan con la que pue-

de llegar a ser la oportunidad de sus vidas y que no están dispuestos a desaprovecharla. Pero no conviene contar más, porque *Nueve reinas* no sólo está pensada precisamente para intentar descolocar al espectador en cada uno de sus giros, sino también porque esos giros responden a la esencia misma del film y sus per-

“Nueve reinas”

marca el

sorprendente debut

en el largometraje

de un director

formado en la

tradición narrativa del

cine clásico

norteamericano, que

le sirve para dar

cuenta de cierta

realidad argentina.

de todos y no siempre es fácilmente perceptible. En este sentido, es ejemplar la secuencia en que Marcos le enseña a Juan cómo funciona la selva salvaje del microcentro porteño, plagada de peligros y emboscadas, habitada por una increíble fauna de “chorros”, “pungas” y “tocomocheros”. La capacidad de observación del film, su mirada siempre afilada se traslada también a sus personajes, en algún sentido típicos, pero nunca estereotipados, siempre con un margen para la duda y el misterio, ya sea por el cinismo de Marcos (quizás el mejor trabajo de Darín para el cine) o por la inquietante ambigüedad de Juan (muy buen trabajo de Pauls).

Hay algo que, además, conecta a *Nueve reinas* con la realidad más inmediata, sin tener la obligación de bajar línea, arrojar panfletos o enarbolar discursos. Ese universo conspirativo que construye el film, ese laberinto de taimados, farsantes y embusteros no es otro, claro, que el de la Argentina de hoy, de ahora, llevada a un extremo casi humorístico. “Esto está lleno de chorros”, se queja nada menos que Marcos. “¿Será igual en todos lados? Estamos jodidos acá”.

En esta línea, no deja de ser interesante poner a la película de Bielinsky al lado de otros importantes debuts del cine argentino reciente, que también se vinculaban de manera muy intensa con una realidad concreta del país. *Nueve reinas* no tiene la urgencia, la inmediatez de *Pizza, birra, faso*, de Caetano y Stagnaro, ni la sensibilidad de *Mundo grúa*, de Pablo Trapero. A cambio, propone una obra eminentemente narrativa (en la línea del primer Arístarain), de una gran profesionalidad, capaz de comunicarse de manera muy directa con el espectador, sin necesidad de facilismos o guiños televisivos, simplemente con las armas más nobles del cine clásico.

**Dato:** El universo conspirativo que construye el film, ese laberinto de taimados, farsantes y embusteros no es otro que el de la Argentina de hoy, de ahora.

sonajes. Se podrá argumentar que a determinada altura de *Nueve reinas* se llega a sentir que ese sistema se vuelve quizás un poco reiterativo, mecánico. Pero al mismo tiempo la película no hace sino responder a la lógica del mundo que refleja, donde la trampa y la mentira son una forma de vida y nadie puede ni debe confiar en nadie, nunca. Es en ese nivel (narrativo, diríase) que *Nueve reinas* se identifica con sus personajes: en la extraña, contradictoria fascinación que son capaces de ejercer los “cuenteros” en tanto fabricantes de una ilusión. Ilusión a la que, a su vez, siempre aspira el cine.

Esto no le impide desentenderse de la realidad. Por el contrario, lo primero que consigue la película de Bielinsky –como toda buena película– es descubrir un mundo, hacer visible aquello que está ante los ojos



“El” programa de educación, y algo más...

Silvia Bacher

Cátedra  
libre

Mónica Beltrán

Domingos a las 17.  
Por AM 870  
Nacional

AM 870 RADIO NACIONAL  
**RNA**  
Nuestra radio.



Y ahora  
**¿Qué?**

El programa que cambió las mañanas de la FM  
Periodismo sin pelos en la lengua

Conduce: Carlos Polimeni  
aportan Esteban Pintos y María Luz Príncipe

Lunes a viernes de 10 a 13



Supernova 96.7

ILUMINA TUS NEURONAS



FABIAN BIELINSKY HABLA DE SU NOTABLE OPERA PRIMA, "NUEVE REINAS"

# "Los estafadores son fascinantes"

Por Horacio Bernades

"Nueve reinas es la clase de película que siempre me gustó ver. Es como si me hubiera fabricado un juguete a medida, y la verdad es que lo disfruté muchísimo." Luego de un buen par de décadas alternando entre la publicidad y la asistencia de dirección, a los 41 años le llegó la hora del debut a Fabián Bielinsky. No va a pasar inadvertida. Hecha desde el disfrute y para el disfrute, *Nueve reinas* es un film de estafadores que, como sus personajes, parecería tener siempre una carta nueva bajo la manga, sorprendiendo al espectador hasta la última imagen. Una película pensada en sus más ínfimos detalles y contada con visible placer. Una de esas películas que, de tan buenas, "no parecen argentinas".

La génesis de *Nueve reinas* se remonta hasta mediados de 1998, cuando Bielinsky presentó el guión a un concurso organizado por la poderosa productora local Patagonik Films (*Una noche con Sabrina Love*, *Los Pintín al rescate* o *Almejas y mejillones*, entre otras). No lo hizo con demasiadas esperanzas, ya que esa compañía le había rechazado ese mismo guión poco tiempo antes. Por esas vueltas raras que a veces se producen, el jurado, presidido por el reconocido ex realizador y docente José Martínez Suárez, encontró que el de Bielinsky era el mejor de los varios centenares de guiones presentados, dándole carta blanca para rodarla. Con no disimulada y comprensible ansiedad predebut, y apasionada predisposición a la charla, Bielinsky recibió a **Página/12** en un salón del mismo gran hotel de Puerto Madero donde tiene lugar el engaño central de *Nueve reinas*, extendiéndose en su fascinación por los cuentos del tío, las tramas, los juegos de ingenio y esos otros juegos llamados películas.

—Tanto en términos de construcción como de puesta en escena, *Nueve reinas* hace pensar en una considerable formación como narrador. ¿Es así?

—Me crié en un ambiente donde "se respiraba cine", ya que mi viejo había sido crítico amateur. Muchos

**Ficción:** "A diferencia del chorro, que usa la violencia, el estafador depende sólo de su ingenio, de armarse una historia y hacerla creíble".

de los libros que yo hojeaba de chico, en casa, eran libros de cine, y eso alimentó la pasión. Yo pasaba las vacaciones yendo todos los días al cine Lido, que todavía está ahí sobre Cabildo, y ahí me veía de a dos películas por día. Veía de todo, aunque lo que más se proyectaba en esa época era cine de género, westerns, policiales, comedias. Eso, sin duda, me llevó a mamar (y amar) sobre todo el cine estadounidense. Aunque después fui diversificando el gusto, supongo que mi modelo sigue siendo ése, y seguramente es de allí que sale una película como *Nueve reinas*.

—El guión revela un armado notoriamente preciso. ¿Le llevó mucho tiempo escribirlo?



Fabián Bielinsky, de 41 años, trabajó las últimas dos décadas como asistente de dirección. "De chico me pasaba todas las vacaciones viendo dos películas por día, en el Lido de Belgrano", recuerda.

—Ocho semanas. Aunque en realidad las primeras cuatro se me fueron caminando por la habitación y mirando por la ventana. Recién después pude empezar a escribir, y fue saliendo todo de un tirón. Ideas ya tenía de antes, sobre todo la de escribir una historia de estafadores, un mundo que siempre me fascinó. A diferencia de un ladrón a mano armada, que usa la violencia, el estafador es un tipo que depende exclusivamente de su propio ingenio, de armarse una historia y hacerla creíble.

—Un trabajo parecido al de guionista.

—Sí, hay un paralelismo, sin duda. A medida que escribía la historia, se me iba haciendo claro que era

como un juego de espejos, entre lo que quería contar y el proceso mismo de armarla.

—*Nueve reinas* parece la película de un conspicuo lector de policiales.

—Sí, soy lector del género, pero de policiales negros, y la verdad es que *Nueve reinas* no tiene mucho de policial negro. Tiene más de juego, me parece. De juego con el espectador, y de juego al ir armando la historia, como un rompecabezas. Y me gustan mucho los juegos, tanto como las películas que se fijan una consigna y tratan de seguirla a toda costa: filmar todo en plano secuencia, o en un único decorado, o con dos personajes solos, o todo en tiempo real. En el caso de

*Nueve reinas*, la consigna era contar todo a lo largo de un día, lo cual me permitía concentrarme exclusivamente en las acciones concretas de los personajes. Un territorio en el que me siento más seguro que si tuviera que ponerme a hablar de conflictos humanos más "profundos", por llamarlo de alguna manera.

—¿No hay otras consignas "de hierro" en la película? ¿No salirse

de un determinado punto de vista, mantener un tono, un cierto estilo de puesta en escena?

—Sí. En cuanto al punto de vista, para que la cosa funcionara yo debía mantener una cierta forma de "objetividad" con respecto a lo que estaba contando, no contar en ningún momento desde los ojos de alguno de los personajes, porque ahí se hubiera desarmado la propia lógica de la película. Esa "objetividad", a su vez, determinaba necesariamente una neutralidad en el tono. Nada de involucrarse emocionalmente, porque por otra parte la moral de la historia, en un cuento de estafadores, pasa más por el lado del "profesionalismo" de los tipos. Respecto de la puesta, me propuse

**Idea:** "Me propuse filmar mucho en la calle, porque es el ámbito de trabajo de estos tipos y me permitía darle a la historia un contexto realista".

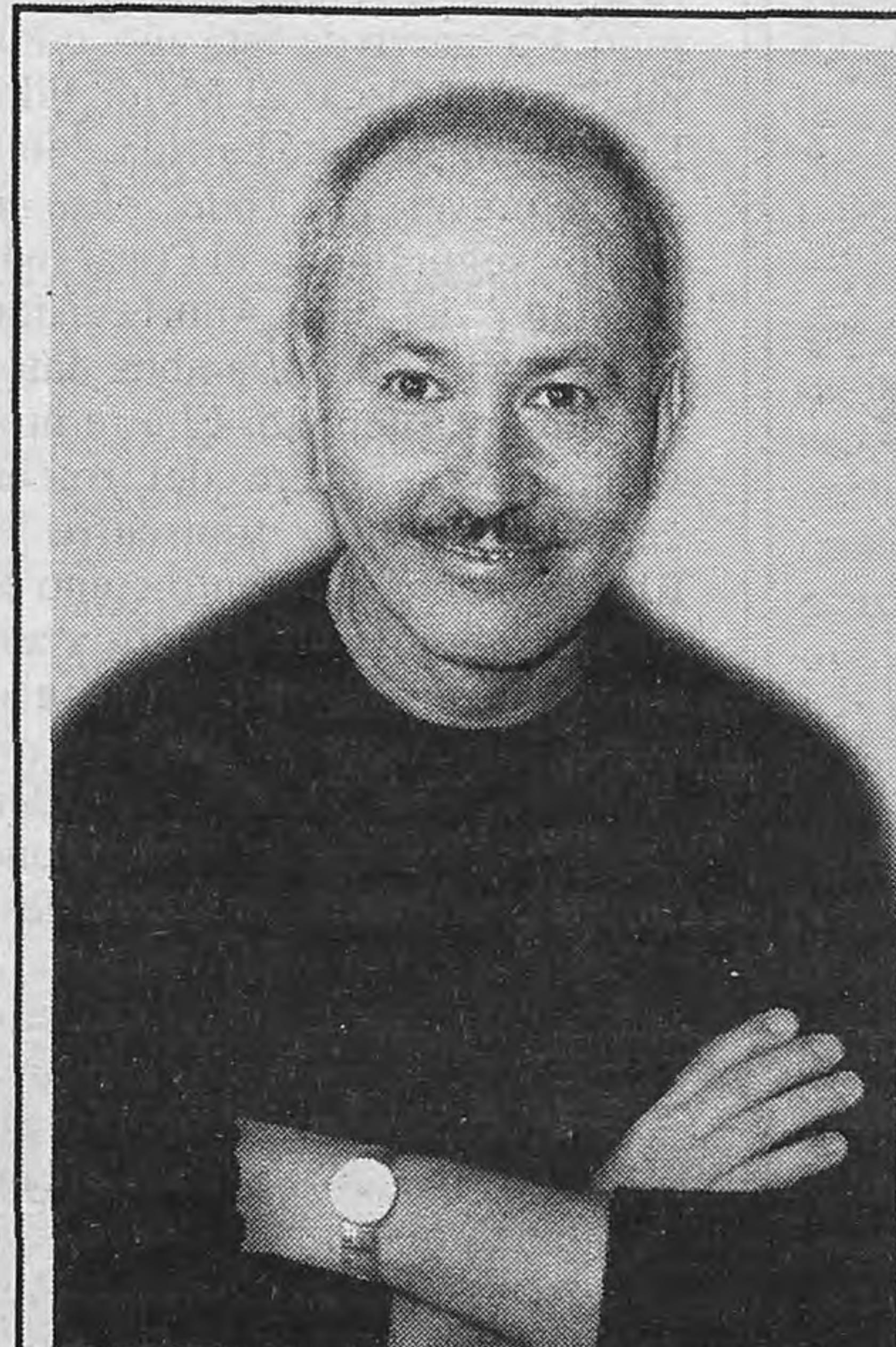
que fuera absolutamente sencilla, transparente. Dejar que la complejidad pasara exclusivamente por la trama. También me propuse filmar mucho en la calle, porque la calle es el "ámbito de trabajo" de estos tipos. Y porque además me permitía darle a la historia un contexto absolutamente realista. El artificio tenía que estar en la historia, no quería que la película entera se me volviera excesivamente artificial.

**Rodolfo Mederos  
Nicolas Brizuela**  
presentación álbum "Tangos"

Jueves 31 de agosto 20 hs.

Tower Records - Sta. Fe 1883 (y Riobamba)

Entrada Libre



POR AMOR AL ARTE

Hugo Paredero

una invitación a volar...  
con los pies en la tierra

de lunes a viernes de 14 a 17



J. Salguero 2745 - Tel 4803-4434 Fax 4807-6006 - laisla@inec.net.ar - www.fmlaisla.com.ar

SI EL BUDISMO ES NUESTRA FILOSOFIA, EL FUTBOL ES NUESTRA RELIGION

# LA COPA

PHORPA

★★★★★  
"MAGNIFICA CONFRONTACION  
ENTRE LA ESPIRITUALIDAD  
Y LO MATERIAL.  
UNA PELICULA QUE SEDUCIRA  
A TODOS LOS PUBLICOS."  
DESSON HONE / WASHINGTON POST

★★★★★  
"UN FILM DE INGENIO,  
ENCANTO Y SABIDURIA  
TAN APASIONANTE,  
QUE ES POSITIVAMENTE  
INSPIRADOR."  
DAVID PARKINSON / EMPIRE

★★★★★  
"COMPLETAMENTE  
DISFRUTABLE.  
PLENA DE CALIDEZ  
Y HUMOR."  
DAN JOLIN / TOTAL FILMS

★★★★★  
"ENCANTADORA  
HISTORIA DE MONJES  
TIBETANOS  
EN SU BATALLA  
POR VER  
LA FINAL DE LA  
COPA DEL MUNDO."  
G. MACNAB / SIGHT AND SOUND

★★★★★  
"LA TV Y EL FUTBOL  
INVADEN  
UN MONASTERIO  
BUDISTA Y ENFRENTAN  
LA MODERNIDAD  
Y LA TRADICION  
EN UN FILM  
MUY COMICO,  
VIVO Y ESPIRITUAL."  
A. O. SCOTT / NEW YORK TIMES

★★★★★  
"UNA PELICULA  
NOTABLEMENTE  
ATRACTIVA,  
LLENA DE HUMOR  
E IRREVERENCIA."  
PETER STACK  
SAN FRANCISCO CHRONICLE



PALM PICTURES Y HANWAY FILMS PRESENTAN UNA PRODUCCION COFFEE STAIN UN FILM DE KHYENTSE NORBU "LA COPA"  
INTRODUCCION JAMYANG LODRO ORGYEN TOBGYAL NETEN CHOKLING EDICION JOHN SCOTT  
DIRECTOR DE FOTOGRAFIA PAUL WARREN MUSICA DOUGLAS MILLS & PHILLIP BEAZLEY  
PRODUCTORES EJECUTIVOS HOONAN MAJID & JEREMY THOMAS  
PRODUCIDA POR MALCOM WATSON & RAYMOND STEINER ESCRITA Y DIRIGIDA POR KHYENTSE NORBU

HOY SENSACIONAL ESTRENO  
ATLAS SANTA FE - VILLAGE RECOLETA - NORMANDIE  
HOYTS GENERAL CINEMA ABASTO - CINEMARK PTO. MADERO  
GENERAL PAZ - SHOWCASE CINEMAS BELGRANO  
SHOWCASE CINEMAS NORTE (Vicente López) - CINEMARK SOLEIL  
SHOWCASE CINEMAS HAEDO - VILLAGE PILAR



THE ACID HOUSE

6 PUNTOS

Gran Bretaña, 1998.  
**Dirección:** Paul McGuigan.  
**Guión:** Irvine Welsh.  
**Fotografía:** Alasdair Walker.  
**Música:** temas de Primal Scream, Nick Cave, Barry Adamson, Beth Orton, Marc Bolan, Oasis y The Verve, entre otros.  
**Intérpretes:** Stephen McCole, Maurice Roeves, Kevin McKidd, Michelle Gomez, Gary McCormack, Ewen Bremner, Martin Clunes, Jemma Redgrave, Arlene Cockburn y otros.

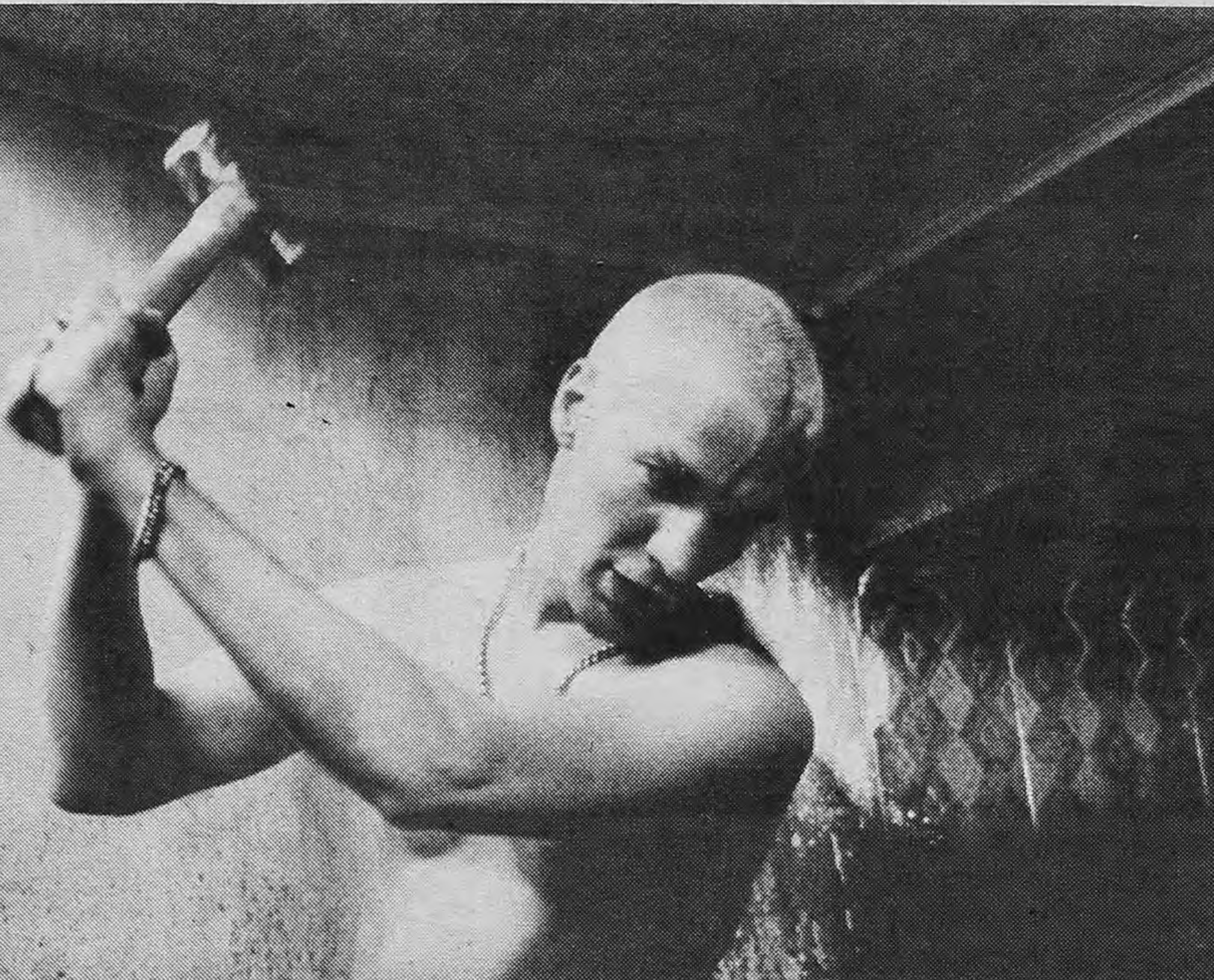
Por Martín Pérez

Un hombre rechazado por todos, que descubre que el peor castigo divino —ser convertido en mosca— es el mejor camino para la venganza.

Un marido engañado, que es terriblemente humillado por su mujer y un desagradable vecino, sin ser capaz de responder ante ningún desplante. Un joven que encuentra en un viaje de ácido una nueva vida, o al menos eso parece. Tres historias de los barrios humildes del norte de Edimburgo con un mismo patrón nihilista y autoconmiserativo, que entiende que la vida es cruel, miserable e inútil. Y que el desafío —también cruel, miserable e inútil— es estar a su altura para poder sobrevivir en semejante medio ambiente. Inicialmente concebida como un especial televisivo, y debut en largometraje del documentalista y director de fotografía Paul McGuigan —con guión del propio Irvine Welsh—, está claro que *The Acid House* no es —decididamente— “un canto a la vida”.

Según parece, cuando Welsh vio como el tándem Boyle-Hodge convirtió a su novela *Trainspotting* en

El autor de “Trainspotting”, Irvine Welsh, se ocupó de adaptar personalmente tres de sus cuentos para el film “The Acid House”..



## Una serie de historias de ácido, morbo y nihilismo

un sórdido pero —al fin y al cabo— bailable y sobreviviente alegato a favor del *Lust for life* (“Lujuria por la vida”) con o sin Iggy Pop, se decidió a no permitir que sucediese otro tanto con los cuentos de *The Acid House*. Recopilados y editados originalmente allá por 1994, al igual que la novela que dio origen al film de Boyle, la adaptación cinematográfica de su cínico y maso-

quista humor negro corrió por su propia cuenta. Y el resultado, en manos de un director debutante y devoto del clip y la música pop, termina siendo tres largos —excesivamente largos— sketches a la medida del humor más negro y gratuito de los Monthy Pyton, pero bien a tono con el desaprensivo desinterés y/o la alteración de la conciencia típica de los más resignados sobrevi-

vientes de los noventa.

En el primero de los tres capítulos, un joven sin demasiadas ambiciones es negado por todos los que integran su minúsculo mundo —su equipo de fútbol, su novia, sus padres, su trabajo— para terminar tomando una copa con Dios en un bar. “No es que yo no exista, sino que todo me importa un bledo”, confiesa Dios, que convierte al protago-

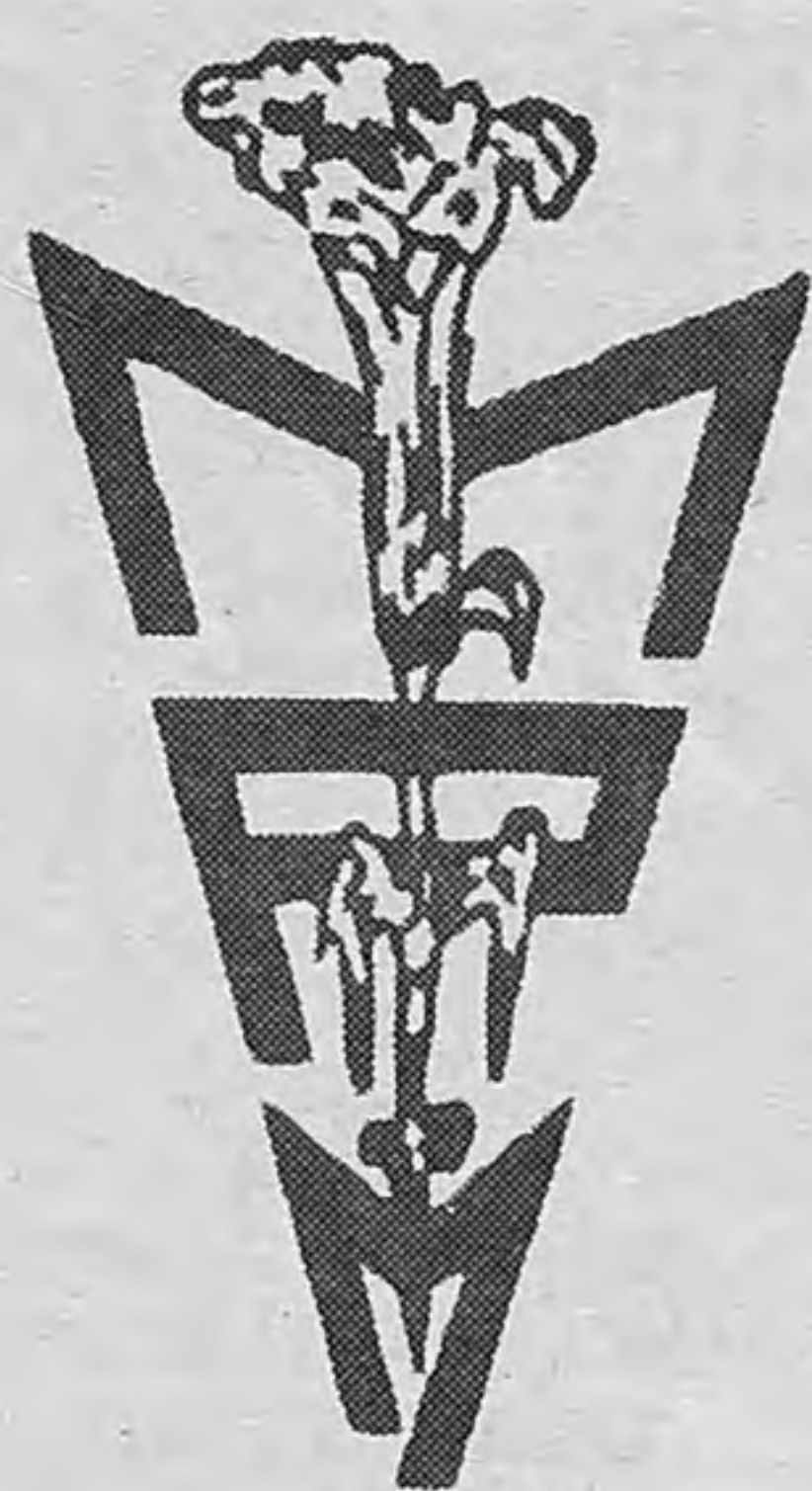
En “The Acid House”, un pibe de Edimburgo adquiere la conciencia de un recién nacido, mediante el uso de ácido.

El resultado es el bebé más horrible y cruel del cine desde la aparición de Chucky, el muñeco maldito.

nista en una mosca, lo que le permite arruinarle un poco la vida a su infiel novia y a sus egoístas y sexópatas progenitores. El protagonista del segundo episodio ni siquiera tiene ese placer: casado con una desaprensiva mujer embarazada de un hijo que ni siquiera es suyo, termina cuidando al recién nacido mientras un horrible elemento humano —llamado vecino— se aprovecha de su mujer y de su vida. El último de los tres episodios es el menos cruel y más juguetón: un joven —el increíble Ewen Bremner— tiene un viaje de ácido en el que su conciencia cambia de cuerpo con un recién nacido, dando como resultado al bebé más horrible y cruel del cine desde la aparición de Chucky.

Decididos a pagarle con asco al asco, que es la resignada vida de los barrios bajos de Edimburgo, McGuigan —y Welsh— alcanzan su cometido con todo éxito en *The Acid House*, un film cruel que ahoga todo su oscuro humor en un interminable masoquismo. Eso hace que por momentos, el film se convierte en una experiencia mucho más desagradable que liberadora. Apesar de la versión de *Wonderwall* realizada por una banda de casamiento, a pesar de la actuación de Bremner e incluso a pesar de su contundente revancha sucia contra el estetizado desagrado de la finalmente notantransgresora *Trainspotting*.

Ayudemos a las Madres a continuar su lucha



2º CICLO DE RECITALES SOLIDARIOS

PETECO CARABAJAL  
CHANGO SPASIUK  
LILIANA VITALE  
Conducción: LILIANA DAUNES

HOY 31 DE AGOSTO - 20 hs.

Teatro de la Ribera

Pedro de Mendoza 1821 - La Boca

Entrada general \$5

Venta de entradas anticipadas:

Martes a viernes de 12 a 19 hs., en Piedras 730.

Los días 28,29,30 y 31 de 16 a 20 hs., en el Teatro.

Organiza Comisión Pro-Casa  
Madres de Plaza de Mayo - Línea Fundadora

Auspician



Instituto Movilizador de  
Fondos Cooperativos



FOETRA  
Sindicato Bs As

Página/12

“BAJO EL SOL”, DE COLIN NUTLEY

## El granjero busca novia

BAJO EL SOL

5 PUNTOS

(*Under Solen*) Suecia/Noruega, 1998.  
**Dirección:** Colin Nutley.  
**Guión:** C. Nutley, J. Hald y D. Neal, sobre libro de H. E. Bates.  
**Fotografía:** Jens Fischer.  
**Música:** Paddy Moloney.  
**Intérpretes:** Rolf Lassgård, Jelena Bergström, Johan Widerberg y Gunilla Röör.  
**Estreno de hoy** en los cines Gaumont, Village Recoleta, Patio Bullrich, Multiplex Belgrano, Showcase Belgrano y Rivera Indarte

Por H. B.

En setiembre del año pasado, en el Festival de San Sebastián, *Bajo el sol* se hizo acreedor a una mención especial del jurado. En marzo de este año, compitió por el Oscar al Mejor Film Extranjero. Resultó barrida, como era de prever, por *Todo sobre mi madre*, seguramente el Oscar más “cantado” del 2000. Ante la visión de este film sueco, ambos datos suscitan perplejidad. El aire provinciano y siestero del rincón campestre donde transcurre el film es atemporal, tanto como la rústica indumentaria de los vecinos. Es el amigo del protagonista, a bordo de un descapotable rojo y con jopo de *teddy boy*, quien da la pista de que la acción tiene lugar a mediados de los 50, después de Elvis.

Olof es un paisano analfabeto, cuarentón y tímido, cuyo reducido contacto con el mundo está a punto de sufrir un vuelco, en el momento mismo en que comienza la película. Su madre acaba de morir, y Olof decide poner un aviso. “Granjero solitario, 39 años, auto propio, busca mujer jo-

ven como ama de llaves”. Lo único verdaderamente cierto es lo primero. En su inocencia pueblerina, a Olof le pareció conveniente quitarse un año, presentar como “auto”, lo que en verdad es una chatita y disimular bajo el rótulo de “ama de llaves”, la ansiada cura para su virginidad.

Gran sorpresa e incógnita mayor de *Bajo el sol*, que la película sostiene largamente para, *in extremis*, sacársela de encima de modo tan apurado como poco convincente, la primera “candidata” es una rubia bella, desvuelta y coqueta, cuyo ajustadísimo *tailleur* no hace más que realzarle el rotundo par de piernas. Baja del taxi como quien viene a tomar el té con las amigas, y acepta al vuelo el ofrecimiento de casa, comida y trabajo duro. Habitado a todo tipo de puñales bajo el poncho por parte de las criaturas de ficción, el espectador no puede dejar de conjeturar en ella una asesina, una estafadora, una cazafortunas o una fugitiva. Mejor ahorrarse las sospechas, porque es, nomás, una rubia caída del cielo para solaz de Olof. Que igual tarda horrores en aprovechar el obsequio. Conviene irlo sabiendo, porque la película dura dos largas horas.

Que el *teddy boy* ande por ahí, fabulando viajes y celando no se sabe bien si a Olof o a Helen, tampoco es hilo para ninguna posible subtrama, como no sea una muy módica codicia. Tal vez por su origen británico, el director encargó la música a Paddy Moloney, líder del grupo irlandés *The Chieftains*, que previsiblemente pinta con preciosas gaitas y folk celta un paisaje inconfundiblemente nórdico.



"STRESSED ERIC", ENREDOS DE OFICINA A LA INGLESA

# Un señor lleno de problemas

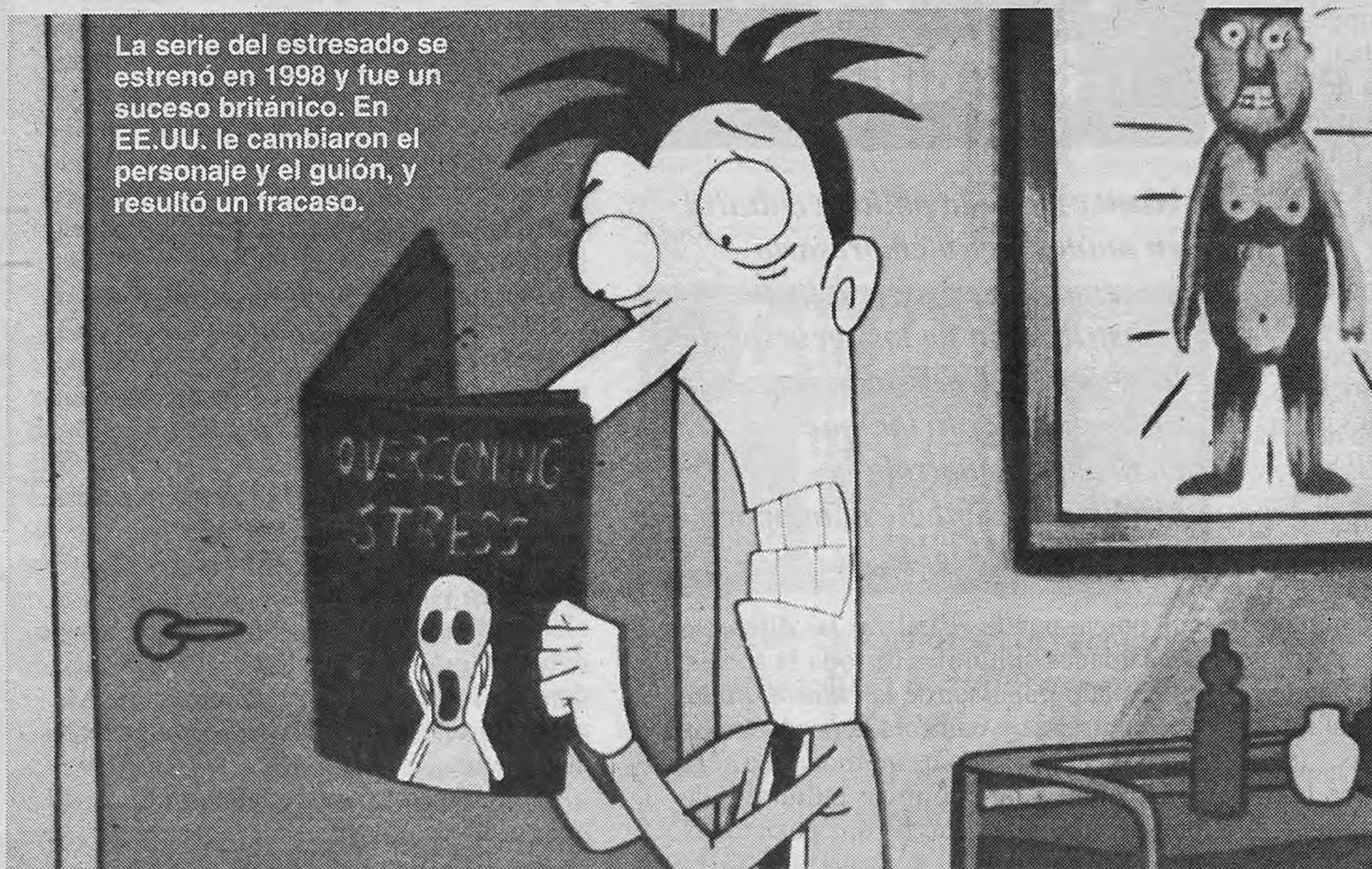
Por Mariana Enríquez

Eric tiene 40 años y vive en Londres. Está divorciado, tiene dos hijos: Brian, que no puede pasar de grado desde hace tres años, y Claire, que tiene miles de alergias. Su ex esposa, Liz, vive con un budista y está tratando de encontrarse a sí misma, tarea que incluye entonar mantras, modelar vasijas y emborracharse ocasionalmente. Eric tiene una hipoteca, también. Sus vecinos se apellidan Perfect y son perfectos. Su jefe, Paul Power, le grita todo el tiempo. Tiempo atrás, Eric solía estar en el departamento de ventas de su empresa. Pero el estrés y sus consecuencias lo condenaron a una espiral de improductividad, y terminó relegado en el departamento de datos, justo al lado del baño de caballeros.

Este es el escenario de *Stressed Eric*, una serie de animación británica para adultos que la señal Locomotion —por ahora, sólo disponible a través de Direct TV— presenta todos los jueves a las 23, y que con corrosiva ironía retrata las desesperaciones cotidianas que pueden llegar a enloquecer a un estresado. Eric en este caso, siempre con los ojos irritados, una palpitante vena en la frente y sin tiempo para nada.

Sus desgracias, en entregas de media hora, pueden provenir de momentos como éste: unos empresarios japoneses visitan la empresa para cerrar un negocio, pero antes de firmar contrato deciden inspeccionar las oficinas. Claro, la oficina de Eric es un completo desastre, y ordenarla no es tan sencillo como parece. En otra oportunidad, cuando intenta terminar un discurso para una presentación laboral, los ruidos de la niñera y su novio en ejercicios amorosos lo desconcentran, además de sumirlo en un tortuoso análisis de su propia y estéril vida sexual... Que lo lleva a

La señal Locomotion estrenó una serie animada para adultos que fue suceso en Gran Bretaña, y apenas pudo verse en EE.UU. La idea es narrar la vida de un oficinista al que todo, pero todo, se le complica.



La serie del estresado se estrenó en 1998 y fue un suceso británico. En EE.UU. le cambiaron el personaje y el guión, y resultó un fracaso.

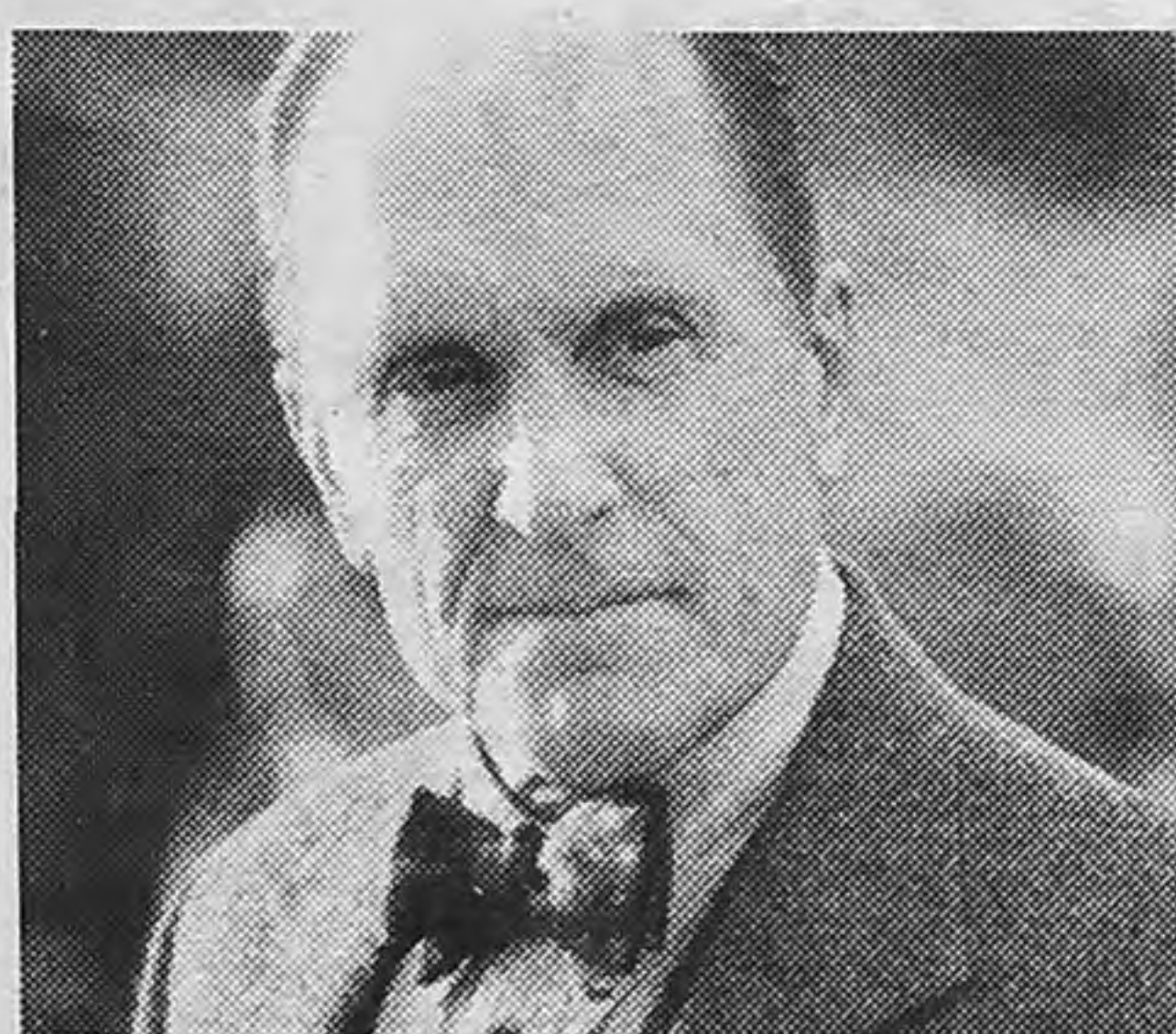
preguntarse cómo hace un hombre de cuarenta años para reclamar sexo sin ir preso. Además, claro, lo ponen al borde del surmenage tareas que parecen tan simples como sacarle el celofán a una videocasetera nueva, o combinar las partes de un armario funcional sin las instrucciones.

*Stressed Eric* se estrenó en el Reino Unido en 1998 y fue la primera serie animada para adultos que se produjo en la televisión británica. Estuvo al aire sólo durante ese año. El guión es de Carl Gorham, inglés, y la animación es de Stig Bergqvist, artista de Klasky Csupo, el estudio de animación que produce la serie

en asociación con la BBC, y que es responsable de éxitos como *Los Simpsons*, *Rugrats*, *Duckman* y *Ahhh! Real Monsters!* En su país, *Stressed Eric* obtuvo varios premios y se hizo tan popular que se editó un libro humorístico de autoayuda, titulado *La guía de Eric para manejar el estrés*. La serie, como puede suponerse en un producto tan inglés, no tuvo demasiado éxito en Estados Unidos. Se estrenó en NBC, pero sus directivos decidieron cambiarle la nacionalidad a Eric, convirtiéndolo en un norteamericano expatriado en Londres, doblado por Hank Azaria (*The Simpsons*). Cosa que, obvia-

mente, le quitó al programa su coherencia básica, motivó numerosos cambios de guión y provocó que salieran al aire sólo dos episodios. Y en muchos estados, como Utah (mayoritariamente mormón), ni siquiera fue emitido: en Estados Unidos, los programadores temen que las series británicas sean demasiado groseras, asustados por la superexitosa y zafada *South Park*, de Trey Parker y Matt Stone. Pero a no preocuparse. La versión que Locomotion emite en Latinoamérica es la original, conservando la nacionalidad de Eric y, sobre todo, una ironía típicamente británica.

## TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo



### IMPACTO PROFUNDO

De Mimi Leder.  
A las 23.55 por CineCanal.

Un adolescente concreta, sin quererlo, un descubrimiento sensacional: fotografía un cometa que, con su trayectoria, pone en peligro a la Tierra. La única oportunidad para el planeta estará en manos del ex astronauta Spurgeon Tanner (Robert Duvall), al comando de una nave provista de armas nucleares, que viaja rumbo al cometa para destruirlo. Con todos estos ingredientes, típicos del cine catástrofe y con rasgos patrióticos al estilo "Día de la Independencia", la película cumple su objetivo de entretenimiento fácil y directo.



### UN ROSTRO SIN PASADO

De Walter Hill.  
A las 20 por TNT.

La historia, un tributo al viejo cine negro, se centra en John Sadley (Mickey Rourke), un hombre deforme y segregado, con una historia que lo condena a la marginalidad y a la delincuencia. En la ejecución de un asalto a una joyería todo sale mal. Uno de los amigos de John, Mickey, es asesinado por los desconocidos, y aquél queda entre rejas obsesionado por vengarlo. En la cárcel, el Dr. Resher (Forrest Whitaker) cree que es el momento de demostrar su teoría: la reconstrucción facial sí o sí traerá aparejado un cambio en su psiquis.



### CUANDO HARRY CONOCIO A SALLY

De Rob Reiner.  
A las 21.30 por CineCanal 2.

El simpático Billy Crystal y la hermosa Meg Ryan se sacaron chispas en una comedia que inauguró una era del género. La historia es la de una relación de amigos entre un irónico hombre de mundo y una cándida mujer que esperará siempre el amor de toda su vida. El director de *Misery* intentó responder con este film al eterno interrogante sobre si puede existir la amistad entre el hombre y la mujer, y se encontró con varias respuestas. Histórica la escena en que ella le demuestra en público, en un bar, cómo es que las mujeres fingen orgasmos.



### SE LO QUE HICIERON EL VERANO PASADO

De Jim Gillespie. A las 17.45 por HBO Plus.

Cuatro adolescentes, en su último día en un pueblo antes de emigrar hacia distintas ciudades para comenzar la universidad, atropellan y matan a un hombre accidentalmente. Cegados por el terror, deciden "lavarse las manos" deshaciéndose del cadáver y sellando un pacto de silencio sobre el escabroso episodio. Sin embargo, pronto llegan las amenazas y persecuciones de la mano de un vengador. Del guionista de *Scream*, un clásico del terror contemporáneo, con Jennifer Hewitt, Sarah Gellar y Ryan Phillippe.

## TV

7.00
7-DESAYUNO.
8.00
13-FORMAR, EDUCACION A DISTANCIA.
9.00
7-TELEVISION EDUCATIVA.
11.00
7-TELEVISION REGIONAL.
11.30
9-AVENTURAS EN PANALES.
11-LA VACA Y EL POLLITO.
12.00
2-GATO DUMAS.
7-PLAZA SESAMO.
9-AZUL TOON.
11-TELEFE NOTICIAS.
13-LOS AÑOS MARAVILLOSOS.
12.30
2-AMERICA NOTICIAS.
13-KARLOS ARGUINANO EN TU COCINA.
13.00
7-NOTICIERO 7.
9-SABRINA, LA BRUJA ADOLESCENTE.
11-CABECITA.
13-EL NOTICIERO DE SANTO.
13.30
2-ALMORZANDO CON MIRTHA LEGRAND.
14.00
7-ESTUDIO PAIS.
9-LA CASA EN LA PLAYA.
11-1, 2, 3, OUT.
13-LOS MEDICOS DE HOY.
15.00
2-RUMORES DEL ESPECTACULO.
7-GRAN CINE: "Ganadores".
9-VENITE CON GEORGINA.
11-EL SHOW DEL CHAVO.
13-EL PRECIO JUSTO.
16.00
11-GIRASOLES PARA LUCIA. 13-LA VIDA EN EL ESPEJO.
16.30
2-MOVETE.
17.00
7-DIBUJOS ANIMADOS: "Sissi, la princesa".
9-HABLEMOS CON LIA.
11-LA NIÑERA.
13-TELEPASILLO.
17.30
7-PULGAS EN EL 7.
11-EL SHOW DEL BLOOPER.
18.00
2-GENTE QUE BUSCA GENTE.
9-EL PAIS DE LAS MUJERES.



"Ganadores", con Gene Hackman.  
A las 15 por Canal 7.

11-CHIQUITITAS.
13-SIEMPRE LISTOS.
19.00
2-AMERICA NOTICIAS.
7-DE ACA.
9-AZUL NOTICIAS.
11-VERANO DEL '98.
20.00
2-LAS VEINTE EN LLAMAS.
7-TyC DEPORTIVO.
9-AMOR LATINO.
11-SUSANA GIMENEZ.
13-TELENOCHE.
21.00
2-PAFI
7-NOTICIERO 7.
9-MEMORIA.
11-VIDEO MATCH 2000.
13-CAMPEONES DE LA VIDA.
22.00
2-DIA D.
7-TIERRA DE PERIODISTAS: Marcelo Longobardi.
9-LOS BUSCAS DE SIEMPRE.
11-BUENOS VECINOS.
13-PRIMICIAS.
23.00
7-HISTORIAS DEBIDAS: "Jorge Nedich".
9-HORA CLAVE.
11-TIEMPO FINAL: "El hombre araña".
13-AGRANDADITOS.
0.00
7-MEDIOS LOCOS.
9-CAFE FASHION.
13-EN SINTESIS.



## LA MODA PARIS: MARK MONTANO

DOCUMENTAL • HOY a las 19.30 hs. • PEOPLE + ARTS

• Programación sujeta a modificaciones por parte de las señales.

# CableVisión



Por Javier Grosman \*

Al intervenir en el debate sobre legislación del mecenazgo para la cultura el escritor Mempo Giardinelli confunde muchos conceptos centrales en esta discusión. Sus reflexiones revelan un punto de vista que ya forjó una tradición conservadora y regresiva en la cultura. Su propuesta deja en manos privadas cuestiones que son objeto de debate público. Y, además, se equivoca. "Si usted desea donar un par de millones que le sobraron", sostiene Giardinelli. Ni donación ni sobrante: son fondos públicos. Es un error grave, porque se trata de una desgravación de impuestos que pertenecen a la sociedad y deben beneficiar a todos. También se queja de "la inutilidad administrativa del fisco argentino". Ese discurso, aplicado en los últimos diez años en otros campos más allá de las políticas culturales, contribuyó a la crisis actual.

Si bien el Estado ha sido burocrático e ineficiente por décadas, también puede y debe ser solidario, impulsor de la economía y regulador de las relaciones sociales. Ausentarlo de sus responsabilidades en las políticas culturales es reproducir en este campo la hoy cuestionada receta neoliberal. Por último, tampoco es cierto que existan sociedades en las cuales un individuo o una empresa puedan desgravar el monto impositivo que se les ocurra con un destino igualmente arbitrario. Cada país regula qué porcentaje de ganancias puede destinarse a patrocinio cultural. Si así no fuera, ¿cómo harían el estado francés, sueco o estadounidense para cumplir con los programas sociales de educación, salud,

seguridad?

Dejar la política cultural en manos de un empresario mecenas no asegura la justa redistribución de los recursos de la sociedad. Por más amplitud que tenga una persona o un sector social determinado, no posee la capacidad de construir consensos plurales y representativos de los diferentes

## Narcisistas y demagogos, abstenerse

**Idea: Dejar la política cultural en manos de un empresario mecenas no asegura la justa redistribución de los recursos de la sociedad. Un Estado impulsor de la cultura oficial, que centraliza y controla la producción simbólica, tampoco es un modelo a seguir.**

campos ni puede visualizar las diferentes necesidades culturales de toda la sociedad. Un Estado impulsor de la cultura oficial, que centraliza y controla la producción simbólica, tampoco es un modelo a seguir.

El debate sobre políticas culturales debería ir más allá de estas dos posiciones y

preguntarse cuál es el mejor mecanismo asignador de recursos para el desarrollo de la cultura sin dejar de lado a ninguno de los actores sociales. Es legítima la aspiración de obtener visibilidad a través del patrocinio cultural: la tarea del Estado es mediar para que este impulso redunde en políticas que beneficien a la sociedad de manera equitativa.

Una política cultural activa debe favorecer las zonas culturales existentes en la sociedad. En el marco de los distintos proyectos de ley que se discuten en el ámbito nacional como en el de la Ciudad de Buenos Aires, imaginamos que un Consejo para las Artes y la Cultura reciba los aportes, debata y formule las políticas culturales. Este sujeto colectivo, integrado de manera ad-honorem por representantes gubernamentales y de los distintos sectores de la producción cultural —artes plásticas, musicales, escénicas, folklore, narrativas populares, cine y artes audiovisuales, literatura, patrimonio cultural, medios de comunicación, etc.—, asignará los recursos sobre la base de las necesidades y propuestas de los distintos sectores, tanto en lo que hace a la expresión como a la distribución de bienes culturales.

De esta manera comenzaremos a saldar una discusión perversa entre Estado sí o Estado no, devolviéndole su lugar protagónico en la construcción de consensos y elaboración de políticas junto a quienes no debieran estar ausentes jamás: los ciudadanos y los productores de la cultura. Mecenas narcisistas y políticos demagógicos, abstenerse.

\* Subsecretario de Promoción Cultural del gobierno porteño.

¿COMO SE

# Pros y

El lunes pasado, **Página/12** publicó una columna de opinión de Mempo Giardinelli sobre el proyecto de Ley de Mecenazgo Cultural. Sus afirmaciones generaron un intenso debate en los círculos políticos, en que el tema suele producir desencuentros. En ese marco opinan el autor del proyecto de ley y una de las máximas autoridades culturales porteñas.

TE VUELA LA CABEZA !!

DE LOS AUTORES DE "TRAINSPOTTING"

**The Acid House**

(La Casa del Acido)

SOLO APTA MAYORES DE 18 AÑOS

"THE ACID HOUSE" EVAN BRENNER  
KEVIN MCDON, MARTIN CLIVES  
JENNA REDGRAVE, MAURICE ROEVES

MUSICA DE

OASIS - THE VERVE  
THE CHEMICAL BROTHERS  
OASIS - BELLE & SEBASTIAN  
BETH ORTON  
PRIMAL SCREAM - OTROS

www.theacidhouse.com.ar



HOY ESPECTACULAR ESTRENO

VILLAGE RECOLETA - HOVTS GRAL. CINEMA ARISTO - GALERIAS PACIFICO - CINEPLEX  
LORANGE - SHOWCASE BELGRANO - SAVOY - HOVTS GRAL. CINEMA UNICENTER  
SHOWCASE NORTE - CINEMARK SOLEIL - CINEMARK SAN MIGUEL - VILLAGE PILAR  
VILLAGE AVELLANEDA - SHOWCASE HAEDO - HOVTS GRAL. CINEMA MORON  
HOVTS GRAL. CINEMA QUILMES - SHOWCASE QUILMES



Todos los días  
Chef Menú \$12.-

Happy Hour  
de 18:00 a 22:00 hs.

Tucumán 400 - Buenos Aires - Tel. 4311-9304/05

E-mail: threelions@sinectis.com.ar

SPORTIVO TEATRAL

DIR. RICARDO BARTIS  
Prof. Gabriela Daniell

Actuación

Adolescentes - Chicos  
Septiembre - Octubre - Noviembre

Thames 1426 T.4833-3585  
Sportivoteatral@nat.com.ar

GRUPO DE TEATRO DEL COLEGIO NACIONAL DE BUENOS AIRES

# BABILONIA

(Una hora entre criados)

de Armando Discépolo

Dirección general: Orlando Acosta



2 ULTIMAS  
FUNCIONES

la cámara  
MITRE  
AM 55  
LA RADIO DE TODOS  
Página 18

centro cultural  
;Borges

Auditorio Astor Piazzolla  
Viamonte esq. San Martín

Entrada: \$5

Jueves 21 hs.  
Viernes 22 hs.

Restaurante - Bar  
Pastelería

**Las Cortaderas**

MARTES Patán Vidal / St. Jazz

JUEVES Valentino / Jazz Bazar

Charcas 3647 - Palermo - Tel.: 4825-2887

digue,  
cuatro  
Almuerzos de Invierno

Quince Platos especialmente creados  
por el Cheff Santiago Acevedo.

Acompañados con Vinos Varietales-Roble  
de Bodegas Trapiche

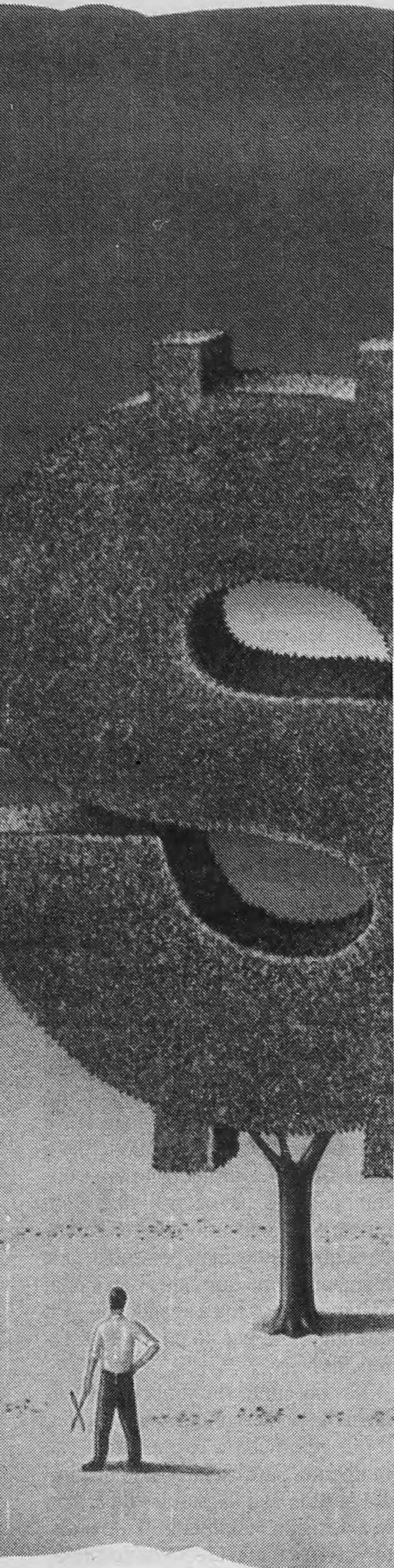
CON VINO \$ 40 SIN VINO \$ 35

ADEMAS DE NUESTRA TRADICIONAL CARTA  
Alicia Moreau de Justo 176 Reservas 315-6259/6264.



HACE PARA INCORPORAR APORTES PRIVADOS A LOS ORGANISMOS CULTURALES?

# contras de la ley de mecenazgo



Por Luis Brandoni \*

El amigo Mempo Giardinelli concretó en **Página 12** un extenso comentario sobre el proyecto de Ley de Mecenazgo de mi autoría. Deseo agradecer públicamente sus consideraciones sobre mi persona. Por otra parte, me parece sumamente importante contar con la opinión de un intelectual serio y comprometido como Giardinelli. Sin embargo, no puedo dejar de advertir que algunas de sus apreciaciones son, tal vez, el fruto de una lectura apresurada —y evidentemente parcial— del proyecto que he redactado. Al respecto quiero hacer algunas consideraciones.

En primer lugar debo precisar que mi proyecto no le impide a quien desee constituirse en un benefactor de la cultura, elegir a los destinatarios de sus aportes. Lo único que hace es abrir dos posibilidades: la donación y el patrocinio. Es lo más frecuente que el que quiere aportar a la cultura, lo haga sabiendo exactamente a quién irá dirigida su contribución. Pero debe preverse también, que quien no conozca un destinatario definido y quiera efectuar una colaboración, pueda hacerlo. Este supuesto está especialmente contemplado para estimular a pequeños contribuyentes, que quizá no pueden afrontar el financiamiento de un proyecto cultural de envergadura, pero sí están en condiciones de realizar un pequeño aporte. En el patrocinio, he considerado expresamente que es el patrocinante el que decide el destinatario de su aporte. En las donaciones, en cambio, el donante, al ignorar a su destinatario final, sencillamente hace un aporte innominado, que efectivamente después es asignado a un beneficiario evaluado por el Directorio del Fondo Nacional de las Artes, acorde con parámetros claramente definidos. En cualquiera de los casos, es el contribuyente el que decide qué hacer con su dinero. El Fondo sólo se limita a verificar el cumplimiento de ciertas condiciones que garanticen que el aporte no se convierta en una puerta trasera, abierta a la evasión.

No me perdonaría, que con el loable propósito de apoyar a la cultura, se faciliten mecanismos que permitan la defraudación y la evasión fiscal. Tenemos mucha experiencia de cómo diversos regímenes de fomento y promoción se han desvirtuado, convirtiéndose en sistemas prebendarios y corruptos. Mi proyecto no coarta libertad alguna, simplemente intenta sentar las bases para un procedimiento que pueda ser adecuadamente fiscalizado, de modo de evitar que esta ley produzca efectos no deseados.

Giardinelli afirma que según mi proyecto, al-

guien que desee construir una sala de conciertos con el nombre de su hija pianista, no puede hacerlo. En realidad, lo que está vedado hacer, como resulta obvio, es que una persona realice un aporte de dinero a un pariente cercano y al mismo tiempo, obtenga un beneficio fiscal por ello. Se han previsto mecanismos para evitar situaciones de poca transparencia, y una de ellas, es evidente: esquivar las posibilidades de maniobras defraudatorias que fácilmente pueden ocurrir entre parientes. Por otro lado, creo que es lógico que se pretenda una rendición de cuentas

## Este no es un proyecto de burócratas

**Punto: La experiencia recogida en otros países es valiosa, pero al momento de legislar es imprescindible tener en cuenta nuestras particularidades como país. No podemos ignorar que aquí la evasión fiscal es una tradición.**

de los fondos aportados. Los ciudadanos tienen derecho a saber si sus impuestos fueron a parar a proyectos auténticamente culturales o si se desviaron a otros destinos que no tienen por qué ser financiados por esta vía.

Creo relevante, además, remarcar que este proyecto, tildado como burocrático, no crea ningún organismo estatal nuevo, sino que intenta aprovechar la experiencia de una institución, como es el Fondo Nacional de las Artes, que con sus más y sus menos, tiene un prestigio indiscutible, y lo que es más importante aún, se trata de una institución pública no gubernamental. Alejamos con ello, el peligro de la intromisión de vaivenes políticos coyunturales, en la aplicación de esta ley.

La experiencia recogida en otros países es sin lugar a dudas muy valiosa, pero al momento de legislar es imprescindible tener en cuenta nuestras particularidades como país y como sociedad. No podemos ignorar que en el nuestro, la evasión fiscal constituye una tradición muy arraigada. Quienes tenemos una responsabili-

dad política ante el pueblo, estamos obligados a prever esta circunstancia, diseñando esquemas legales que, amén de ser eficaces en el logro de sus objetivos, eviten también que se filtren aspectos tan perniciosos como éste de la evasión fiscal. La historia ha demostrado que la simple copia de modelos foráneos, por más bien que funcionen en sus países de origen, aplicados a sociedades completamente distintas, no garantizan, en ningún caso la repetición de esos éxitos, sino antes bien todo lo contrario. Estados Unidos podrá ser un modelo valioso en la materia, pero no es con la copia literal que se reproducen los triunfos ajenos.

Creo que es importante también destacar, que el proyecto que he redactado ha sido elaborado luego de muchas discusiones y consultas, con distintos sectores del quehacer artístico y cultural, y que además se han organizado una serie de encuentros, que se realizarán en todo el país, para discutir con mayor profundidad esta iniciativa. Dichas reuniones concluirán con una audiencia pública que se celebrará en el Congreso Nacional, y en la que será un lujo contar con el aporte de intelectuales de la talla de Mempo Giardinelli.

El fin de fomentar la cultura, no puede subordinarse a cualquier medio. Y la resignación al sometimiento de los poderes económicos porque "total evadirían igual", surge como un medio perverso para lograr ese fin. Los mecanismos de control que prevé mi proyecto, ciertamente son perfectibles como todos los otros aspectos contemplados, y en este sentido todas las apreciaciones son bienvenidas, pero a fuerza de ser tachado de reglamentarista, he considerado que los mismos, son la única manera de garantizar que los medios sean adecuados a los fines, evitando una nueva defraudación a la confianza de los argentinos.

Estimado Mempo: si mi voluntad fuera generar una ley incapaz de obtener la recaudación de un solo peso para la cultura, como vos lo sostenés, no hubiera estado trabajando desde hace meses en pos de su concreción. Creo con toda sinceridad, que mi iniciativa está dirigida a estimular la participación privada en el financiamiento de la cultura, pero también creo que esta participación, debe darse con reglas de juego muy claras. Reglas que nada tienen que ver con el reglamentarismo que se me achaca, sino con la voluntad muy definida de no repetir errores del pasado, evitando que una idea tan noble como el apoyo a la cultura, pueda ser utilizada en provecho de intereses tan ajenos a ella.

\* Diputado de la Nación.

**PIZZA BANANA**  
CENA SHOW BAILE  
PIZZA Y PASTA FREE  
DESDE \$ 10  
PTO. MADERO: 4314-9500  
GOSTANERA: 4788-8555

**Semana del nuevo cine israelí**  
Siete films inéditos en Argentina  
Del 26 al 31 de agosto  
A las 14.30, 17, 19.30 y 22 horas

Hoy  
**Fiebre de primavera**  
(1995) de Sheni Zarhin  
Teatro San Martín  
Sala Leopoldo Lugones  
Avenida Corrientes 1530 10º piso  
Capital Federal - 0-800-333-5254

Teatro San Martín  
Embajada de Israel  
**fca**  
Página 12

"EL CINE MODERNO OFRECE POCAS OBRAS MAESTRAS. ESTA PELICULA ES UNA DE ELLAS"  
NOMINADA GLOBO DE ORO MEJOR PELICULA EXTRANJERA (HOLANDA)  
GANADORA PREMIO DE LA CRITICA FESTIVAL DE CANNES  
GANADORA MEJOR ACTRIZ FESTIVAL DE CINE INDEPENDIENTE BUENOS AIRES  
NOMINADA AL OSCAR MEJOR PELICULA EXTRANJERA (HOLANDA)  
Lejos de su casa... ella descubrirá que el amor tiene un idioma universal

**La Novia Polaca**  
JAAP SPIJKERS MONIC HENRICKX  
Un Film de Karim Traïdia  
HOY EMOTIVO ESTRENO  
GAUMONT - SANTA FE - VILLAGE RECOLETA - HOYTS GRAL. CINEMA ABASTO - GRAL. PAZ  
SHOWCASE BELGRANO - CINEMARK CABALLITO - TREN DE LA COSTA SAN ISIDRO  
HOYTS GENERAL CINEMA UNICENTER - SHOWCASE NORTE - CINEMARK ADROGUE

UN FILM TAN ADMIRABLE COMO NECESARIO  
★★★★★EXCELENTE  
Amelio trasciende el cine de denuncia y busca retratar, con la sinceridad y la sensibilidad del neorrealismo, el rostro humano. Amelio consigue impresionantes imágenes corales.  
Fernando López LA NACION  
MUY BUENA  
Ricardo García Olivieri CLARIN  
**LAMERICA**  
MICHELE PLACIDO "Tres Hermanos"  
ENRICO LOVERSO "Fratelli"  
Un film de GIANNI AMELIO  
CONMOVEDOR EXITO  
LORCA Estacionamiento Gratuito - PATIO BULLRICH - VILLAGE RECOLETA  
HOYTS GENERAL CINEMA ABASTO - CINEPLEX LAVALLE - SAVOY - CINE 8 LA PLATA

**NOMINADA AL OSCAR 2000**  
Mejor Película Extranjera  
"Una gran película que recupera la emoción a través de los afectos. UNA OBRA MAESTRA"  
GEORGE KAULY NEW YORK TIMES  
La alegría de amar... la felicidad de vivir...  
**Bajo el Sol**  
UN FILM DE COLIN NUTLEY  
ROLF LASSGARD HELENA BERGSTRÖM JOHAN WIDERBERG  
HOY ROMANTICO ESTRENO  
GAUMONT - PATIO BULLRICH - VILLAGE RECOLETA - MULTIPLEX BELGRANO  
SHOWCASE BELGRANO - RIVERA INDARTE - HOYTS GENERAL CINEMA UNICENTER  
SHOWCASE NORTE - TREN DE LA COSTA LIBERTADOR - CINEMARK ADROGUE



## POSDATA

♦ **Graves.** Seminario "Testimonios de la clínica. Neurosis graves. Fobias e impulsiones", con Ana Hilzerman y Norberto Mugrabi en Facu de Psico, desde el 6 a las 9. H. Yrigoyen 3242, Secretaría de Extensión.

♦ **Baudelaire.** Presentación del libro *Escritos póstumos de Charles Baudelaire*, con Gabriel Sarando, Alejandro Kaufman, Juan Ritvo y Raúl Yafar. El 1º a las 21 en J.E. Uruburu 1345, 1º. Gratuito.

♦ **60.** "La soledad después de los 60", taller abierto a la comunidad, con Susana Wortman en Sociedad de Terapia Familiar. 4962-4306.

♦ **Psicopedagogía.** "Inclusión de la familia en el tratamiento psicopedagógico", por L. Kunzi en Sociedad de Terapia Familiar, el 7 de 10 a 15. 4962-4306.

♦ **Infancia.** "Infancia y medicación: entre el criterio y el abuso", por la Comisión de Niñez del Foro de Instituciones en Salud Mental, el 2 de 8.30 a 15.30 en la Legislatura, Perú 130. Gratuito.

♦ **Covisión.** "Covisión. Escenas temidas y multiplicación dramática", con Hernán Kesselman en Sociedad Argentina de Psicodrama, el 2 a las 10.30. 4854-8742.

♦ **Artistas.** Festival Latinoamericano de Artistas Internados y Externados, en diciembre en Mar del Plata. 4304-5498

**Lic. Abraham Sokolowicz**

**Asistencia Psicológica**

• Cuestiones muy personales

• Problemas de pareja

1ª Entrevista sin cargo

**4961-9322**

**Atención Analítica**  
para el saber de cada uno

DIRECCION:

Lic. Adriana Testa

COORDINACION:

Lic. Claudia Castillo,

Lic. Patricia Heffes

COMISION

RESPONSABLE:

Lic. Alicia Alonso,

Dr. Sergio Ayas,

Lic. Beatriz Gez,

Lic. Fátima Luna,

Lic. Juan Marino.

INTEGRANTES:

Dr. Enrique Acuña,

Lic. Marcela Almanza,

Lic. Patricia Blanch,

Lic. Alicia Dellepiane,

Lic. María del Carmen

Dominguez,

Dra. María Marta Giani,

Lic. Anibal Leserre,

Dra. Elena Levy Yeyati,

Dra. Valeria Mendizábal,

Lic. Blanca Musachi,

Lic. Vera Palmeri,

Lic. Elena Pérez,

Lic. Ofelia Scoccimarro

de Estivill,

Lic. Graciela Ortiz Zaballa.

INSTITUCIONES

CONSULTORAS:

Asociación de Psicoanálisis

de La Plata, Centro de

Asistencia de las Adicciones

El Umbral - Jujuy, Fundación

Infancias, Fundación Puertas

Abiertas, Fundamento.

Auspicio:

**Centro Descartes**

**4861-6152**

CAPITAL Y PROVINCIA

El equipo de  
terapeutas de una  
institución había caído  
en la apatía, el  
desánimo, el abandono  
a los pacientes.

Solicitaron la ayuda del  
célebre psicoanalista  
René Kaës, quien aquí  
narra la reunión donde  
se reveló la "violencia  
destruktiva" subyacente  
para detectar su  
relación con una  
violencia  
inicial y olvidada.

# TRAYECTORIAS DE "LA VIOLENCIA QUE Sonó una bofetada"

Por René Kaës \*

Partiré de una situación clínica para presentar el argumento de que la violencia destructiva resulta de una falta de reconocimiento de la violencia de base en la fundación de toda institución. Se trataba de un equipo de terapeutas en un hospital de día que funcionaba como unidad de terapia psiquiátrica para adultos. Mi trabajo era asistirlos en la elaboración de su práctica de equipo terapéutico; tuve durante muchos años una escucha, primero semanal, después mensual. La secuencia que refiero se sitúa después de algunos años, en el momento en que el equipo está angustiado ante una redefinición de su proyecto terapéutico. Los resultados parecen ser positivos, pero desde hace varios meses las crisis han sucedido a las crisis, sin que el origen pueda ser pensado: todo pasa como si nadie estuviera preocupado por nada.

Durante varias semanas, una vio-

lenta reivindicación contra el médico jefe se había nutrido de todos los motivos posibles; su autoridad había sido discutida, pero reforzada, debido a la idealización constante de la que era objeto. Al mismo tiempo, la vida cotidiana se había convertido en una suerte de anarquía: los profesionales se disputaban la "propiedad" de los asistidos; cada uno reivindicaba la supremacía de su capacidad terapéutica, desacreditando a los demás. Yo mismo estaba desalentado, con la idea de que lo emprendido no había servido para gran cosa. Soñaba con estar en otra parte y me sentía culpable.

Durante el período que precede a la sesión que nos ocupa, los profesionales manifestaron un profundo abatimiento, una apatía o estupor a la que sucedían momentos de actividad intensa. Los reproches que, en su depresión, dirigían al jefe médico, cambiaban de tonalidad: a semejanza del padre de la Horda Primitiva, descripto por Freud, él acaparaba todas los enfermos y todos los resultados positivos le eran atribuidos. Muchos profesionales tenían ganas de irse, su trabajo les disgustaba. Cuando la administración les pidió redefinir su proyecto terapéutico, y por lo tanto su identidad, se les representó como una imagen terrorífica, arbitraria y de poco apoyo.

La sesión comenzó, como a menudo desde hacía meses, por un largo y pesado silencio; cada uno miraba a los otros furtivamente y hundía la cabeza hacia adentro, hacia "el vacío de mi pensamiento", como dijo uno de ellos. Un enfermero preguntó, muy agresivo, si iban a continuar así, "durmiendo mientras los enfermos sufren". "¿Por qué continuar?" comentó el psicomotricista, en un movimiento depresivo que mostraba desde hacía algunas sesiones. Ya no estamos en un hospital de día, sino de noche; dormir es el régimen diario desde hace más de 15 días; todo el mundo duerme, estamos aquí como los crónicos.

Entonces, un enfermero se quejó que hay "muchos enfermos, verdaderamente muchos, y algunos harían bien en desaparecer". La violencia de este pacto de muerte reforzó el silencio.

Sí -dijo después el enfermero que había manifestado preocupación por el sufrimiento de los enfermos-, ha-

habido abandono por parte de los colegas: no se puede contar con ellos, desaparecen con diferentes pretextos y otros esquivan la responsabilidad al punto de que los enfermos se ponen nerviosos. E ilustró esto informando que en la víspera, uno de ellos había abofeteado a una asistente.

Pregunté entonces cuál había sido la respuesta del equipo: contra la regla habitual, el *acting* no había sido sancionado, no hubo exclusión temporaria del agresor. ¿Por qué? "Nadie intervino, uno se sentía verdaderamente mal, paralizado, en todo caso vagamente culpable por lo que acababa de ocurrir." Más tarde, dirían que ellos no habían podido hacer otra cosa que dejar hacer.

El silencio se restableció, el marasmo se prolongaba. Algunos dejaban la sala sin decir nada: yo señalé esas salidas, sin interpretarlas; recordé las desapariciones que ellos habían mencionado, el *acting*, el silencio, los deseos de muerte. Algunos se sintieron aliviados de que yo dijera al-

**Vagamente. "No hubo sanción, no hubo exclusión del agresor: nadie intervino y dijeron que se habían sentido paralizados, vagamente culpables".**

go sobre esas desapariciones, pero advertieron que no habían estado pensando en ese tema. Dijeron que no podían asociar con nada cuando les evocué los "deseos de muerte". Yo estaba a mi vez turbado, no sabía cómo pensar lo que ocurría; llegué sin embargo a enlazarlo con los reproches que me dirigían por "no seguir al mismo ritmo que antes": en suma, yo también los iba a abandonar. ¿En qué lugar era puesto en sus transferencias?

Les pregunté si alguna otra escena había podido retener su atención, o que retornaba a su mente en ese momento, para esclarecer lo que había pasado con las salidas de la sala o, antes, con la bofetada. Y de pronto volvió, con un efecto de sorpresa, un episodio que muchos de ellos habían olvidado: tres semanas antes había habido una suerte de "ceremonia de esponsales" entre una enferma y otro paciente. La ceremonia había si-

## Las violencias son tres

Por R.K.

Toda institución se funda en tres formas de violencia: la violencia originaria, la violencia generadora de símbolos y la violencia destructiva.

La violencia del origen funda al sujeto en la representación de una escena originaria, y esto vale para la violencia fundadora del grupo instituido. La violencia del origen es también la del deseo sexual, la del deseo del otro y el deseo por el otro, en tanto que es sujeto de origen; incluye el deseo de suprimir al otro y el no-deseo del otro.

La violencia generadora de símbolos: En *Tótem y tabú*, Freud muestra cómo el pasaje de la horda al grupo organizado, de la naturaleza a la cultura, es la simbolización de un asesinato, fomentado por el pacto concertado entre los hermanos para matar al padre. La simbolización del deseo de muerte produce efectos de estructuración en los conjuntos colectivos. La ejecución del jefe de la horda estaría comprometida en una repetición sin fin si la invención del tótem no hubiera venido a transformar la violencia del origen en violencia simbólica, generadora de símbolos.

La violencia secundaria, o violencia destructiva, se nutre de tres fuentes. Por una parte, del retorno no transformable de la violencia originaria y de la violencia generadora de símbolos; ella testimonia que, en todo reencuentro intersubjetivo, las dos primeras dejan restos no elaborados. Por otra parte, la violencia destructiva está bajo el efecto de la pulsión de muerte, que desagrega. Además, nace del conflicto fundamental que Freud pone en evidencia en *Introducción del narcisismo*: "El individuo lleva una doble existencia, en tanto él mismo es su propio fin y en tanto es elemento de una cadena de la que es servidor contra su voluntad o en todo caso sin la intervención de aquella". En las instituciones, podemos observar la violencia destructiva cuando las funciones generadoras de símbolos son atacadas o desfallecen y cuando el retorno de la violencia fundadora no puede ser simbolizado.

## PENSAR LA VIDA

La filosofía al servicio de lo cotidiano.

Bienestar, eficiencia, alegría, amor, son posibilidades que podemos generar.

(Conversaciones individuales y grupales)

**Leopoldo Kohon** - Filosofía Existencial.

Tel. 4774-5657 - 4798-0927

www.pensarlavida.com.ar

**LIC. LAURA YANKILLEVICH - Psicóloga clínica**

*Miedos*

*Trastornos de ansiedad*

*Crisis de angustia*

**Nuevos teléfonos: 4433-5259 / 4433-5237**

**Para estar bien**

*de los pies*

FLORES DE BACH

CARTAS NATALES

REFLEXOLOGIA

**a la cabeza**

• Lic. Liliana Gamerman (4)671-8597

**El Futuro  
de sus Hijos  
depende de la  
Escuela  
que Ud. Elija**

Nuestra amplia  
Base de Datos  
y Experiencia  
Profesional en el  
Mercado Educativo,  
nos permiten asesorarlo  
en esta elección.

**CEP** CONSULTORA  
EDUCATIVA  
PROFESIONAL

Solicite entrevista personal al:

**4774-0012**



ESTA EN EL ORIGEN DE TODAS LAS INSTITUCIONES"

# pero nadie intervino

do organizada por los pacientes, con acuerdo de algunos profesionales, que la aceptaron en principio con la condición de que se tratara de un juego. No era tan así, ya que los interesados confirmaron su intención de "juntarse". Hubo turbación y excitación, la ceremonia se transformó en una mezcla inquietante de caricias y de golpes entre los "novios". De pronto la novia desapareció. La buscaron todo el día, ella había salido del hospital. Después volvió y no se habló más de lo sucedido.

Les subrayé que lo que contaban hablaba de una desaparición, la de la novia. ¿Esto les decía algo? Volvieron a las desapariciones deseadas de ciertos enfermos, las desapariciones operadas en el curso de la sesión, y un rumor previo: que el jefe de servicio faltaría quizás a esta sesión.

Un enfermero, entonces, de pronto, dijo que la desaparición de "la novia" le hacía pensar en la desaparición violenta de la pareja de médicos que estuvo en el origen de la institución. El doctor había muerto en un accidente poco tiempo antes de la creación del hospital de día, y la mujer que había sido elegida por el fundador había partido desde la apertura de la unidad terapéutica, sin dar razones, y nadie tuvo noticias de ella durante largo tiempo. Desde entonces nadie más habló de estas dos muertes; los más jóvenes no sabían nada.

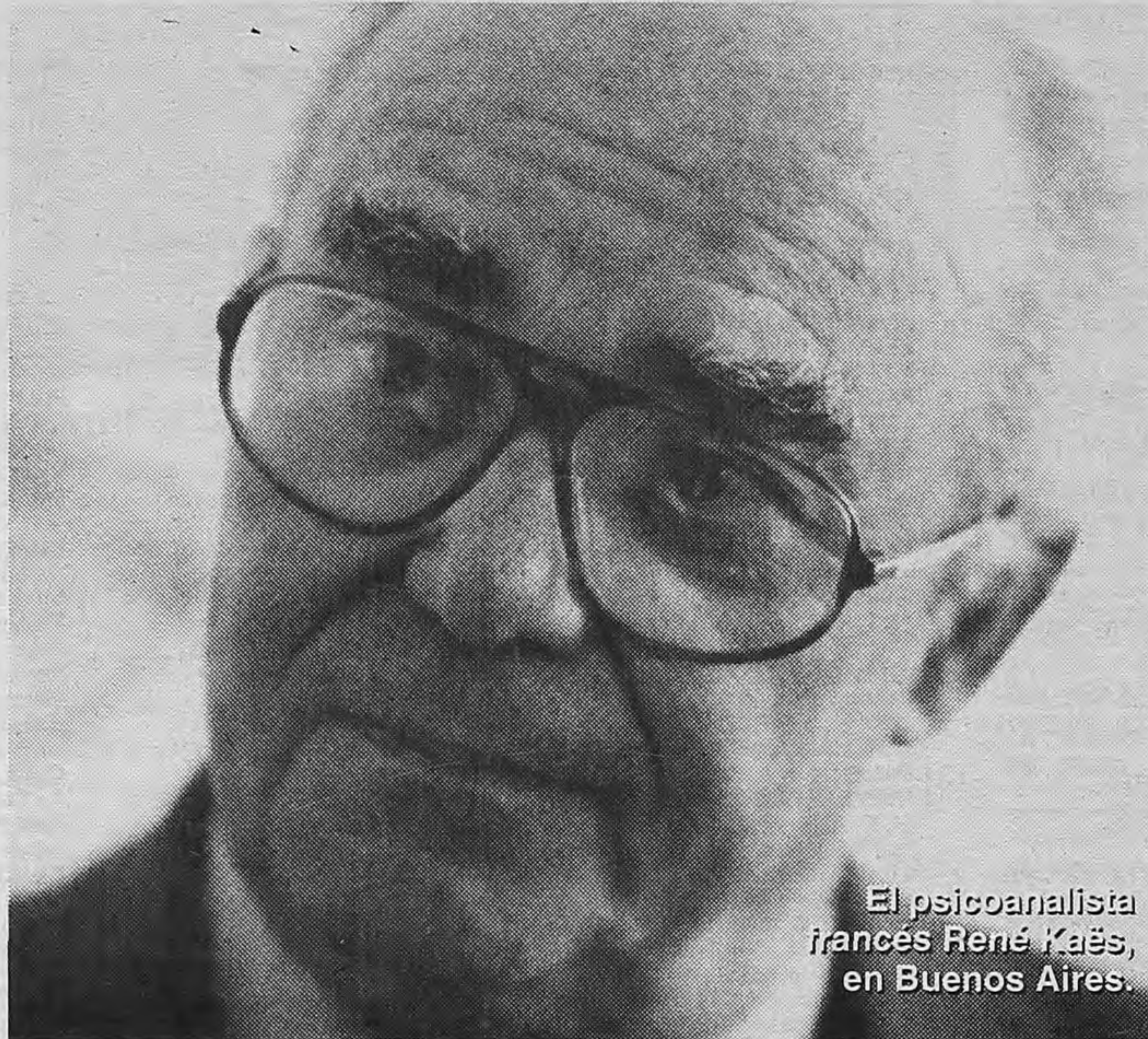
Me dije que el relato de esta muerte y de esta desaparición en los orígenes produciría, enseguida, vínculos con los fantasmas de muerte en el jefe médico y en los enfermos. En cambio, este retorno de los fantasmas los abrumó o los dejó indefensos durante algún tiempo, antes que el trabajo de elaboración pudiera retomarse. Les observé que, si los pacientes sufrían por la falta de compromiso de los terapeutas, por sus diversas maneras de desaparecer, los que se ocupaban de ellos también sufrían. Y que ellos —sin duda, captaban mi propio desánimo— me habían puesto en el lugar de aquel que les abandonaría también. He aquí lo que desde el principio debía ser reconocido a partir del campo transferencial-contratransferencial: los mandatos de "despertarse" no habían tenido otro efecto que reforzar su apatía, es decir, su protección contra el sufrimiento. Y su necesidad de replegarse en el sueño evocaba, para algunos, el último sueño del fundador y el silencio de la fundadora.

Habiendo dicho esto y habiendo sido escuchado, pensé que sería posible hablar de las dos escenas que ellos habían permitido: la de la bofetada y la de "los novios". La mayoría mencionó su fascinación ante esas escenas, la parálisis de su pensamiento. Propuse que el interés de cada uno, al menos de la mayoría, estaba en dejar desplegarse una cierta masa de signos y significaciones con relación a una escena que para ellos era angustiante y fascinante, aterradora y repulsiva, y simultáneamente poner en su lugar, por medio de sus defensas (la inercia, la fragmentación), dispositivos de ocultamiento del sentido. Todos decían haberse sentido inexplicablemente inhibidos para sancionar la bofetada, y de igual manera, impedidos de prevenir el valor traumático que la ceremonia había tomado; como si ellos hubieran esperado y temido esa escena, de la que eran, junto con los enfermos, los destinatarios, los testigos de una falsa-verdadera promesa de matrimonio.

Ellos habían dejado que se pusiera en escena el enigma del origen. Esta versión de la escena de la fundación, congelada en el silencio, largo tiempo retenido, sobre un origen de muerte y de desaparición, daba sentido a su conducta de confusión e incertidumbre, en el momento de redefinir el proyecto fundacional.

El análisis pudo ser conducido hacia la alianza inconsciente que se había producido entre los terapeutas y los pacientes. Cada paciente tomó parte en los *actings* que los terapeutas dejaron desarrollar. Una vez que devino suficientemente preconscious, el marco de esta alianza se pudo precisar: el hecho que los enfermos obrasen "por su propia cuenta" en aquella ceremonia protegía el papel de los profesionales. Pero, en el momento de pensar en un nuevo proyecto para la institución, había sido necesario admitir y comprender lo que había puesto en peligro la confianza en la institución de origen.

El trabajo con el equipo se prolongó sobre este nudo de problemas durante algunos meses. El análisis de sus transferencias sobre mí permitió ver lo que sostenía la violencia contra el jefe médico, sustituto usurpador de la pareja de origen. Era necesario retornar a ese momento donde el acto de fundación de alguna manera se había desimbolizado y se lo encontraba en la repetición de la escena mortífera de los orígenes: lo que vuelve comprensible esa fase de violencia anarquizante donde se condenaba el deseo de muerte del usurpador, pero también a toda figura pa-



El psicoanalista francés René Kaës, en Buenos Aires.

terna, y desesperadamente se buscaba un tótem capaz de restablecer el orden simbólico y el pacto de los hermanos. Sólo en términos de este análisis se pudo develar lo que permanecía oculto en su demanda inicial: yo debía refundar la institución y permanecer con ellos por la eternidad. Después de esto, pudimos poner término a las sesiones y separarnos.

\* *Psicoanalista, especialista en grupos. Texto extractado de la conferencia "La violencia en las instituciones de salud", que pronunció en la Universidad Maimónides durante su última visita a Buenos Aires.*

## POSDATA

◆ **Metapsicología.** "Articulación entre la metapsicología freudiana y la clínica psicoanalítica", seminario por Claudio Jonas. 4702-7240.

◆ **Exquisito.** "El cadáver exquisito", con Clara Srebrow y Alfredo Maladesky. Instituto Psicosomático de Buenos Aires. Hoy, 13 a 14.30. Gratuito. 4775-1673.

◆ **Violencia.** Jornadas interdisciplinarias sobre violencia y delincuencia infantil. Invitado: Jorge Colapinto. 1º y 2 de 9 a 18. Universidad de Belgrano, 4788-5400 int. 3315.

**Liga Israelita Argentina**  
Servicio de Psicopatología  
Escuela de Psicoterapia  
Teórico-Asistencial

Departamento de Psicosomática  
Tema: "J. Lacan y la Psicosomática"  
Invitado: Dr. Juan Carlos Gorlero  
Se presentará material clínico  
Sábado 9 de septiembre de 10 a 14 hs.

Fragata Pte. Sarmiento 2152  
4582-0421 / 4585-6838

## SM Cuestiones de familia

Estudio de la Dra. Silvia Marchioli

Sea protagonista de sus decisiones familiares y patrimoniales

<b>Crisis conyugal</b>	• Divorcio vincular • Separación personal.	<b>Cuestiones patrimoniales</b>	• División de bienes de la sociedad conyugal y de la sociedad de hecho entre concubinos. • Sociedades familiares y problemas hereditarios conexos.
<b>Conflicto en los vínculos paterno o materno filiales</b>	• Tenencia - Visitas • Alimentos • Reconocimiento de paternidad • Adopción del hijo del cónyuge.	<b>Violencia en la familia</b>	• Exclusión del hogar • Maltrato de menores.

Escuchamos su consulta en el 4311-1992

Paraguay 764 / Piso 11º - "A" / Capital  
E-mail: smarchioli@net12.com.ar

## Foro de Instituciones de Profesionales en Salud Mental de la Ciudad de Buenos Aires

### SIMPOSIO

### «Infancia y Medicación: entre el criterio y el abuso»

<b>Programa</b>	<b>Apertura.</b> Dr. Juan Vasen, Leg. María Elena Naddeo M/C
8:30	
9:00 a 10:30	<b>En la consulta hospitalaria.</b> Dr. L. Barrera, Dr. J. Blidner, Dr. P. Kestelman, Dra. S. Rosenfeld / Coord.: Lic. S. Morici / Sintetizadora: Lic. O. Sujoy
10:45 a 12:15	<b>Impacto en las aulas.</b> Lic. G. Paz, Lic. M. A. Fontán, Prof. M. Maffei, Lic. A. Orsini / Coord.: Lic. S. Grinberg / Sintetizadora: Prof. L. Kunzi.
12:30 a 14:15	<b>Desde las diversas disciplinas.</b> Dr. P. Heydl, Lic. B. Janin, Dr. R. Benavente, Dr. H. Vázquez / Coord.: Dra. L. Scalozub / Sintetizadora: Lic. A. Coppo
14:15 hs.	<b>Cierre.</b> Lic. Olga Martínez Sarquis, Dr. Marcos Buchbinder (Sec. Salud GCBA)

Sábado 2 de setiembre de 2000

Legislatura de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires

Perú 130, Buenos Aires. **Entrada libre y gratuita**

Auspician: APSA / Defensoría del Pueblo / FEPRA / UNICEF



Sociedad  
Porteña de  
Psicoanálisis

Seminario Lacaniano  
Institución Psicoanalítica



## 2000, Las Marcas de la Epoca PRACTICA, ESTILO, DESEO DEL ANALISTA

8 Y 9 DE SETIEMBRE DE 2000

### PARTICIPAN:

AEPA (Bs. As.), Aleph (Minas Gerais- Brasil), Clínica Freudiana (Mendoza), Fundación Psicoanalítica Sigmund Freud (Tucumán), Letra Freudiana (Río de Janeiro- Brasil), Propuesta Psicoanalítica Sur (Bs. As.), Testimonios (Bs.As.)

### ADHIEREN:

FACULTAD DE PSICOLOGIA UNIV. DE BUENOS AIRES FACULTAD DE PSICOLOGIA UNIV. del ACONCAGUA (MENDOZA)

HUMAHUACA 3640 Bs. As.

INFORMES:

4961-0996

4803-8802

psicoanalisis@ciudad.com.ar

semlac@arnet.com.ar

## JOYCE McDOUGALL

en Buenos Aires

8 y 9 de septiembre de 2000

### Seminario Internacional

## MÁS ALLÁ DE EROS

Los desafíos actuales de la Clínica Psicoanalítica

Coordinación académica:

Prof. Rodolfo Urribarri y Lic. Fernando Urribarri

### Programa:

#### -Viernes 8

19,30 hs. Primera Conferencia de Joyce McDougall:  
**Sexualidades y Neosexualidades. Desafíos clave para el psicoanálisis actual.**  
20,30 hs. Diálogo/debate  
Panelistas: Dr. Luis Hornstein y Dra. Mariam Alizade

#### -Sábado 9

9 hs. Segunda Conferencia de Joyce McDougall:  
**Identidad y sexualidad: del trauma a la creatividad (El viaje analítico de Mia)**  
10.00 hs. Diálogo / debate  
Panelistas: Dr. Horacio Etchegoyen y Dra. Raquel Zac de Goldstein  
12,30 hs. Tercera Conferencia de Joyce McDougall:  
**Las adicciones: su economía psíquica y su dinámica clínica.**  
13,30 hs. Diálogo/debate  
Panelistas: Dr. Jaime Lutenberg y Dr. Abel Faintstiein

Sede: Aula Magna del Colegio Nacional de Buenos Aires  
Arancel: \$ 80 para los graduados y de \$ 50 para estudiantes

Inscripción: Facultad de Psicología, Secretaría de Extensión Universitaria, Hipólito Yrigoyen 3242, 3º piso  
Informes: 4932-6001 / 4801-2860

Con el auspicio de la Asociación Psicoanalítica Argentina, la Asociación Psicoanalítica de Buenos Aires y la Escuela de Psicoterapia para Graduados.

Facultad de Psicología (UBA) • Revista Universitaria Zona Erógena

UNIVERSIDAD  
DE BUENOS AIRES



## cines

### ALMEJAS Y MEJILLONES

Dir.: Marcos Carnevale, con Jorge Sanz y Leticia Breidice. P/16.  
**Normandie II**  
 Lavalle 855. Tel.: 4322-1000. A las 13.15, 14.45, 16.45, 18.45, 20.45 y 22.45 hs. Sáb. trasn.  
**Premier II.**  
 Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.40 y 20.50 hs.

### ASALTAR LOS CIELOS

(España-1998). Dir.: J.L. López Linares- Javier Ríoyo.  
**Cosmos I**  
 Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14.30, 18.30, 20.30 y 22.30 hs.

### BAJO EL SOL

(Suecia). Dir.: Colin Nutley. P/13.  
**Gaumont I**  
 Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 12.50, 15.10, 17.30, 20.30 y 22.40 hs.

### BOSSA NOVA

(Brasil). Dir.: Bruno Barreto, con Amy Irving y Antonio Fagundes. S/R.  
**Gaumont III**  
 Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 15.30 y 20.20 hs.

### BUENA VISTA SOCIAL CLUB

(Alemania-EE.UU.). Dir.: Win Wenders. S/R.  
**Cosmos II**  
 Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 15.40 y 21.30 hs.

### CIEÑ AÑOS DE PERDON

Dir.: José Glusman, con M rgara Alonso y Pompeyo Audvert. P/16.  
**Complejo "Tita Merello"**  
 Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 12.45, 16.15 y 19.45 hs. (Sala "Delia Garcés"). Pl.: \$ 7 (Martes y miércoles: \$ 3,50).

### DINOSAURIO

Dir.: Ralph Zondag-Eric Leighton. S/R. (En castellano).  
**Los Angeles II.**  
 Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13, 14.30, 16, 17.30, 19 y 20.30 hs.

### DIVINAS TENTACIONES

Dir.: Edward Norton, con Ben Stiller y Edward Norton. P/13.  
**Premier II.**  
 Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.20, 18.30 y 22.30 hs.

### DULCE & MELANCOLICO

Dir.: Woody Allen, con Sean Penn. S/R.  
**Premier III.**  
 Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.30 y 20.40 hs.

### EL ASTILLERO

Dir.: David Lipszyc, con Ingrid Pelicori y Mía Maestro. P/16.  
**Complejo "Tita Merello"**  
 Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.40, 18 y 22 hs. (Sala "Delia Garcés"). Pl.: \$ 7 (Martes y miércoles: \$ 3,50).

### EL VERANO DE KIKUJIRO

(Japón). Dir.: Takeshi Kitano. P/13.  
**Premier I.**  
 Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 18.20 y 22.40 hs.

### FANTASIA 2000

De Walt Disney. Dir.: H. Buytton. (En castellano). S/R.  
**Los Angeles III.**  
 Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 18.10 y 20 hs.

### FUERA DEL MUNDO

(Italia). Dir.: G. Piccioni. P/13.  
**Premier II.**  
 Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.10 y 20.30 hs.

### LA COPA

(Bután-Australia). Dir.: Khyentse Norbu. S/R.  
**Atlas Santa Fe II**  
 Av. Santa Fe 2015. Tel.: 4823-7878. A las 13.40, 15.45, 18, 20.20 y 22.30 hs. Sáb. trasn.  
**Normandie IV**  
 Lavalle 855. Tel.: 4322-1000. A las 14.15, 16.20, 18.30, 20.40 y 22.50 hs. Sáb. trasn.

### LA ETERNIDAD Y UN DIA

Dir.: Theo Angelopolus, con Bruno Ganz y Fabrizio Bentivoglio. S/R.  
**Cosmos II**  
 Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 13.30 y 19.20 hs.

### LAS CENIZAS DE ANGELA

Dir.: Alan Parker, con Emily Watson y Robert Carlyle. P/16.  
**Metro I**  
 Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13.20, 16, 19.40 y 22.25 hs. Sáb. trasn. 1.15 hs.

### LAMERICA

Dir.: Gianni Amelio, con Michele Placido y Enrico Loverso. P/13.  
**Lorca I**  
 Av. Corrientes 1428. Tel.: 371-5017. A las 14, 16.10, 18.10, 20.20 y 22.30 hs.

### LA NOVIA POLACA

(Holanda). Dir.: Karim Traidia. P/16.  
**Gaumont I**  
 Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.30, 15.40, 18, 20.30 y 22.20 hs.

### Santa Fe II

Av. Santa Fe 1947. Tel.: 4812-8980. A las 12.50, 14.50, 16.50, 18.50, 20.50 y 22.50 hs. Sáb. trasn.

### MUMFORD

Dir.: Lawrence Kasdan. P/13.  
**Premier IV.**  
 Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.10, 16.20, 18.40, 20.40 y 22.50 hs.

### NUECES PARA EL AMOR

Dir.: Fabián Lecchi, con Gastón Pauls y Ariadna Gil. P/13.  
**Complejo "Tita Merello"**  
 Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.15, 17.30 y 21.45 hs. (Sala "Amelia Bence"). Pl.: \$ 7 (Martes y miérc.: \$ 3,50).

### NUEVE REINAS

Dir.: Fabián Bielinsky, con Ricardo Darín y Gastón Pauls. P/13.  
**Complejo "Tita Merello"**  
 Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 14.30, 16.50, 19.10 y 21.30 hs. (Sala "Mirtha Legrand"). Pl.: \$ 7 (Martes y miérc.: \$ 3,50).  
**Normandie I**  
 Lavalle 855. Tel.: 4322-1000. A las 13.10, 15.35, 18, 20.25 y 22.50 hs. Sáb. trasn.

### Santa Fe I.

Av. Santa Fe 1947. Tel.: 4812-8980. A las 13.10, 15.40, 18, 20.20 y 22.40 hs. Sáb. trasn.

### PASION DE AMOR

Dir.: Patrice Leconte, con Juliette Binoche y Emir Kusturica. P/13.  
**Metro III**  
 Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13.10, 15.30, 17.50, 20.15 y 22.45 hs. Sáb. trasn. 1.15 hs.

### PSICOPATA AMERICANO

Dir.: M. Harron, con Willem Dafoe. P/18.

### Atlas Santa Fe I

Av. Santa Fe 2015. Tel.: 4823-7878. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.25 y 22.45 hs. Sáb. trasn.  
**Normandie I**  
 Lavalle 855. Tel.: 4322-1000. A las 13.15, 14.45, 16.45, 18.45, 20.45 y 22.45 hs. Sáb. trasn.

### RECURSOS HUMANOS

Dir.: Laurent Cantet, con Jalil Lespert y Jean Claude Vallois. S/R.  
**Lorca II**  
 Av. Corrientes 1428. Tel.: 371-5017. A las 14.20, 16.20, 18.30, 20.40 y 22.50 hs.

### REGLAS DE COMBATE

Dir.: William Friedkin, con Tommy Lee Jones y Samuel L. Jackson. P/13.  
**Metro II**  
 Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13, 15.25, 17.50, 20.15 y 22.40 hs. Sáb. trasn. 1.15 hs.

### 60 SEGUNDOS

Dir.: D. Sena, con Nicolas Cage y Angelina Jolie. P/16.  
**Atlas Lavalle.**  
 Lavalle 869. Tel.: 4322-1936. A las 12.50, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40 hs. Sáb. trasn.

### SOLAS

Dir.: B. Zambrano. P/13.  
**Gaumont III**  
 Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.05, 17.45 y 22.15 hs.

### ¿SOY LINDA?

Dir.: Dorys Dornie. P/16.  
**Cosmos II**  
 Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 17.20 y 21.30 hs.

### THE ACID HOUSE

(La casa del ácido). Dir.: P. McGuigan. P/18.  
**Lorange.**  
 Av. Corrientes 1372. Tel.: 4373-2411. A las 14.20, 16.25, 18.30, 20.35 y 22.40 hs.

### UNA TORMENTA PERFECTA

Dir.: Wolfgang Peterson, con George Clooney y Mark Wahlberg. P/13.  
**Ocean II**  
 Lavalle 739. Tel.: 4322-1515. A las 12.50, 15.05, 17.35, 20.05 y 22.35 hs. Sáb. trasn.  
**Premier III.**  
 Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.10, 18.10 y 22.40 hs.

### X-MEN

Dir.: B. Singer, con Patrick Stewart. P/13.  
**América**  
 Av. Callao 1057. Tel.: 4811-3818. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.25 y 22.45 hs. Sáb. trasn.  
**Ocean I**  
 Lavalle 739. Tel.: 4322-1515. A las 13.30, 15.45, 18, 20.20 y 22.40 hs. Sáb. trasn.

## shoppings

### ABASTO DE BUENOS AIRES

(Hoyts General Cinema). Av. Corrientes 3200. Tel.: 4866-4800.  
**NUEVE REINAS:**  
 12.15, 14.50, 17.25, 20 y 22.30 hs. Viernes y sáb. trasn.  
**LAMERICA:**  
 11.05, 13.25, 15.55 y 20.30 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.  
**ALMEJAS Y MEJILLONES:**  
 11.05, 17.40, 20 y 22.20 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn.  
**UNA TORMENTA PERFECTA:**  
 11.20, 16.20, 19.15 y 22.10 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.  
**PASIONES OCULTAS:**  
 11, 15.45 y 20.40 hs. P/13.  
**DIVINAS TENTACIONES:**  
 11.50, 16.50, 19.45 y 22.40 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.  
**EL DORADO:**  
 14.35 hs. (En castellano). S/R.  
**DINOSAURIO:**  
 14.15 hs. (En castellano). S/R.  
**LOS PINTIN, AL RESCATE:**  
 13.20 hs. S/R.  
**CORAZON**  
 (Las alegrías de Pantriste): 11 y 15.15 hs. S/R.  
**TITAN A.E.:**  
 15 hs. (En castellano). S/R.  
**PAPA ES UN IDOLO:**  
 14.20 hs. S/R.  
**LA COPA**  
 11.45, 14, 16.20, 18.40, 21 y 23.20 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.

### ALTO PALERMO.

Av. Santa Fe 3251. Tel.: 4827-8362.  
**NUEVE REINAS:**  
 13, 15.20, 17.40, 20.20 y 22.35 hs. Sáb. trasn.  
**X-MEN:**  
 13.15, 15.30, 17.50, 20.15 y 22.40 hs. P/13. Sáb. trasn.  
**CINEMARK**  
 (Puerto Madero). Alicia Moreau de Justo 1960. Tel.: 4315-3008.  
**LA COPA:**  
 13.30, 15.55, 18.15, 20.30 y 22.50 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.  
**PSICOPATA AMERICANO:**  
 13.25, 15.50, 18.10, 20.45 y 23.10 hs. P/18. Viernes y sáb. trasn.  
**NUEVE REINAS:**  
 12.05, 14.30, 17.15, 19.50 y 22.25 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.  
**UNA TORMENTA PERFECTA:**  
 13.55, 16.45, 19.40 y 22.30 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.  
**DIVINAS TENTACIONES:**  
 14.10, 17, 19.55 y 22.45 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.  
**60 SEGUNDOS:**  
 14.05, 16.50, 19.30 y 22.15 hs. Viernes y sáb. trasn.

### GALERIAS PACIFICO.

Florida 753. Tel.: 4319-5357. Pl.: \$ 7 (Miércoles todo el día y lunes a sábado 1ra. y 2da. función: \$ 3,50).  
**Sala I**  
**FUERA DEL MUNDO:**  
 13.20, 15.20, 17.40, 20 y 22.20 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.10 hs.  
**Sala II**

### THE ACID HOUSE

(La casa del ácido): 13.40, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50 hs. P/18. Sáb. trasn. 1 h.  
**Sala III**  
**NI UNO MENOS:**  
 16.20 y 20.40 hs. S/R.  
**UNA TORMENTA PERFECTA:**  
 13.30, 18.20 y 22.40 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.  
**Sala IV**  
**60 SEGUNDOS:**  
 13.50, 16, 18.10, 20.30 y 22.40 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.10 hs.

### PASEO ALCORTA

Salguero y Alcorta. Tel.: 4806-5665.  
**60 SEGUNDOS:**  
 12.45, 15.15, 17.45, 20.15 y 22.45 hs. P/16. Sáb. trasn.  
**NUEVE REINAS:**  
 13.45, 16.15, 18.30, 20.45 y 23.05 hs. P/13. Sáb. trasn.  
**PSICOPATA AMERICANO:**  
 12.45, 15.15, 17.45, 20.15 y 22.45 hs. P/18. Sáb. trasn.

### PATIO BULLRICH.

Libertador 750. Tel.: 4816-3801/4815-8328.  
**DIVINAS TENTACIONES:**  
 12.40, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40 hs. P/13. Sáb. trasn.  
**PASIONES OCULTAS:**  
 15.20 y 22.30 hs. P/13. Sáb. trasn.  
**SOLAS:**  
 13.40, 16.10, 18.20, 20.30 y 22.40 hs. P/16. Sáb. trasn.  
**BOSSA NOVA:**  
 12.40, 14.40, 16.40, 18.50, 20.55 y 23 hs. S/R. Sáb. trasn.  
**LAMERICA:**  
 13, 17.40 y 20.10 hs. P/13. Sáb. trasn.

### VILLAGE RECOLETA.

Vicente López y Junín. Tel.: 4805-2220. Pl.: \$ 7,50 (Miércoles todo el día y lunes a domingo 1ra. función: \$ 4). Menores: \$ 4.  
**NUEVE REINAS:**  
 11.30, 13.45, 16, 18.15, 20.30 y 22.45 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn. 1 h.  
**LA COPA:**  
 11.15, 13.30, 15.45, 17.50, 20 y 22.15 hs. S/R.  
**THE ACID HOUSE**  
 (La casa del ácido): 11.30, 13.45, 18, 20.15 y 22.30 hs. P/18. Viernes, sáb. y miérc. trasn. 1.30 hs.  
**LA NOVIA POLACA:**  
 11.30, 13.30, 15.30, 17.30, 19.30, 21.30 y 23.30 hs. P/16. Viernes, sáb. y miérc. trasn. 0.45 y 1.30 hs. (dos copias).  
**BOSSA NOVA:**  
 12 y 16 hs. S/R.  
**PASIONES OCULTAS:**  
 11.30, 15.45, 20.15 y 22.45 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn. 1.15 hs.  
**60 SEGUNDOS:**  
 11.30, 14.10, 16.45, 18, 19.15, 20.30, 22 y 23 hs. P/16. Viernes, sáb. y miérc. trasn. 0.45 y 1.30 hs. (dos copias).  
**ALMEJAS Y MEJILLONES:**  
 11.30, 18 y 23.20 hs. P/16. Viernes, sáb. y miérc. trasn. 1.30 hs.  
**LAMERICA:**  
 16, 18.30 y 21 hs. P/13.  
**NUECES PARA EL AMOR:**  
 11.45, 14, 16.15 y 18.30 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn. 0.30 hs.  
**MI ABUELA ES UN PELIGRO:**  
 13.40 y 17 hs. S/R.  
**UNA TORMENTA PERFECTA:**  
 11.30, 13.30, 14.15, 16.50, 19.30 y 22.15 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn. 1 h. (dos copias).  
**DIVINAS TENTACIONES:**  
 11.30, 14.15, 17, 19.45 y 22.30 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn. 1.15 hs.  
**EL PATRIOTA:**  
 18.45 y 22 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn. 1.15 hs.  
**CORAZON**  
 (Las alegrías de Pantriste): 11.30 y 14 hs. S/R.  
**DINOSAURIO:**  
 13.45 y 16 hs. S/R. (En castellano). S/R.

## barrios

### BELGRANO

**BELGRANO**  
 Obligado y Mendoza. Tel.: 4781-8183.  
**X-MEN:**  
 12.40, 14.45, 16.45, 18.45, 20.50 y 23 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.  
**NUEVE REINAS:**  
 13.20, 15.40, 18, 20.20 y 22.40 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.  
**DIVINAS TENTACIONES:**  
 12.20, 14.50, 17.20, 19.50 y 22.20 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.  
**PSICOPATA AMERICANO:**  
 12.40, 14.45, 16.45, 18.45, 20.45 y 23 hs. P/18. Sáb. trasn.  
**60 SEGUNDOS:**  
 12.40, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40 hs. P/16. Sáb. trasn.  
**GENERAL PAZ**  
 Av. Cabildo 2702. Tel.: 4781-1412.  
**NUEVE REINAS:**  
 13.15, 15.35, 17.55, 20.15 y 22.35 hs. P/13. Sáb. trasn.  
**BOSSA NOVA:**  
 12.45, 14.45, 16.45, 18.45, 20.45 y 22.45 hs. S/R. Sáb. trasn.  
**LA NOVIA POLACA:**  
 12.55, 14.55, 16.55, 18.55, 20.55 y 22.55 hs. P/16. Sáb. trasn.  
**LA COPA:**  
 12.20, 14.25, 16.30, 18.35, 20.40 y 22.45 hs. S/R. Sáb. trasn.  
**60 SEGUNDOS:**  
 12.15 y 14.50 hs. P/16.  
**UNA TORMENTA PERFECTA:**  
 17.25, 20 y 22.35 hs. P/13. Sáb. trasn.

## solar de la abadía

Luis María Campos y Maure. Tel.: 4778-5181.  
**NUEVE REINAS:**  
 12.50, 14.55, 17.10, 19.25 y 22 hs. P/13. Sáb. trasn.  
**X-MEN:**  
 13.10, 15.15, 17.35, 19.50 y 22.15 hs. P/13. Sáb. trasn.

## caballito

**CINEMARK.**  
 Av. La Plata 96. Tel.: 4982-7117.  
**PSICOPATA AMERICANO:**

12.50, 15.20, 17.50, 20.20 y 22.50 hs. P/18. Viernes y sáb. trasn.  
**UNA TORMENTA PERFECTA:**  
 11.30, 14.10, 16.50, 19.30 y 22.15 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.  
**60 SEGUNDOS:**  
 11.40, 14.25, 17, 19.50 y 22.30 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn.  
**NUEVE REINAS:**  
 12.40, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40 hs. P/13 hs. Viernes y sáb. trasn.

## FLORES

**RIVERA INDARTE.**  
 Rivera Indarte 44. Tel.: 4612-5500.  
**NUEVE REINAS:**  
 12.35, 14.50, 17, 19.25 y 22.10 hs. P/13. Sáb. trasn.  
**PSICOPATA AMERICANO:**  
 13.20, 15.45, 18, 20.10 y 22.25 hs. P/18. Sáb. trasn.  
**60 SEGUNDOS:**  
 12.30, 14.45, 17.10, 19.45 y 22.40 hs. P/13. Sáb. trasn.  
**BAJO EL SOL:**  
 13.40, 16.40, 19.20 y 22.15 hs. P/13. Sáb. trasn.

## V. DEL PARQUE

**BERNASCONI.**  
 Marcos Saestre 2145 y Cuenca. Tel.: 4501-6462. Pl.: \$ 6 (Martes y miércoles todo el día y viernes a lunes 1era. función: \$ 3). Jueves cerrado.  
**TITAN A.E.:**  
 15.30 y 19.10 hs. (En castellano). S/R.  
**MI ABUELA ES UN PELIGRO:**  
 15.30 y 19.10 hs. S/R.

## DEL PARQUE SHOPPING.

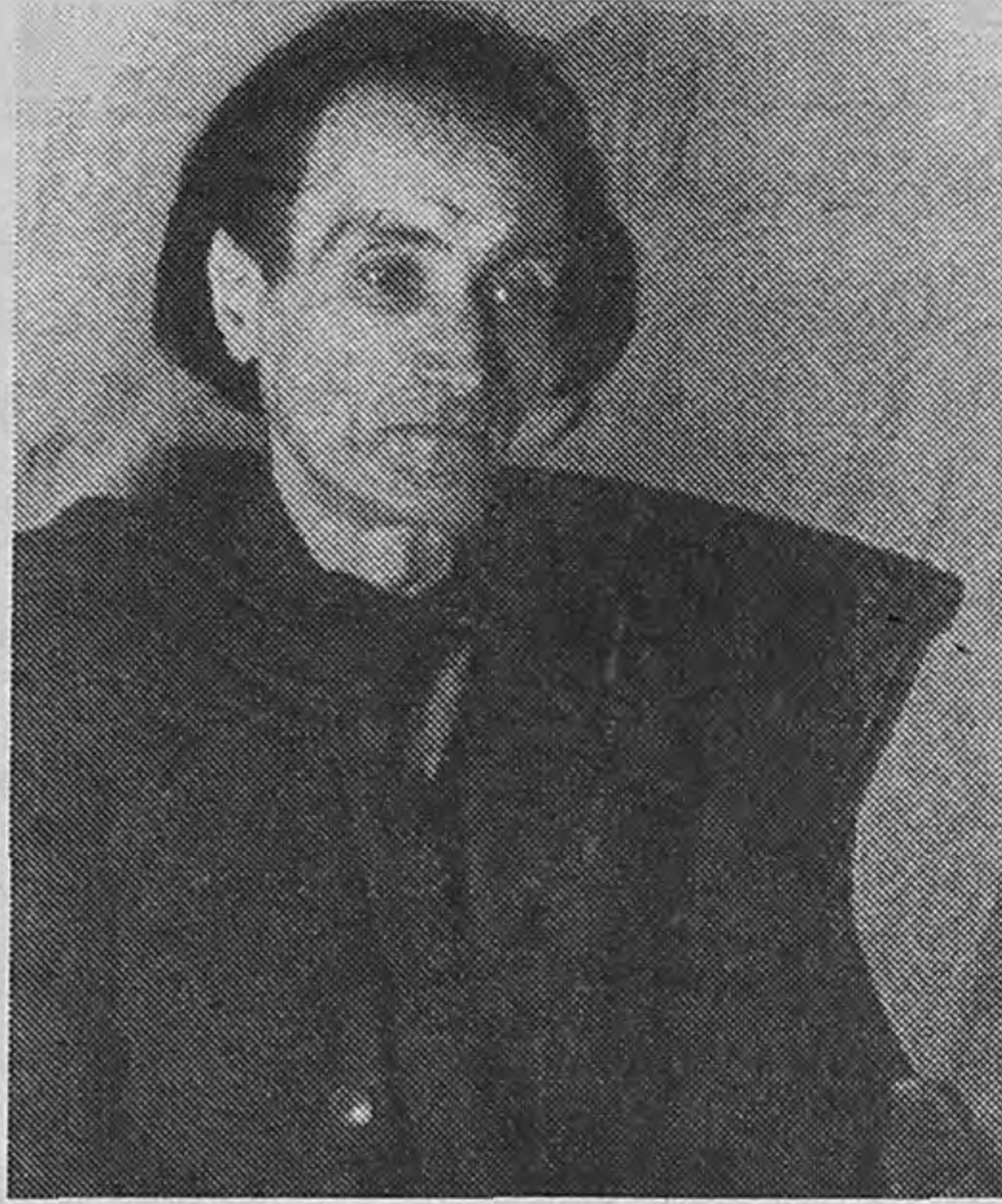
Cuenca 3035. Tel.: 4505-8074.  
**X-MEN:**  
 13, 15.30, 18, 20.30 y 23 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.  
**NUEVE REINAS:**  
 12.45, 15.15, 17.45, 20.15 y 22.45 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.45 hs.

## PILAR

**VILLAGE PILAR**  
 Panamericana km.50. Tel.: 02322-473150.



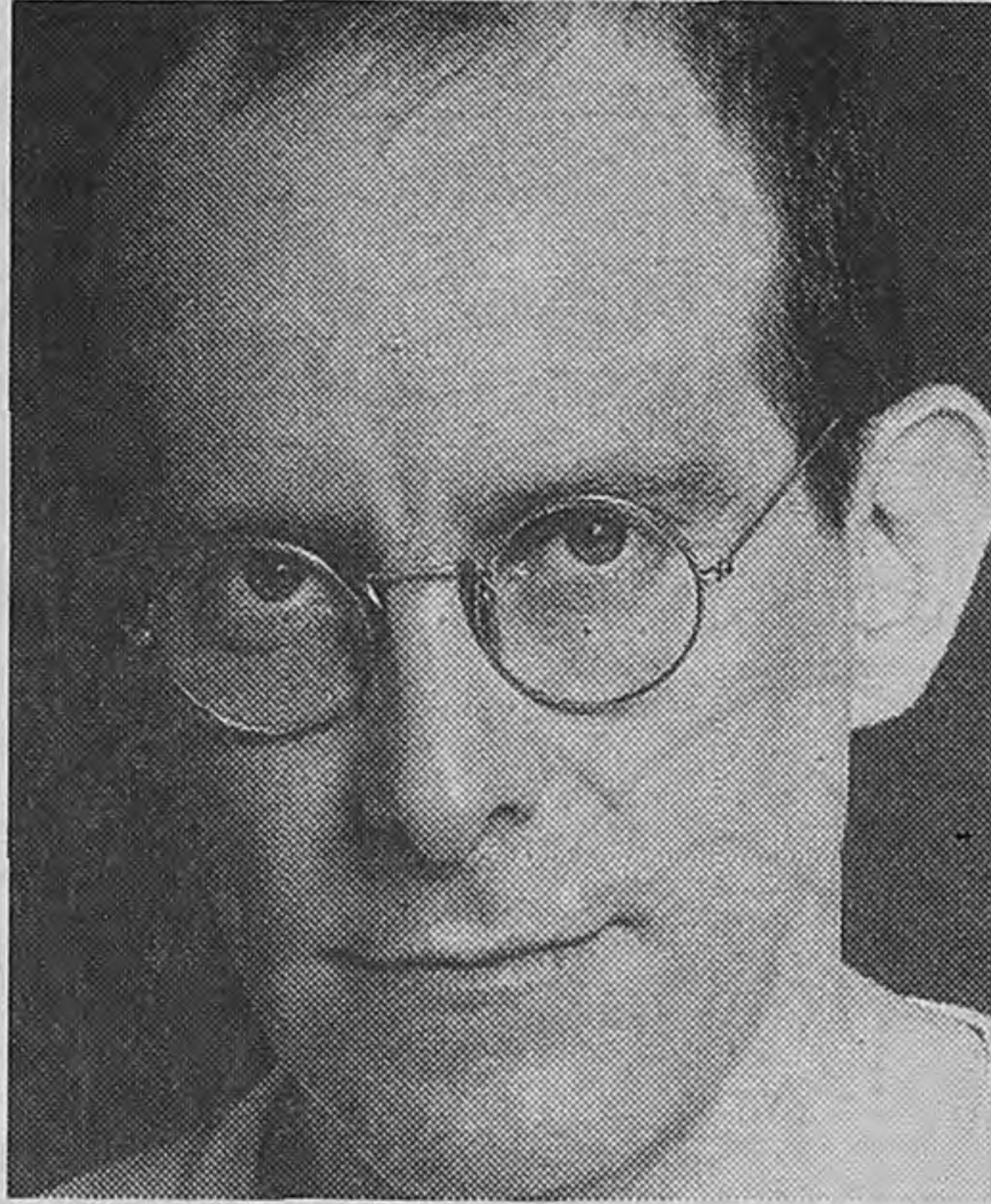
## en cartel



## ANTONIN ARTAUD

Ciclo en la  
Alianza Francesa

*Presentación del Grupo Atropos con el espectáculo La gran pregunta, collage sobre textos, poemas y cartas de Antonin Artaud (1896-1948), cofundador del célebre Théâtre Alfred Jarry (1927-28), autor de una serie de manifestos reunidos en "El teatro y su doble" y artífice, en 1935, del Teatro de la Crueldad. Actúan Pablo Fernández y Leonardo Leiderman. Dirige Gabriel Monedero. En el Auditorio de la Alianza Francesa, Av. Córdoba 946, hoy a las 20.30. Próximas funciones: el jueves 7 y viernes 8, a las 20.30.*



## FESTIVAL DEL ROJAS

Varios artistas

*Tercera edición de este Festival destinado a mostrar la nueva producción de autores, directores, coreógrafos, compositores e intérpretes, que coordina el actor y director Rubén Szuchmacher (foto). El programa se inicia mañana a las 22 con la pieza teatral ¿Qué pasó con B.N.?, dirigida por Sebastián Bednarik y actuación de Verónica Perrotta, y finaliza el sábado 30 de setiembre, con ¿...perCcOntrvoZ-coRn (Memoria de un concierto) y Theojarie (danza). En el C.C.Ricardo Rojas, Corrientes 2030 (4954-8352).*

**UNA PLAZA LLENA DE HAMACAS.**  
Autor y dir.: Edgardo Chini. Sábado: 21 hs.

**EL REQUIEM DE DIOS.**  
Grupo "Trazom". Dir.: Carmen Arieta-Miguel Angel Santin. Domingo: 19 hs.

**DEL PASILLO**  
Colombres 35. Tel.: 4981-5167.  
**EL LAUREL Y LA ROSA.**  
Dir.: E. Coacci. Viernes: 21.30 hs. (Ent.: \$ 5)  
**VARIETANGO,**  
de Silvia Copello. Sábado: 21 hs. (Ent.: \$ 5)  
**UN TAL DRACULA**  
"Una segunda oportunidad". Con Jorge Capussotti y Silvia Copello. Libro y dir.: Silvia Copello. sábado: 23 hs.

**DEL PUEBLO**  
Av. Roque S. Peña 943. Tel.: 4326-3606.

**LA HORA PICO,**  
de Marta Degracia. Con Patricia Gilmour, Tino Pascali, Manuel Vicente. Dir.: Agustín Alezzo. Viernes y sábado: 20 hs., domingo: 18 hs. Pl.: \$ 12. (Viernes: \$ 6). Sala "Carlos Somigliana".  
**LA MOSCA BLANCA.**  
Libro y dir.: Eduardo Rovner. Viernes y sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. Pl.: \$ 12. (Viernes: \$ 6). Sala "Teatro Abierto".

**DE PIES Y MANOS,**  
de Roberto Cossa. Con Ana María Caso, Federico Olivera, Verónica Piaggio, Raúl Rizzo y Manuel Vicente. Dir.: Roberto Castro. Viernes y sábado: 22 hs., domingo: 20 hs. Pl.: \$ 12. (Viernes: \$ 6). Sala "Carlos Somigliana".

**CELEBRACION.**  
Con Marta Degracia, Mónica Estevez y Cecilia Labourt. Libro y dir.: Eli Sebreñik. Domingo: 17.30 hs. Pl.: \$ 6. (Sala "Teatro Abierto").

**DEL SUR**  
Venezuela 2255. Tel.: 4941-1951.  
**JUANA.**  
Performance. Cine con música en vivo. Film de Daniela Trajtemberg y Mariana G. Hev s. Música: Dario Lipovich y Gabriel Paik. Jueves: 21 hs. Ent.: \$ 2.

**ANTES DEL INVIERNO.**  
Con Silvia Fernández y elenco. Dir.: Sara Archer. Viernes: 20 hs. Ent.: \$ 6.

**PENAS SIN IMPORTANCIA,**  
de Griselda Gambaro. Dir.: Teresa Sarraí. Viernes: 21.30 hs., sábado: 19.30 hs. Pl.: \$ 10.

**SANGRES PARELELAS,**  
de Carlos Barrag n. (pta.: "Lalo Mir"). Con Victoria Bertone y Diana Mestre. Dir.: Laura Suárez. Viernes: 23 hs. Ent.: \$ 10.

**CAMAS EN EL DESIERTO.**  
Cia. "Teatro del Sur". Dir.: Alberto Félix Alberto. Sábado: 22 hs., domingo: 19 hs., lunes: 20 hs. Pl.: \$ 12 (lunes: \$ 6).

**DE LA BODEGA**  
(Vapor de la Carrera-Teatro "Flotante"). Pedro de Mendoza 1800 (y Branden) La Boca.

**NOCHES DE BAILE.**  
En un club de barrio en los años '50. 14 personajes bailan, sufren con humor y música de la época.Libro y dir.: Omar Pini. Sábado: 19 hs., domingo: 18 hs. Ent.: \$10.

**DE LA CASONA**  
Av. Corrientes 1975. Tel.: 4953-4232.  
**CECILIA ROSETTO**  
en: "Rojo Tango". Con "Daniel Binelli" y su Quinteto. Invitado: Freddy Vacarezza. Viernes y sábado: 22 hs., domingo: 20 hs. Pl.: \$ 20.

**DE LA COMEDIA**  
Rodríguez Peña 1062. Tel.: 4812-4228.

**CONFESIONES DE MUJERES DE 30.**  
Con Alejandra Majluf, Carolina Peleritti y Bernarda Payes. Dir.: Lia Jelín. Jueves: 21 hs., viernes y sábado: 22 hs., domingo: 20 hs. (Sala 1).

**HAMLET 2000,**  
de William Shakespeare. Por "The Bs. As. Players". Dir.: Maite Nuñez. (En inglés). Martes: 20 hs., viernes: 19 hs. Ent.: \$ 10.

**BANG BANG**  
"...y somos historia", de Wilfredo Van Broock y Martín Gervasoni. Viernes y sábado: 23.30 hs. Pl.: \$ 10. (Sala 2).

**EL COCINERO,**  
de Carlos Nine. Con "Pablo Alarcón" y "La Picalo Grueso Jazz Band". Dir.: Héctor Malamud. Viernes a domingo: 20.30 hs. Ent.: \$ 20 (incluye cena), Sala 2.

**DE LA FABELA**  
Aguero 444. Tel.: 4862-6439/4406-2054.

**LAS PARTES,**  
de Carlos Pais. Dir.: Rubén Santagada. Viernes y sábado: 21.30 hs. Ent.: \$ 8.

**LOS MONTES DE LA LOCA,**  
de Marisa Wagner. Dir.: Fanny Dimant. Sábado: 20 hs.

**EL VIEJO CRIADO,**  
de Roberto Cossa. Dir.: Elena Novoa. Domingos: 20.30 hs. Ent.: \$ 8.

**EL ARBOL**  
14 de Julio 1261. Tel.: 4555-7652. **LA CANTANTE CALVA,**  
de E. Ionesco. Dir.: Raúl Mereñuk. Viernes: 21.30 hs. Ent.: \$ 6.

**EL BARD**  
Av. Independencia 2992. Tel.: 4931-9710. **EL JUGADOR,**  
de F. Dostoievski. Versión libre: Andrés Bazzalo-Edward Nutkiewicz. Dir.: Andrés Bazzalo. Viernes y sábado: 21 hs. Ent.: \$ 8.

**EL CONVENTO**  
Reconquista 269. Tel.: 4264-1101. (Ent. libre).  
**VOLPONE,**  
de Ben Jonson. Dir.: Martín Barreiro. Viernes: 21 hs., sábado: 20 hs.

**TIRSO,**  
"La daga y el ángel". Autor y dir.: Martín Barreiro. Sábado: 18 hs.

**EL DOBLE**  
Araoz 727. Tel.: Tel.: 4855-2656.

**EL DESIERTO.**  
Creación colectiva inspirada en el género "western". Con Lola Arias, Pablo De Nio y Martín Policastro. Viernes: 23 hs. Ent.: \$ 5.

**HAY PIEDRAS EN EL CIELO Y SON PARA EL TRUENO.**  
Autor e intérp.: Perla Logarzo y Paco Redondo. Dir.: Paco Redondo. Sábado: 21 hs., domingo: 19 hs. Ent.: \$ 5.

**HORMIGA NEGRA,**  
de Eduardo Gürtierrez. Adapt. de Bernardo Carey y Lorenzo Quinteros.

Con Silvina Alfie, Diego Caballero, Ernesto Cantero y elenco. Dir.: Lorenzo Quinteros. Sábado: 22.30 hs., domingo: 20.30 hs. Ent.: \$ 10. (domingo: \$ 6).

**EL GALPON DE CATALINAS**  
Pérez Galdós 93 (La Boca). Tel.: 4300-5707. **EL FULGOR ARGENTINO.**  
"Club Social y Deportivo". Por el "Grupo de Teatro Catalina Sur". Dir.: Adhemar Bianchi-Ricardo Talento. Viernes y sábado: 22 hs.. Ent.: \$ 8 (viernes: \$ 5).

**EL NACIONAL**  
Av. Corrientes 969. Tel.: 4326-4218. Producciones teatrales A.R. pta.: **MI BELLA DAMA.**  
Con Pepe Soriano, Paola Krum, Víctor Laplace, Aida Luz, Stella Molly y gran elenco. Miércoles a viernes: 21 hs., sábado: 19 y 22 hs., domingo: 17 hs. (vía. telef. 4324-1010).

**EL PORTON DE SANCHEZ**  
Sánchez de Bustamante 1034. Tel.: 4863-2848. **GANADO EN PIE.**  
Una creación del grupo "La noche en vela". Dir.: Paco Giménez. Viernes y sábado: 23 hs. Ent.: \$ 10.

**EL TEATRON**  
Av. Santa Fe 2450. Tel.: 4342-7958/1362. **ANTEO EN LA HABANA.**  
Con Alejandro Piar. Sábado: 22 hs.

**EMPIRE**  
Hipólito yrigoyen 1934. Tel.: 4953-8254. **EL CONVENTILLO DE LA PALOMA,**  
de Alberto Vacarezza. Dir.: Eduardo Caballero. Sábado: 21 hs., domingo: 18.30 hs. Pl.: \$ 8.

**ESPACIO CEMENTO**  
Estados Unidos 1227. Tel.: 4371-7840. Ent. libre. **MACBETH,**  
de Shakespeare. Versión libre. Dirigida y actuada por "Emir Omar Chaban". Jueves: 22 hs.

**FRAY MOCHO**  
Ecuador 380. Tel.: 4865-9835. **LA TEMPESTAD,**  
de William Shakespeare. Grupo "Morena Cantero". Viernes: 23 hs. Ent.: \$ 6.

**VANGO ROJO.**  
Versión libre de Carlos de Francisco. Sobre obras de F. García Lorca. Sábado: 22 hs. Ent.: \$ 5.

**GARGANTUA**  
Jorge Newbery 3563. Tel.: 4555-5596. **ULISES BLOOM,**  
de James Joyce. Dir.: A. Díaz Mendoza. Viernes y sábado: 21 hs. Ent.: \$ 10. **ADVERTENCIA PARA BARCOS PEQUEÑOS,**  
de T. Williams. Dir.: M. Bagattin. Sábado: 23 hs. Ent.: \$ 7.

**HEBRAICA**  
(Auditorio). Samiento 2233. Tel.: 4952-5886/7. **NARCISO, UN MUCHACHO LIGHT.**  
Unipersonal de y con "Diego Armentano". Dir.: Miriam Lehenas. Domingo: 19 hs. Ent.: \$ 5.

**LA FABRICA**  
Corrientes 6131. Tel.: 4855-8496. **TODAVIA**  
(Secuencias sobre la espera). Por el grupo "Aun". Dir.: Guillermo Angelelli. Sábado: 22.30 hs., domingo: 19.30 hs. Ent.: \$ 6.

**LA NOCHE DE LA QUEMA.**  
Con Gabriela Osman. Dir.: Guillermo Angelelli. Sábado y domingo: 21 hs. Ent.: \$ 8.

**LA FABRICA**  
(Ciudad Cultural). Querandies 4290. Tel.: 4855-8496. **SEX,**  
de Gustavo Tarrío y Mariana Anghileri. Dir.: Mariana Anghileri. Sábado: 22 hs., domingo: 21 hs. Ent.: \$ 3.

**LA PLAZA**  
Av. Corrientes 1660. Tel.: 4370-5350. Vta. telef. 4323-7200.

**SIN VERGUENZAS.**  
Con Arturo Maly, Juan Palomino, Fabián Vena, Esteban Prol, Toti Ciliberto, Cutuli. Dir.: Claudio Hochman. Jueves y viernes: 21 hs., sábado: 21.30 hs., domingo: 21 hs. Ent.: \$ 25. (Sala "Pablo Picasso").

**FAVIO POSCA:**  
"El perro que los parió". Sábado: 23.45 hs. Pl.: \$ 15. (Sala "Pablo Picasso").

**EL CUARTO AZUL,**  
de Davis Hare (adapt. de "La Ronda", de Arthur Schnitzler). Con Soledad Silvera y Osvaldo Laport. Dir.: Manuel González Gil. Jueves y viernes: 21 hs., sábado: 21.30 hs., domingo: 20.30 hs. (Sala "Pablo Neruda").

**ESQUIZOPEÑA.**  
Por "Fernando Peña". Sábado: 23.45 hs. Pl.: \$ 15. (Sala "Pablo Neruda").

**SOLO PARA HEROES.**  
Con "Juan Carlos Puppo" y Rubén Hernández. Jueves: 20 hs. Ent.: \$ 10.

**LA FUENTE SECRETA,**  
de Silvana Silven. Con Magalí Labriola, Ariel Osiris y elenco. Viernes: 21 hs. Ent.: \$ 10. (Jazz Club).

**HAY O NO HAY HOMBRES?,**  
de Roberto Fontanarrosa y Daniel Paccosi. Con Daniel Paccosi. Dir.: Rubén Hernández. Sábado: 20.30 hs. Ent.: \$ 10. (Jazz Club).

**LA SCALA**  
de San Telmo. Pasaje Giuffra 371. Tel.: 4362-1187.

**LUCRECIA HERRERO**  
(violin), Karin Oliveri (piano). Obras de Brahms y Stravinsky. Hoy: 20 hs. Ent.: \$ 5.

**EL QUE ESPERA, DESESPERA.**  
Con Julio César Torres y Xavier Bustos. Sobre textos de Griselda Gámbaro y René de Obladia. Dir.: Mario Camarano. Viernes: 20.30 hs. Ent.: \$ 10.

**PEDRO MENENDEZ**  
(piano y guitarra) "Nueva Fusión". Con Daniel Serabe (vibrafrón, xilofón, percusión), Fito Vega (bajo, contrabajo). Jazz, folklore, tango. Ciclo "De aquí en más". Viernes: 23 hs. Ent.: \$ 10.

**LA SOLTERONA Y EL LADRON.**  
Ópera grotesca con textos y música de Gian Carlo Menotti. Con Marta Blanco (mezzosoprano), Anahí Scharovsky, Patricia Douce y Ana María Mazzireri (sopranos), Martín Caltabiano y Fernando Grassi (barítonos). Dir.: Eduardo Cogorno. Sábado: 20.30 hs. Ent.: \$ 15.

**OTRAS CANCIONES.**  
"Otros cantantes". Wilfredo García, Carlos Andreoli, Manuel Carracedo y Aisa Kaufman. Sábado: 23 hs. Ent.: \$ 7.

**ALICIA DEL RIO**  
(soprano), Andrea Di Romana (mezzosoprano), Fernando Traverso (tenor) y Marcela Manzor (piano). Arias y dúos de ópera y ópera. Domingo: 17.30 hs. Ent.: \$ 7.

**CANTA SAN TELMO**  
(Un puñas y una guitarra). Espectáculo audiovisual con Amanda Lucero y Eduardo Cogorno (canto y relatos). Dir.: Eduardo Cogorno. Domingo: 20 hs. Ent.: \$ 10.

**PAYRO**  
San Martín 766. Tel.: 4312-5922. **LA LISTA COMPLETA,**  
de Jorge Goldenberg. Con Felisa Yeni, David Sznec, Daniel Alvarado y elenco. Dir.: Diego Kogan. Viernes y sábado: 21 hs., domingo: 19 hs. Pl.: \$ 15.

**PICADILLY**  
Av. Corrientes 1524. Tel.: 4373-1900/4375-3706. **DESAGRADAS EN GLAMOUR.**  
Con Ana Acosta, Sandra Ballesteros, Marta Bianchi, Julieta Ortega, Florencia Peña y Carola Reyna. Dir.: José María Muscari. Jueves: 21 hs. Viernes y sábado: 22 hs. Domingo: 20.30 hs. Pl.: \$ 20 (Jueves y domingo: \$ 15).

**PIGALLE**  
Pte. M. de Ortiz. Tel.: 4806-8051. **LA EMPRESA PERDONA...**  
"Un momento de locura", de Rodolfo Santana. Con "Rodolfo Beban" y "Marta González". Dir.: Marcelino Duffau. Jueves a sábado: 22 hs., domingo: 18 hs. Pl. desde: \$ 15.

**SALA CARLOS CARELLA**  
Bartolomé Mitre 970. Tel.: 4345-2774. **EL SUEÑO Y LA VIGILIA.**  
Con "Verónica Oddó" y "Juan Carlos Gené". Autor y dir.: Juan Carlos Gené. Viernes y sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. Pl.: \$ 10 (est. y jub.: \$ 5).

**SALA TEMPLUM**  
Ayacucho 318. Tel.: 4953-1513. **MÚSICA POPULAR DE LA INDIA.**  
Coord.: Sergio Bulgakov. Con "Pampa Gharana" (cuinteto de sitares): Sergio Bulgakov, Ariel Chab, Mario Perkins, Lito Messore y Sebastián Rodríguez. Después del concierto degustación de cena India). Viernes: 21 hs. Ent.: \$ 3.

**MONO FONTANA**  
pta. su CD: "Mudras". Viernes: 23 hs. Ent.: \$ 5.

**ENSAMBLE DE GUITARRAS**  
de Buenos Aires. Sábado: 23 hs. Ent.: \$ 5. (Sala 2).

**AMORADO.**  
Títulos para adultos. Dir.: Marcelo Peralta. Sábado: 21.30 y 23 hs. Ent.: \$ 5. (Sala 1).

**SPINETTO SHOPPING**  
Aلسina 2300 (1er. subsuelo). Tel.: 4954-8155/8279. **TU CUNA FUE UN CONVENTILLO.**  
Por el grupo "Señal que Cabalgamos". Sainete de Alberto Vacarezza. Domingo: 20.45 hs. Ent.: \$ 2.50. (Menores de 12 años: "gratis").

**SPORTIVO TEATRAL**  
Thames 1426. Tel.: 4833-3585. **LA ÚLTIMA CINTA MAGNETICA,**  
de Samuel Beckett. Dir.: R. Barris. Viernes: 22 hs.

**LA MOVILIDAD DE LAS COSAS TERRENAS**  
Basado en "María Estuardo", de F. Schiller. Dir.: Analía Couceyro. Sábado: 23 hs., domingo: 21 hs. Ent.: \$ 5.

**TEATRO CONCERT**  
Av. Corrientes 1218. Tel.: 4384-8155/8279. **ALFREDO CASERO.**  
Pla.: "Solo para entendidos". Viernes-sábados: 22 hs. Loc. en vta. (Boletería: miércoles, jueves y domingo: 12 a 20 hs, viernes-sábado: 14 a 22 hs.).

**MUSEO ROCA**  
Vicente López 2220. Tel.: 4803-2798. **HAMLET HOY,**  
de Juan Rográ. Basada en la obra de William Shakespeare. Con Idelma Carlo y elenco. Dir.: Rodolfo Graziano. Sábado: 20.30 hs., domingo: 19.30 hs. Ent. libre.

**ÓPERA**  
Av. Corrientes 860. Tel.: 4326-1335. **LOS MISERABLES,**

El musical creado por Alain Boublil y Claude Michel Schonberg. Martes a viernes: 20.30 hs., sábado: 21.30 hs., domingo: 18.30 hs. Últimas semanas.

**PATIO DE ACTORES**  
Lerma 568. Tel.: 4772-9732. **PROMETEO OLVIDADO.**  
de Eugenio Soto y Laura Yusem. Dir.: Laura Yusem. Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 10.

**PRESIDENTE ALVEAR**  
Av. Corrientes 1659. Tel.: 4373-4245. "O.T. Pte. Alvear" pta.: **GULLIVER.**  
por el grupo "Libertablas". Viernes y domingo: 15 hs. Ent.: \$ 5.

**REGIO**  
Av. Córdoba 6056. Tel.: 4777-9301. "O.T. Pte. Alvear" pta.: **EL REY DEL MUNDO.**  
de Delia Maunás. Dir.: María Esther Fernández. Sábado y domingo: 15 hs. Ent.: \$ 5.

**NACIONAL CERVANTES**  
(Sala "María Guerrero"). Libertad 815. Tel.: 4816-4224. **PINOCHO.**  
de Colodi. Por el grupo "Libertablas". Actores y títeres. Dir.: Luis Rivera López. Sábado y domingo: 16 hs. Ent.: \$ 6.

**BROADWAY**  
(Sala "Narciso Ibñez Menta"). Av. Corrientes 1155. Tel.: 4382-2345. "Alejandro Romay" pta.: **EL ZORRO.**  
Con Fernando Lupiz, Paula Siero, Daniel Miglioranza y Enrique Otranto. Dir.: Claudio Hochman. Sábado y domingo: 15 y 17 hs.

**EL NACIONAL**  
Av. Corrientes 968. Tel.: 4326-4218. **LUCIA, LA MAGA.**  
Con "Valeria Lynch" y gran elenco. Un musical en clave de Sol. Libro: Marisé Monteiro. Dir.: Gipsy Bonafina. Sábado: 16 hs., domingo: 15 hs. Ent. desde: \$ 10.

**MUSEO DE LOS NIÑOS**  
Av. Corrientes 3247 (Shopping Abasto). Tel.: 4861-2325. Horarios: Lunes a viernes: 11, 13.15, 15.30 y 18 hs., sábado y domingo: 13, 15.45 y 18 hs. Vení a sorprenderte.

**PLANETARIO**  
De la Ciudad de Buenos Aires "Galileo Galilei". Av. Sarmiento y Belisario Roldán. Tel.: 4772-9265. **EN EL ESPACIO PROFUNDO.**  
Espectáculo de divulgación astronómica. Sábado y domingo: 15, 16.30 y 18 hs. Ent.: \$ 4. (Para mayores de 7 años).

**REPUBLICA DE LOS NIÑOS**  
Camino Gral. Belgrano y 501. (Gonnet). Tel.: (0221)424-1206/1409. **ATRACCIONES UNICAS!!**  
Circo, teatro, títeres, cine, barco, tren, granja, pulpería, parque de diversiones. Sábado y domingo: 11 a 20 hs.

**ZOO DE BUENOS AIRES**  
Av. Las Heras y Av. Sarmiento. Tel.: 4806-7411. Divertido por naturaleza!. Cursos de granja, de reptiles, de fauna y fotografía animal. Festejo de cumpleaños. Martes a domingo: 10 a 18 hs. Pasaporte: \$ 8 (menores de 13 años: gratis).

**BAR BUKOWSKI**  
Bartolomé Mitre 1525. Tel.: 4372-2843.

**LA MAS FUERTE,**  
de Strindberg. Dir.: Laura Cuffini. Hoy: 20.30 hs. (Ent. a la gorra).

**DOUGLAS FELIX**  
y Paula Lena. Música y danzas de Medio Oriente. Jueves: 22.30 hs. Ent.: \$ 3.

**CAFE TORTONI**  
(Sala "Alfonsina Stormi"). Av. de Mayo 829. Tel.: 4342-4328/(15)4915-7780. **MARIA VOLONTE**

en: "Tangos y otras pasiones". Con Rafael del Pino (guitarra) y Pascual Echolo Mamone (bandoneón). Jueves: 21 hs. Ent.: \$ 12.

**CAFE TORTONI**  
(Bodega). Av. de Mayo 829. Tel.: 4342-4328.

**CREOLE JAZZ BAND.**  
Viernes: 23 hs.

**FENIX JAZZ BAND.**  
Jazz tradicional. Sábado: 23.15 hs. Ent.: \$ 15.

**CLASICA Y MODERNA**  
Callao 892. Tel.: 4812-8707. **ALFREDO PIRO**  
y "Tangerisimas" en: "Misa de faldas". Jueves: 22 hs. Ent.: \$ 10.

**CLUB DEL VINO**  
Cabrera 4737. Tel.: 4833-0050. **ENCUENTRO A TODO TANGO.**  
Con "Horacio Salgán" y "Ubaldo De Lio", "Lidia Borda" y Nuevo Quinteto Real. Sábado: 22 hs. Ent.: \$ 30.

**BEATRIZ PICHÍ MALEN**  
en: "Contando y cantando canciones mapuches". Artistas aborígenes invitados. Viernes: 22 hs. Ent.: \$ 10.

**ANTONIO BIRABENT**  
pta. su CD: "Anatomía". Viernes: 0.30 hs. Ent.: \$ 10.

**P'ASADO CARNAL.**  
Teatro, mujeres y humor. Teatro under. Domingo: 20 hs. Ent.: \$ 7.]

**KRONOPIOS**  
(Restaurante-Arte Bar). Av. Elcano 3640. Tel.: 4551-1752.

**ESCALANDRUM:**  
Daniel Piazzolla (batería), Guido Martínez (bajo), Nicolás Guerberg (piano) y Dami n Fogiel (saxo). Plan. su CD: "Bar: los amigos". Latin jazz. Hoy: 22 hs. Ent.: \$ 5 (c/consumición).

**LA CASONA DEL CONDE DE PALERMO**  
Honduras 3872. Tel.: 4862-5215. Sonríe, el "Conde" te ama... **LAS BLACANBLUS.**  
Sábado: 23 hs.

**LA DAMA DE BOLLINI**  
Pje. Bolini 2281. Tel.: 4805-6399. **ROSARIO MAGALDI.**  
Poesías y cuentos en inglés. Autores: Ernest Hemingway, James Joyce, William Shakespeare, entre otros. Sábado: 20 hs. Ent.: \$ 8 (c/consumición).

**THE SHEPHERDS.**  
Folk irlandés. Sábado: 23.30 hs. Ent.: \$ 10 (c/consumición).

**CON LA VIDA DEL OTRO,**  
de Carlos Llopis. "Grupo Humano de Teatro". Domingo: 20 hs. Ent.: \$ 8.

**LA TRASTIENDA**  
Balcace 460. Tel.: 4342-7650. **YELLOW JACKETS:**  
Russell Ferrante, Bob Mintzer, Jimmy Haslip, Marcus Baylor. Viernes y sábado: 22 hs.

**LOS TRONCOS**  
Suipacha 732. Tel.: 4322-1295. "Ricardo Basalo" y su "Fogón criollo" pta.: **CARLOS DI FULVIO,**  
Lucía Ceresani, La Nueva Banda Santiagueña, Angel Reynoso, Desencuentro. Cena-show. Parrilla. Peña folclórica bailable. Sábado: 22 hs.

**NICETO CLUB**  
Nicoletto Vega 510. Tel.: 4779-9396. **PIPO CIPOLATTI**  
"2 X 15": Eduardo Cano (bajo), Tito Losavio (guitarra), Rolo Rossini (batería) y Pipo Hugo Cipolatti (voz). Invitados. Hoy: 22.30 hs.

**NOTORIOUS**  
Tel.: 4816-4224. **PINOCHO.**  
de Colodi. Por el grupo "Libertablas". Actores y títeres. Dir.: Luis Rivera López. Sábado y domingo: 16 hs. Ent.: \$ 6.

**BROADWAY**  
(Sala "Narciso Ibñez Menta"). Av. Corrientes 1155. Tel.: 4382-2345. "Alejandro Romay" pta.: **EL ZORRO.**  
Con Fernando Lupiz, Paula Siero, Daniel Miglioranza y Enrique Otranto. Dir.: Claudio Hochman. Sábado y domingo: 15 y 17 hs.



Rep



## CONTRATAPA

### HOY

#### Tiempo pronosticado

Parcialmente nublado.  
Vientos variables.  
Mínima: 7°. Máxima: 17°.

#### 17.30

◆ "Muerte o Transfiguración del lector", conferencia a cargo de Roger Chartier. En la Biblioteca Nacional, Agüero 2502. **Gratis.**

#### 18.00

◆ Inauguración de la exposición plástica "Vivir Misiones". En el Salón Azul del Senado, Hipólito Yrigoyen 1849. **Gratis.**

#### 18.30

◆ "Homenaje a Alfredo Bufano y Arsenio Aguirre", con María Bufano, Perla Aguirre, Irupé y Antonio Taragó Ros, Julio Lacarra, María de los Angeles Ledesma y otros. En el edificio anexo de la Cámara de Diputados, Av. Rivadavia y Riobamba. **Gratis.**

#### 19.00

◆ "Sobre la memoria de las cosas", conferencia de Nicolás Casullo. En el ICI, Florida 943. **Gratis.**

◆ Inauguración de la muestra de esculturas y pinturas de Claudio Barragán. En Adriana Budich Arte&Industria, Av. Coronel Díaz 1933. **Gratis.**

◆ "Los derechos humanos en la Campaña de San Martín", charla debate a cargo de Carlos Zamorano. En Corrientes 1785, 2° "C". **Gratis.**

#### 20.00

◆ Botín de guerra, proyección del film de David Blaustein, con debate posterior. En el Hoyts Plaza Oeste, Vergara y Autopista Acceso Oeste. **Gratis.**

◆ Argentina: ¿Hasta cuándo el país de la impunidad?, acto repudio organizado por La Voluntad (jóvenes contra el antisemitismo la xenofobia y la discriminación). En el Instituto Joaquín V. González, Rivadavia 3577.

◆ Rodolfo Mederos en Tower Records de Santa Fe, Av. Santa Fe y Riobamba. **Gratis.**

◆ La nostalgia de Veronika Voss, proyección del film de Rainer Werner Fassbinder. En el Cine Club ECO, Corrientes 4940, 2° "E".

#### 20.30

◆ Presentación del libro *El árbol de los huérfanos*, de Vicente Muleiro, con Jorge Bocanera y Eduardo Mileo. En Megafón, Chacabuco 1072. **Gratis.**

Por Leonardo Moledo

En la segunda década del siglo XVI la vejez y probable muerte del emperador Maximiliano I (que se produjo en 1519), amenazaba con dejar vacante la corona del Sacro Imperio Romano Germánico, que reunía a los principados alemanes, algunos italianos y a la que aspiraban el joven rey de Francia Francisco I y el nieto de Maximiliano Carlos de Austria (el futuro Carlos V). La elección de un nuevo emperador (que siempre se hacía en vida del anterior para evitar un peligroso interregno) estaba a cargo de un cuerpo colegiado de siete electores (los arzobispos de Colonia, Maguncia y Tréveris, y los príncipes de Bohemia, Sajonia, Brandenburgo y el Palatinado). No era una cuestión menor el hecho de que la corona imperial quedara en manos de Francia o de la dinastía Habsburgo, que acababa de adquirir derechos sobre el trono de España. Maximiliano lo comprendió, y por la modesta suma de 514 mil florines (aportados por la banca Fugger) compró los votos de cinco de los siete electores para su nieto, reservándose una comisión de 50 mil florines. Resultado: el 28 de junio de 1519 Carlos fue elegido por unanimidad.

En realidad, sería superficial considerar la compra de los votos para la elección imperial como un simple acto de venalidad, por lo menos a la luz de lo que estaba ocurriendo por entonces en el conjunto de principados y territorios conocidos por entonces como Alemania, y núcleo del Sacro Imperio: Alemania era el centro de la vida económica europea como consecuencia de la decadencia de Francia tras dos siglos de guerras y la depresión de Italia tras treinta años de guerra con España, con el desarrollo de un vigoroso mercado monetario, y empresas como la banca Fugger, que extendían sus negocios desde la periferia de Hungría hasta las colonias españolas de América y al igual que el resto de los grandes emprendimientos financieros de la época mantenían fluidos contactos con los gobiernos, en una especie de miniglobalización local en la que, lentamente, el

## Sobornos y transacciones



poder económico y monetario iba sustituyendo el entramado político. Así, la transacción efectuada entre Maximiliano y los honorables electores del Imperio era una demostración de la pujanza del nuevo capitalismo alemán, y no hacía otra cosa que poner en blanco y negro (o mejor, en amarillo) las relaciones reales de poder, sin complicaciones dinásticas ni costosas guerras. Más que un acto de venalidad, fue un acto de sinceramiento. Si de todas maneras el Imperio se ganaba indirectamente por la potencia económica, o las presiones económicas indirectas, ¿por qué no comprarlo directamente y lograr que todo se volviera transparente?

Naturalmente, es excesivo comparar un ejemplo tan ilustre con los recientes acontecimientos en el Senado; pero en éste, como en aquel caso —si es que hubo verdaderamente transferencias monetarias, para decirlo de alguna manera— es injusto decir que se trató exactamente de un "soborno". Al fin de cuentas, si se pagó, no se lo hizo para que este o aquel senador cometiera ningún acto ilegal, sino para que votaran una ley, lo cual dista, por cierto, de ser un delito (votar, al fin y al cabo, es parte de la tarea de un senador y

en ese sentido hasta podría considerarse como un premio a la productividad). Es más interesante verlo (y pensarlo) como una transacción, que simplemente ajusta la política a las leyes del mercado y le confiere, incluso, transparencia ya que traduce en términos económicos, contables y simples, la capacidad de votar (al fin y al cabo, no hay que tener mucha memoria para recordar ciertas internas locales en las que los votos se compraban abiertamente y los precios —reducidos por cierto— se publicaban en los medios). ¿Por qué este sinceramiento no habría de alcanzar otros niveles electivos? ¿Por qué cambiar un voto por dinero sería más reprobable que cambiar votos por un cargo o la promesa de un cargo que es una práctica común y ampliamente conocida en política? ¿Por qué inducir a un votante en forma directa no habría de ser más transparente que inducirlo de manera indirecta, a través de campañas publicitarias y asesores de imagen que se cotizan muy alto, o que a través de las sofisticadas apariencias del lobby en el que nadie es tan ingenuo para pensar que sólo se manejan ideas? Por qué financiar una ley de flexibilización laboral sería menos legítimo que financiar nada menos que una corona imperial?

Apenas dos años antes de la monetaria elección de Carlos V, en 1517, Martín Lutero clavaba en la puerta iglesia del castillo de Wittemberg sus noventa y cinco tesis, que atacaban la venta de "indulgencias" que los Papas practicaban con total transparencia. Las indulgencias eran documentos que ofrecían la conmutación de penitencia mediante el pago de cierta cantidad de dinero, permitiendo a cualquiera que pudiera, según los alcances de su patrimonio, asegurarse un lugarcito en el Paraíso más allá de los pecados que hubiera cometido. La Iglesia consideraba absolutamente legítimo este comercio para financiar su misión pastoral y le sobraban argumentos teológicos para sostener tal posición. Que fue justamente la que cuestionó Lutero, iniciando la Reforma Protestante y un siglo y medio de sangrientas guerras de religión en Europa.

## CARTAS

### Veredas

En el día de ayer fui visitada por una empleada del Gobierno de la Ciudad que traía una intimación para el arreglo de la vereda. El estado actual de mi vereda (Avellaneda 4242) es el resultado de trabajos realizados por alguna de las empresas de servicios públicos agravado por el tiempo transcurrido desde entonces. Hace ya algunos años concurri al C.G.P. para reclamar, también yo, por la reparación y me contestaron que no era posible determinar quién había efectuado la rotura y que de todas formas había en la Ciudad un plan de reparación de aceras, que quizás arreglaran la mía. Eso no ocurrió. Ayer la respuesta fue la misma, con la diferencia de que yo debo cargar con el arreglo. Considero que yo no puedo ser "responsable" de mi vereda cuando no tengo la posibilidad de negarme a que la rompan para efectuar reparaciones subterráneas, supuestamente autorizadas por un gobierno (o municipalidad, en su momento) que no lleva un control ni un registro de dichas autorizaciones. El estado de las veredas de Buenos Aires es catastrófico y es necesario organizar un plan al respecto, que se prolongue en el tiempo. Pero no puede pretenderse que sea el contribuyente quien cargue con las deficiencias de las administraciones anteriores. No es con meras intimaciones como se educa sino asumiendo las responsabilidades que le corresponden a cada uno; y para eso también es necesario informar qué quiere decir ser "responsable de su vereda", no en forma retrospectiva sino con vistas a una mejor Ciudad de Buenos Aires para todos.

Verónica Steinbrun  
DNI: 17.896.454

### AVISO AL LECTOR

**Página/12** solicita a los lectores que las cartas enviadas no excedan los 15 renglones para posibilitar su publicación. De otra manera, será necesario cortar el texto original, con su consiguiente perjuicio.

PROGRAMA INTEGRAL HACIA LA CALIDAD TOTAL

## MERCOSUR: EL DESAFÍO POSIBLE Y NECESARIO

Jueves 14 de Septiembre de 2000 - 14.00 hs.  
Hilton Buenos Aires - Salón Pacífico - Av. Macacha Güemes 351 - Puerto Madero

**Roberto Bouzas** ARGENTINA    **Pedro da Motta Veiga** BRASIL    **Patricio Meller** CHILE

MODERADOR: **José Manuel Quijano** (URUGUAY)

TRANSMISIÓN SIMULTÁNEA A TODO EL PAÍS Y A BRASIL, CHILE Y URUGUAY

INFORMES E INSCRIPCIÓN: Av. L. N. Alem 1067 - 6° Piso - C1001AAF - Buenos Aires - Tel.: 4310-5144/48 y 4310-5348/49 - De 8.00 a 19.00 hs. - [www.osde.com.ar](http://www.osde.com.ar)

**ORGANIZA**

FUNDACION OSDE

**AUSPICIA**

FT

FINANCIAL TIMES

**PATROCINAN**

OSDE, BINARIA, ARAUCA, BIT, UNSAM, INSTITUTO DE ESTUDIOS BRASILEÑOS, Clínica Santa Rosa, Banco Ciudad, Excelsitas, I.C.B.A. Instituto Cardiovascular de Buenos Aires, Diagnóstico médico, DIAGNOSTICO MARFI, FARMACIA COBAS CONGRESO, IBM, TCB, AGF, UTA, Medical Image

Accor Corporate Services - Farminter - Servicios Odontológicos Clínica San Cayetano

creativa